

PL

PL

PL



KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

Bruksela, dnia 1.8.2008
KOM(2008) 505 wersja ostateczna

2008/0165 (COD)

Wniosek

ROZPORZĄDZENIE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY

w sprawie substancji zubożających warstwę ozonową

(Przekształcenie)

Part 2

{SEC(2008)2366 wersja ostateczna}

{SEC(2008)2367 wersja ostateczna}

(przedstawiona przez Komisję)

UZASADNIENIE

1) KONTEKST WNIOSKU

Niniejszy wniosek ma na celu dokonanie przeglądu i przekształcenia rozporządzenia (WE) nr 2037/2000 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 czerwca 2000 r. w sprawie substancji zubożających warstwę ozonową¹ i późniejszych aktów zmieniających to rozporządzenie w kontekście prawie zakończonego procesu wycofywania substancji zubożających warstwę ozonową oraz szeregu pozostałych wyzwań, którym należy sprostać na poziomie UE lub na poziomie światowym (zob. „Kontekst ogólny” poniżej).

Głównymi celami przeglądu są: 1) uproszczenie i przekształcenie rozporządzenia (WE) nr 2037/2000 przy jednoczesnym zmniejszeniu niepotrzebnych obciążeń administracyjnych, zgodnie ze zobowiązaniem Komisji dotyczącym lepszych uregulowań prawnych; 2) zapewnienie przestrzegania protokołu montrealskiego dostosowanego w 2007 r.; oraz 3) zadbanie o to, żeby podjęte zostały przyszłe wyzwania w celu zapewnienia szybkiej odbudowy warstwy ozonowej i uniknięcia niekorzystnych skutków dla zdrowia ludzi i ekosystemów.

Kontekst ogólny

Warstwa ozonu w stratosferze chroni życie na Ziemi przed szkodliwym słonecznym promieniowaniem ultrafioletowym. Na początku lat 80-tych XX w. naukowcy zaobserwowali znaczny spadek stężenia ozonu w stratosferze nad Antarktyką, co stało się powszechnie znane jako „dziura ozonowa”. W szczytowym okresie – wiosną w późnych latach 90-tych – dziura ozonowa była największa wokół biegunów, chociaż stężenie ozonu w innych miejscach również znacząco zmalało. Wzrost promieniowania UV wywiera niekorzystny wpływ na zdrowie ludzi, np. poprzez zwiększenie zachorowań na nowotwory skóry i zaćmę, oraz na ekosystemy.

Już w 1987 r. rządy państw uzgodniły Protokół montrealski w sprawie substancji zubożających warstwę ozonową, rozpoczynając tym samym wycofywanie substancji zubożających warstwę ozonową (ang. ozone-depleting substances - ODS) we wszystkich krajach będących sygnatariuszami, zgodnie z ustalonym harmonogramem. W 2007 r. strony protokołu (w tym Wspólnota Europejska) obchodziły 20-tą rocznicę jego podpisania. Uznano go wtedy za jedno z najbardziej skutecznych międzynarodowych porozumień w zakresie środowiska. Do tego czasu wszystkie 191 stron osiągnęło spadek zużycia ODS na poziomie 95 % w porównaniu z poziomami bazowymi. Największy spadek (99,2 %) osiągnięto w krajach przemysłowych, zaś w krajach rozwijających się był on nieco mniejszy (80 %)².

W najnowszym sprawozdaniu z 2007 r. Zespół ds. oceny naukowej ustanowiony na mocy protokołu montrealskiego potwierdził, że warstwa ozonowa regeneruje się powoli dzięki środkom kontrolnym wprowadzonym na mocy protokołu, chociaż następuje to 10-15 lat później, niż przewidywano w sprawozdaniu z 2002 r. Średni poziom stężenia ozonu oraz

¹ Dz.U. L 244 z 29.9.2000, s. 1.

² Skuteczny spadek w krajach rozwijających się był możliwy dzięki funduszowi wielostronnemu, w ramach którego do tej pory przekazano ok. 2,4 mld USD dla projektów związanych z transferem technologii oraz powiązanych projektów budowania potencjału. Harmonogramy krajów rozwijających się mają zazwyczaj kilkuletnie opóźnienie w porównaniu z krajami przemysłowymi.

poziom stężenia ozonu w rejonie Arktyki powinien ulec regeneracji do 2050 r., zaś w rejonie Antarktyki między 2060 a 2075 r.

Według UNEP kontrole wprowadzone na mocy protokołu montrealskiego pozwolą na uniknięcie milionów śmiertelnych oraz dziesiątek milionów uleczalnych zachorowań na nowotwory skóry oraz na zaćmę na całym świecie. Ponadto kontrole przyczynią się do uniknięcia emisji gazów cieplarnianych odpowiadających ponad 100 mld ton CO₂ w latach 1990-2010; jest to rocznie ponad pięć razy więcej niż cel z Kioto w okresie 20 lat. Do roku 2010 emisje ODS wyniosą poniżej 5 % przewidywanej światowej emisji CO₂ w porównaniu z prawie 50 % w 1990 r³.

W sprawozdaniu z 2007 r. Zespół ds. oceny naukowej protokołu montrealskiego ostrzegł strony, że pomimo osiągniętych sukcesów, aby dotrzymać nowo założonego harmonogramu odbudowy warstwy ozonowej, należy zachować czujność oraz uwzględnić pozostałe czynniki niepewności, dotyczące w szczególności skutków zmian klimatu. Kluczowymi wyzwaniami pozostają wyzwania związane z uwalnianiem do atmosfery emisji pochodzących ze „zgrupowanych” substancji zubożających warstwę ozonową/gazu cieplarnianego, wyłączonymi zastosowaniami ODS oraz z nowymi ODS. Wyzwania te zostały szczegółowo opisane w ocenie skutków towarzyszącej niniejszemu wnioskowi. Zespół ds. oceny naukowej wyraził również poważne zaniepokojenie szybszym wzrostem produkcji wodorochlorofluorowęglowodorów (HCFC) przed ich całkowitym wycofaniem w 2040 r. w krajach rozwijających się. Jednakże strony zadziałały szybko poprzez natychmiastowe uzgodnienie w 2007 r. wprowadzenia do protokołu dostosowania dotyczącego przyspieszenia harmonogramów wycofywania wodorochlorofluorowęglowodorów w celu osiągnięcia globalnego zmniejszenia na poziomie do 1 mln ton ODP i 18 mld ton równoważnika CO₂.

Rozporządzenie (WE) nr 2037/2000 jest głównym instrumentem Wspólnot Europejskich służącym wdrożeniu protokołu montrealskiego. Zostało ono zmienione przez:

- rozporządzenie (WE) nr 2038/2000 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 28 września 2000 r., Dz.U. L 244 z 29.9.2000, s. 25;
- rozporządzenie (WE) nr 2039/2000 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 28 września 2000 r., Dz.U. L 244 z 29.9.2000, s. 26;
- decyzję Komisji 2003/160/WE z dnia 7 marca 2003 r., Dz.U. L 65 z 8.3.2003, s. 29;
- rozporządzenie (WE) nr 1804/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 22 września 2003 r., Dz.U. L 265 z 16.10.2003, s. 1;
- decyzję Komisji 2004/232/WE z dnia 3 marca 2004 r., Dz.U. L 71 z 10.3.2004, s. 28;
- rozporządzenie Komisji (WE) nr 2077/2004 z dnia 3 grudnia 2004 r., Dz.U. L 359 z 4.12.2004, s. 28;
- rozporządzenie Komisji (WE) nr 29/2006 z dnia 10 stycznia 2006 r., Dz.U. L 6 z 11.1.2006, s. 27;

³ Tak duży wpływ na zmiany klimatu wynika z bardzo wysokiego współczynnika ocieplenia globalnego (GWP) substancji zubożających warstwę ozonową (niektóre z nich są ponad 14 000 razy silniejsze od CO₂).

- rozporządzenie (WE) nr 1366/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 6 września 2006 r., Dz.U. L 264 z 25.9.2006, s. 12;
- rozporządzenie Komisji (WE) nr 1784/2006 z dnia 4 grudnia 2006 r., Dz.U. L 337 z 5.12.2006, s. 3;
- rozporządzenie Rady (WE) nr 1791/2006 z dnia 20 listopada 2006 r., Dz.U. L 363 z 20.12.2006, s. 1;
- rozporządzenie Komisji (WE) nr 899/2007 z dnia 27 lipca 2007 r., Dz.U. L 196 z 28.7.2007, s. 24;
- decyzję Komisji 2007/540/WE z dnia 30 lipca 2007 r., Dz.U. L 198 z 31.7.2007, s. 35;
- rozporządzenie Komisji (WE) nr 473/2008 z dnia 29 maja 2008 r., Dz.U. L 140 z 30.5.2008, s. 9;
- Akt dotyczący warunków przystąpienia Republiki Czeskiej, Republiki Estońskiej, Republiki Cypryjskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Litewskiej, Republiki Węgierskiej, Republiki Malty, Rzeczypospolitej Polskiej, Republiki Słowenii i Republiki Słowackiej i dostosowań w Traktatach stanowiących podstawę Unii Europejskiej, Dz. U. L 236 z 23.9.2003, s. 33.

Spójność z pozostałymi obszarami polityki i celami Unii

Wniosek jest zgodny z art. 175 Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską, a jego celem jest zapewnienie wysokiego poziomu ochrony zdrowia ludzi i środowiska naturalnego oraz wdrożenie międzynarodowego porozumienia w dziedzinie środowiska naturalnego. Wniosek zawiera istotne środki w zakresie handlu ukierunkowane na osiągnięcie tych celów, w związku z czym opiera się również na art. 133 Traktatu. Wniosek przewiduje również uproszczenie przepisów oraz procedur administracyjnych dla władz publicznych (unijnych lub krajowych) oraz dla przedsiębiorstw (zob. punkt 5 poniżej).

2) KONSULTACJE Z ZAINTERESOWANYMI STRONAMI ORAZ OCENA SKUTKÓW

Konsultacje z zainteresowanymi stronami oraz wykorzystanie wiedzy specjalistycznej

Przygotowania przeglądu rozpoczęto pod koniec 2006 r. szeroko zakrojonym badaniem władz państw członkowskich i innych stosownych agencji, przedsiębiorstw, branży i organizacji pozarządowych. Badanie wykazało ogólne zadowolenie ze skuteczności rozporządzenia. Główne uwagi dotyczyły stopnia złożoności rozporządzenia oraz pragnienia uproszczenia i sprecyzowania. W oparciu o powyższe uwagi i inne źródła ekspertów (np. najnowsze analizy i zalecenia zespołów ds. oceny naukowej, technicznej i ekonomicznej protokołu montrealskiego) od stycznia 2008 r. określono i poddano analizie opcje polityczne i powiązane oceny skutków.

Ocena skutków

Zaproponowane opcje polityczne opierają się na mocnych stronach obowiązującego rozporządzenia i odzwierciedlają głębokie zaangażowanie w prostsze i lepsze uregulowania prawne oparte na rzetelnej analizie. Po dokonaniu przeglądu szerokiego zakresu opcji zaproponowano pakiet mający na celu zapewnienie stałej zgodności z protokołem montrealским, przy jednoczesnym uwzględnieniu przyszłych wyzwań i uproszczeniu obecnego rozporządzenia. Budując na dotychczasowych sukcesach i możliwościach uproszczenia, w okresie 2010-2020 koszty administracyjne zostaną łącznie ograniczone o prawie 3 mln EUR, z czego 2 mln EUR zaoszczędzi przemysł, 0,7 mln EUR władze państw członkowskich, a resztę Komisja Europejska. Łączny dodatkowy bezpośredni wpływ ekonomiczny w okresie 2010-2020 utrzyma się na poziomie poniżej 13 mln EUR, głównie w związku ze środkami mającymi na celu zmniejszenie stosowania bromku metylu do celów kwarantanny i zastosowań przed wysyłką⁴.

Najbardziej namacalne korzyści pakietu dla środowiska naturalnego są związane ze środkami politycznymi dotyczącymi zastosowań do celów kwarantanny i przed wysyłką oraz odzysku i niszczenia „zgromadzonych” ODS. Mogłyby one przynieść zysk netto w postaci 16 000 ton ODP w okresie 2010-2020 lub 112 milionów ton równoważnika CO₂, co przyczyniłoby się do zmniejszenia ryzyka dalszego zubożenia warstwy ozonowej i przyniosłoby prawdziwe korzyści w kontekście zmian klimatycznych⁵.

3) ASPEKTY PRAWNE WNIOSKU

Krótki opis proponowanych działań

Celem wniosku jest uproszczenie, dokonanie przeglądu i konsolidacji rozporządzenia (WE) nr 2037/2000, które zostało kilkakrotnie zmienione od momentu przyjęcia.

Przekształcenie umożliwi połączenie w jednym tekście zarówno proponowanych, znaczących zmian, jak i istniejących przepisów, które pozostają bez zmian.

Ponadto, we wniosku uściślono lub dodano pewne przepisy zapewniające lepsze wdrożenie i egzekwowanie prawodawstwa przez organy krajowe, celem osiągnięcia wysokiego poziomu ochrony środowiska przy jednoczesnym uproszczeniu przepisów i ograniczeniu niepotrzebnych obciążeń administracyjnych. Jaśniejsza struktura i przepisy rozporządzenia umożliwią lepsze monitorowanie i egzekwowanie przepisów z pomocą działań Wspólnoty.

Podstawa prawna

Najważniejszymi celami rozporządzenia są zapewnienie wysokiego poziomu ochrony środowiska naturalnego oraz wdrożenie międzynarodowego porozumienia w dziedzinie środowiska naturalnego. Niemniej jednak rozporządzenie zawiera środki w zakresie handlu ukierunkowane na osiągnięcie tych celów, w związku z czym opiera się na art. 175 i 133 Traktatu WE.

⁴ Koszty te byłyby znacznie niższe przy uwzględnieniu prawdopodobnej decyzji o wyrejestrowaniu bromku metylu ze względów zdrowotnych.

⁵ W przełożeniu na współczynnik ocieplenia globalnego odpowiada to około 2 % emisji gazów cieplarnianych w 1990 r. Dla celów porównawczych: zmniejszenie odpowiada 1/10 zmniejszenia niezbędnego do osiągnięcia celu wyznaczonego w ramach pakietu klimatyczno-energetycznego na 2020 r., przewidującego obniżenie emisji gazów cieplarnianych o 20 %.

Zasada pomocniczości

Zasada pomocniczości ma zastosowanie, o ile wniosek nie wchodzi w zakres wyłącznych kompetencji Wspólnoty.

Cele wniosku nie mogą być osiągnięte w sposób wystarczający przez państwa członkowskie, a działanie Wspólnoty zapewni lepsze osiągnięcie celów wniosku z następujących względów:

Ochrona warstwy ozonowej jest kwestią transgraniczną. Działanie na szczeblu Wspólnoty jest konieczne, aby zapewnić spełnienie zobowiązań podjętych przez Wspólnotę Europejską jako strony protokołu montrealskiego, wdrożonego niniejszym rozporządzeniem. Skala problemu wymaga podjęcia działań na poziomie Wspólnoty, jak również równoległe na skalę światową. Pojedyncze państwa członkowskie nie mogą rozwiązać problemu same i konieczne jest wspólne działanie na szczeblu UE.

Ponadto rozporządzenie przewiduje zakaz produkcji, wprowadzania do obrotu i stosowania substancji kontrolowanych, w związku z czym ma istotny wpływ na funkcjonowanie rynku wewnętrznego. Niektóre środki dotyczą handlu zewnętrznego, który wchodzi w zakres wyłącznych kompetencji Wspólnoty.

Wniosek koncentruje się na uproszczeniu obowiązującego prawodawstwa i na wzmocnieniu niektórych przepisów w celu poprawy wdrożenia i egzekwowania prawodawstwa przez państwa członkowskie z pomocą działań Wspólnoty.

Wniosek jest zatem zgodny z zasadą pomocniczości.

Zasada proporcjonalności

Wniosek jest zgodny z zasadą proporcjonalności z następujących względów:

Przeгляд wyznacza koniec procesu stopniowego wycofywania większości substancji kontrolowanych, który był na tyle długi, aby zapewnić wszystkim zainteresowanym podmiotom wystarczające okresy przejściowe na dostosowanie się do harmonogramu w sposób najbardziej korzystny z ekonomicznego punktu widzenia.

Tam, gdzie przewidziano ograniczenia w odniesieniu do pozostających zastosowań substancji kontrolowanych, we wniosku zapewniono dostępność substancji alternatywnych, osiągalnych z technicznego i ekonomicznego punktu widzenia. Jeżeli, w szczególnym przypadku, tak by nie było, wniosek umożliwia przyznanie odstępstw.

Aby uniknąć nakładania się przepisów, które mogłyby prowadzić do niejasnego podziału obowiązków, przez co stworzyłyby dodatkowe obciążenia dla administracji i przedsiębiorstw, nie zaproponowano szczegółowych przepisów w obszarach, w których cele mogą zostać lepiej osiągnięte poprzez działania w innych obszarach polityki, na przykład w ramach prawodawstwa dotyczącego odpadów.

Wniosek ma na celu usprawnienie procedur (np. procedur sprawozdawczych) i uniknięcie niepotrzebnych obciążeń administracyjnych. Niemniej jednak zaproponowano kilka nowych wymogów w przypadkach, w których uznano je za konieczne do tego, aby Wspólnota Europejska mogła wypełnić swoje zobowiązania międzynarodowe (np. zobowiązanie do przyspieszenia wycofywania wodorochlorofluorowęglowodorów) oraz aby możliwe było osiągnięcie ogólnego celu, jakim jest przyczynienie się do skutecznej ochrony warstwy

ozonowej, na przykład poprzez uniknięcie szkodliwego handlu substancjami kontrolowanymi i powiązanymi z nimi produktami i urządzeniami.

Wybór instrumentów

Wybrany instrumentem prawnym jest rozporządzenie, ponieważ 1) wniosek ma na celu przekształcenie i uproszczenie istniejącego rozporządzenia i 2) system pozwoleń na handel substancjami kontrolowanymi został ustanowiony na poziomie Wspólnoty i okazał się skuteczny. Każda zmiana tego podejścia stworzyłaby niepotrzebne obciążenie zarówno dla państw członkowskich, jak i dla przedsiębiorstw w tym sektorze.

4) WPLYW NA BUDŻET

Wniosek nie ma wpływu finansowego na budżet Wspólnoty.

5) INFORMACJE DODATKOWE

Uproszczenie

Wniosek przewiduje uproszczenie przepisów oraz procedur administracyjnych dla władz publicznych (unijnych lub krajowych) oraz dla przedsiębiorstw.

Przekształcenie uprości i zrationalizuje istniejące przepisy. Zbędne przepisy zostaną uchylone, niepotrzebne obowiązki zniesione, a wymogi w zakresie sprawozdawczości i monitorowania uproszczone. Powinno to pomóc państwom członkowskim i przedsiębiorstwom w ograniczeniu niepotrzebnych procedur administracyjnych.

Wniosek jest zawarty w Programie działalności legislacyjnej i prac Komisji na 2008 r. (COM(2007) 640 wersja ostateczna) w wykazie inicjatyw dotyczących uproszczenia w załączniku 2.

Uchylenie obowiązujących przepisów prawnych

Poprzez przyjęcie wniosku zostanie uchylone rozporządzenie (WE) nr 2037/2000.

Europejski Obszar Gospodarczy

Proponowany akt ma znaczenie dla EOG i z tego względu powinien objąć także Europejski Obszar Gospodarczy.

Szczegółowe wyjaśnienie wniosku

Zakres rozporządzenia (WE) nr 2037/2000 pozostaje bez zmian, niemniej jednak wniosek rozszerza zakres rozporządzenia na produkty i urządzenia uzależnione od substancji kontrolowanych, tak aby lepiej dostosować definicje do definicji zawartych w protokole montrealским i usunąć luki prawne w handlu produktami zawierającymi substancje kontrolowane. Proponowane rozporządzenie miałyby zastosowanie do substancji wymienionych w załączniku I i II. Załącznik II przewiduje elastyczność w zakresie ustanowienia określonych środków monitorowania w przypadku substancji, co do których

stwierdzono, że posiadają potencjał niszczenia ozonu, lub środków kontroli w przypadku, gdy ten potencjał jest znaczący.

Struktura wniosku jest podobna do struktury rozporządzenia (WE) nr 2037/2000, ale dodany został nowy rozdział dotyczący odstępstw od zakazu produkcji, wprowadzania do obrotu i stosowania, które pierwotnie były rozłożone na różne przepisy dotyczące harmonogramu wycofywania substancji i produktów kontrolowanych. Zmiana ta zwiększa czytelność tekstu, ułatwiając tym samym stosowanie przepisów.

Komentarze do artykułów

Poniższe komentarze dotyczą jedynie artykułów, które są nowe lub do których wprowadzono znaczące zmiany.

• Definicje – rozdział I artykuł 3

Istniejące definicje odpowiadają w dużej mierze definicjom stosowanym w protokole montrealskim. Podejście to powinno zasadniczo zostać zachowane, niemniej jednak konieczne wydawało się wprowadzenie szeregu zmian w celu uniknięcia niespójności prawodawstwa (terminu „stosowanie” używa się również w kontekście zastosowań w charakterze substratów, które do tej pory były wyłączone z definicji tego terminu). Ponadto szereg wyjaśnień uwzględnia interpretacje prawne, których dokonano na przestrzeni lat (np. zdefiniowanie „wprowadzenia do obrotu” jako „udostępnienia po raz pierwszy”).

• Harmonogram wycofywania – rozdział II artykuły 4, 5 i 6

Ponieważ daty wycofania wszystkich substancji kontrolowanych oprócz wodorochlorofluorowęglowodorów już minęły, odnośne artykuły mogą zostać znacznie uproszczone poprzez usunięcie zbędnych przepisów. Ponadto odstępstwa od zakazu wprowadzania do obrotu niektórych produktów i urządzeń wyprodukowanych przed pierwotnymi datami końcowymi nie mają już żadnego praktycznego znaczenia.

Celem spełnienia wymogów decyzji XIX/6 dostosowującej protokół, podjętej przez strony w 2007 r., należy dostosować harmonogram wycofywania wodorochlorofluorowęglowodorów poprzez przeniesienie daty wprowadzenia zakazu produkcji na 2020 r. Produkcja dozwolona na mocy tej decyzji do celów obsługi technicznej istniejących urządzeń (0,5 % produkcji podstawowej) nie ma istotnego znaczenia dla UE, ponieważ pierwotne wodorochlorofluorowęglowodory nie będą mogły być stosowane począwszy od 2010 r.

• Wyłączenia – rozdział III artykuły 7–13

W tym rozdziale zawarte zostały przepisy dotyczące różnych zastosowań, w odniesieniu do których użycie substancji pozostaje dozwolone na mocy protokołu lub do których zakaz na mocy prawodawstwa WE nie stosuje się (zastosowania w charakterze substratów, czynników ułatwiających procesy chemiczne i szczególne zastosowania wodorochlorofluorowęglowodorów, halonów i bromku metylu). Wprowadzanie do obrotu (w tym przywóz) w celu zniszczenia będzie w dalszym ciągu możliwe. Zgodnie z interpretacjami prawnymi, których dokonano na przestrzeni lat, zmiana z jednego z tych zastosowań na inne jest wykluczona.

Zgodnie z postanowieniami protokołu, substancje kontrolowane przeznaczone do stosowania w charakterze substratów są wyłączone ze środków kontroli ustanowionych w rozdziale II. Aby ułatwić egzekwowanie przepisów i ograniczyć nielegalne stosowanie i handel, substancje powinny być oznaczone jako substrat na etykiecie (**Artykuł 7**).

Przepisy dotyczące substancji kontrolowanych przeznaczonych do nieodzownych zastosowań laboratoryjnych i analitycznych zostaną dostosowane do obecnych praktyk, zgodnie z którymi producentom i importerom substancji przyznawane są kontyngenty, a użytkownicy końcowi (np. laboratoria) są rejestrowani w bazie danych prowadzonej przez Komisję. Należy wprowadzić limit dla łącznej ilości stosowanych substancji, tak aby zwiększyć zachęty do stosowania dostępnych substancji alternatywnych dla substancji kontrolowanych (**Artykuł 10**).

Począwszy od 2010 r. pierwotne wodorochlorofluorowęglowodory nie będą mogły być stosowane do obsługi technicznej i naprawy urządzeń klimatyzacyjnych i chłodniczych. Aby umożliwić egzekwowanie tego ograniczenia, konieczne jest wprowadzenie jasnego rozróżnienia między materiałem pierwotnym i zregenerowanym oraz oznaczenie materiału zregenerowanego jako takiego. To dalsze ograniczenie polegające na stosowaniu wyłącznie zregenerowanych wodorochlorofluorowęglowodorów, które wyklucza stosowanie substancji poddanych recyklingowi (chyba że substancje zostały odzyskane przez samego operatora urządzenia) zmniejszy handel wodorochlorofluorowęglowodorami, co z kolei zwiększy identyfikowalność i tym samym zmniejszy ryzyko nielegalnego stosowania i handlu. Wymóg etykietowania urządzeń zawierających wodorochlorofluorowęglowodory ułatwi odzysk wodorochlorofluorowęglowodorów w momencie unieszkodliwiania urządzeń i zmniejszy ryzyko nielegalnego wywozu (**Artykuł 11**).

Stosowanie bromku metylu do celów kwarantanny i zastosowań przed wysyłką powinno być ograniczone do obecnych poziomów zużycia. Aby zmniejszyć emisje związane z tym stosowaniem, stosowane będą technologie wychwytywania. Ze względu na kwestie związane ze zdrowiem i z bezpieczeństwem oraz powiązane działania ustawodawcze, tego typu zastosowania zostaną zakończone do 2015 r. (**Artykuł 12**).

Ponieważ dostępne są obecnie substancje alternatywne, mogące zastąpić halony w zastosowaniach przeciwpożarowych, można ustalić daty końcowe dla istniejących zastosowań. Odbywa się to w ramach odrębnej procedury komitetowej. Niemniej jednak w indywidualnych przypadkach możliwe będzie przyznanie odstępstw od tych dat końcowych, jeżeli nie będą dostępne osiągalne z technicznego i ekonomicznego punktu widzenia substancje alternatywne (**Artykuł 13**).

- **Handel – rozdział IV artykuły 15–20**

Substancje kontrolowane oraz produkty i urządzenia zawierające takie substancje lub od nich uzależnione nie będą akceptowane na terytorium UE, chyba że towary te będą spełniały warunki wyłączeń przewidzianych w niniejszym rozporządzeniu (**Artykuły 15 i 17**). Dla zachowania spójności i w celu zmniejszenia obciążeń administracyjnych, nie utrzymano szczególnego wyłączenia dla bromku metylu i wodorochlorofluorowęglowodorów przywożonych w ramach procedury uszlachetniania czynnego, zgodnie z podejściem zastosowanym wobec innych substancji kontrolowanych (zakończenie procedury uszlachetniania czynnego wraz z wejściem w życie zakazu stosowania danej substancji).

Od czasu przyjęcia obecnego rozporządzenia Komisja prowadzi internetowy system wydawania pozwoleń na przywóz i wywóz. System ten okazał się skuteczny i będzie – również w kontekście unowocześnionego kodeksu celnego – dalej rozbudowywany w kierunku całkowicie elektronicznego wydawania pozwoleń. W oparciu o ten system, rozszerzenie wymogu uzyskania pozwolenia na przywóz produktów i urządzeń (**Artykuły 15, 17 i 18**) nie stworzy obciążenia administracyjnego, które byłoby nieproporcjonalne do korzyści płynących ze wzmocnionego egzekwowania obowiązujących ograniczeń w handlu. Wymóg uzyskania pozwolenia został rozszerzony na wszystkie rodzaje przywozu, niezależnie od stosowanej procedury celnej ani przeznaczenia celnego, z wyjątkiem czasowego składowania, w tym przeładunku, oraz tranzytu przez terytorium Wspólnoty. W tych ostatnich przypadkach zrezygnowano również z obowiązku przedstawienia pozwolenia na wywóz. W odniesieniu do przywozu wyłączonego z obowiązku uzyskania pozwolenia, po przeprowadzeniu oceny potencjalnego ryzyka nielegalnego handlu związanego z takim przepływem towarów, mogą zostać wprowadzone środki kontroli i monitorowania (**Artykuł 19**).

Należy ustanowić podstawę prawną umożliwiającą Komisji odrzucenie wniosku o pozwolenie w przypadku, kiedy kraj wywozu lub kraj przywozu poinformował o tym, że planowana przesyłka nie spełnia jego krajowych przepisów w zakresie kontroli. Możliwość wymiany informacji przekazanych w procesie ubiegania się o pozwolenie również przyczyni się do bardziej skutecznego uczestnictwa Wspólnoty w nieformalnym systemie procedury zgody po uprzednim poinformowaniu, ustanowionym na mocy protokołu montrealskiego (**Artykuł 18**).

Zaostrzenie zakazu wywozu produktów i urządzeń zawierających substancje kontrolowane lub od nich uzależnionych, w szczególności poprzez rozszerzenie go na produkty i urządzenia zawierające wodorochlorofluorowęglowodory lub od nich uzależnione, przyczyni się do uniknięcia rosnącego uzależnienia krajów rozwijających się od tych substancji, przy czym wszelkim przypadkom nieproporcjonalnego obciążenia eksporterów można przeciwdziałać, przyznając odstępstwa w indywidualnych przypadkach (**Artykuł 17**).

- **Odzysk i niszczenie zużytych substancji kontrolowanych – rozdział V artykuł 22**

Do niszczenia substancji kontrolowanych stosuje się jedynie technologie zatwierdzone przez strony. Aby ułatwić wdrożenie tego wymogu, treść odnośnych decyzji podjętych przez strony powinna zostać włączona do niniejszego rozporządzenia i powinna być aktualizowana w drodze procedury komitetowej.

Komisja będzie uprawniona do sporządzenia wykazu produktów i urządzeń, w przypadku których odzysk substancji kontrolowanych lub ich niszczenie bez wcześniejszego odzysku będzie uważane za osiągalne z technicznego i ekonomicznego punktu widzenia, i będzie w związku z tym obowiązkowe.

- **Nowe substancje – rozdział VI artykuł 24**

Należy ustanowić elastyczny mechanizm zapewniający konieczność zgłaszania substancji zidentyfikowanych przez Zespół ds. oceny naukowej przy protokole jako substancje zubożające warstwę ozonową, tak aby możliwa była ocena skali ich wpływu na środowisko, a także zapewniający nałożenie środków kontroli na te nowe substancje, które zostały zidentyfikowane jako posiadające znaczny potencjał niszczenia ozonu. W tym celu ponownie stworzony zostanie załącznik II, w którym w części A wymienione będą substancje

podlegające środkom kontroli, a w części B substancje, które przedsiębiorstwa są zobowiązane zgłaszać.

- **Sprawozdawczość – rozdział VII artykuły 26 i 27**

W art. 25 zawarte zostały wszystkie obowiązki sprawozdawcze państw członkowskich. Obowiązek składania Komisji sprawozdań z niszczenia uzupełni dane dostępne w bazie danych dotyczącej ODS i jest warunkiem wstępnym dla usprawnienia sprawozdawczości w ramach protokołu i dla ograniczenia obowiązków sprawozdawczych państw członkowskich.

- **Kontrole – rozdział VII artykuł 28**

Obowiązek państw członkowskich do przeprowadzania kontroli w odniesieniu do wszystkich aspektów rozporządzenia powinien zostać wyraźniej określony. Podstawą tych kontroli musi być podejście oparte na ryzyku.

- **Środki wykonawcze**

Rozporządzenie przyznaje Komisji uprawnienia wykonawcze. Przypadki, w których uprawnienia wykonawcze zostały przyznane, są określone w odnośnych artykułach.

Wniosek

ROZPORZĄDZENIE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY

w sprawie substancji zubożających warstwę ozonową

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 133 i art. 175 ust. 1,

uwzględniając wniosek Komisji⁶,

uwzględniając opinię Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego⁷,

po konsultacji z Komitetem Regionów,

stanowiąc zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 251 Traktatu⁸, ~~w świetle jednolitego tekstu zatwierdzonego przez Komitet Pojedynczy w dniu 5 maja 2000 r.,~~

a także mając na uwadze, co następuje:

↓ nowy

- (1) Rozporządzenie (EWG) nr 2037/2000 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 czerwca 2000 r. w sprawie substancji zubożających warstwę ozonową⁹ zostało kilkakrotnie znacząco zmienione. Ze względu na konieczność dalszych zmian, dla zachowania przejrzystości, rozporządzenie to powinno zostać przekształcone.

⁶ Dz.U. C 286 z 15.9.1998, str. 6 oraz Dz.U. C 83 z 25.3.1999, str. 4.

⁷ Dz.U. C 40 z 15.2.1999, str. 34.

⁸ ~~Opinia Parlamentu Europejskiego z dnia 17 grudnia 1998 r. (Dz.U. C 98 z 9.4.1999, str. 266), zatwierdzona dnia 16 września 1999 r., wspólne stanowisko Rady z dnia 23 lutego 1999 r. (Dz.U. C 123 z 4.5.1999, str. 28) oraz decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 15 grudnia 1999 r. (dotychczas nieopublikowana w Dzienniku Urzędowym). Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 13 czerwca 2000 r. oraz decyzja Rady z dnia 16 czerwca 2000 r.~~

⁹ Dz.U. L 244 z 29.9.2000, s. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 473/2008 (Dz.U. L 140 z 30.5.2008, s. 9).

↓ 2037/2000 motyw (1)
(dostosowany)
⇒ nowy

- (12) Utrzymująca się ~~na obecnych poziomach~~ emisja substancji zubożających warstwę ozonową ~~w dalszym ciągu~~ wywołuje znaczące szkody w warstwie ozonowej. ~~Zubożenie ozonu na półkuli południowej osiągnęło bezprecedensowy poziom w roku 1998. Podczas trzech z czterech ostatnich wiosen poważne zubożenie ozonu zostało wykryte w rejonie Arktyki.~~ ⇒ Istnieją jasne dowody na zmniejszenie negatywnego wpływu substancji zubożających warstwę ozonową na atmosferę i obserwuje się pewne wczesne oznaki odbudowy ozonu w stratosferze. Niemniej jednak odbudowa warstwy ozonowej do poziomu sprzed 1980 r. nie nastąpi przed połową XXI wieku. ⇐
⇒ Dlatego ⇐ ~~Wzrastające~~ ⇐ zwiększone ⇐ promieniowanie UV-B wynikające ze zubożenia ozonu ~~stwarza~~ ⇒ , nadal stanowi ⇐ poważne zagrożenie ⇐ dla zdrowia ludzi i środowiska. Dlatego istnieje potrzeba podjęcia dalszych efektywnych środków mających na celu ochronę zdrowia ludzkiego i środowiska przed niekorzystnym wpływem spowodowanym takimi emisjami ⇒ oraz uniknięcie ryzyka dalszego opóźnienia odbudowy warstwy ozonowej ⇐ .

↓ 2037/2000 motyw (2)
(dostosowany)

- (32) W świetle odpowiedzialności za środowisko oraz wymianę handlową Wspólnota, stosownie do decyzji ⇐ Rady ⇐ 88/540/EWG ⇐ z dnia 14 października 1988 r. ⇐¹⁰, stała się stroną Konwencji ~~w Wiedeńskiej~~ o ochronie warstwy ozonowej oraz Protokołu montrealskiego w sprawie substancji zubożających warstwę ozonową ⇐ (zwanego dalej „Protokołem”) ⇐ , ~~zmienionego przez strony Protokołu podczas ich drugiego spotkania w Londynie oraz czwartego spotkania w Kopenhadze.~~

↓ 2037/2000 motyw (3) i (4)
(dostosowany)
⇒ nowy

- (42) Dodatkowe środki w celu ochrony warstwy ozonowej zostały podjęte przez strony Protokołu ~~montrealskiego podczas siódmego spotkania w Wiedniu w grudniu 1995 r. oraz podczas dziewiątego spotkania w Montrealu we wrześniu 1997~~ ⇐ 2007 ⇐ r., w których Wspólnota uczestniczyła. Konieczne jest podjęcie działania na poziomie wspólnotowym, w celu ~~wypełnienia obowiązków nałożonych na~~ ⇐ spełnienia zobowiązań ⇐ Wspólnoty, wynikających z ~~Konwencji Wiedeńskiej i jej ostatnich zmian oraz poprawek do Protokołu montrealskiego, a~~ w szczególności ~~w zakresie stopniowego wycofywania produkcji bromku metylu oraz wprowadzania go do obrotu we Wspólnocie, jak również wprowadzenie systemu pozwoleń nie tylko dla przywozu, ale również dla wywozu substancji zubożających warstwę ozonową~~ ⇒ w celu wdrożenia przyspieszonego wycofywania wodorochlorofluorowęglodorów ⇐ .

¹⁰ Dz.U. L 297 z 31.10.1988, s. 8.

↓ nowy

- (5) W następstwie zaniepokojenia wyrażonego w sprawozdaniu Zespołu ds. oceny naukowej z 2006 r., związanego z przyspieszonym wzrostem produkcji i zużycia wodorochlorofluorowęglowodorów w krajach rozwijających się, strony Protokołu przyjęły w 2007 r., na 19. spotkaniu stron, decyzję XIX/6 przewidującą plan przyspieszonego wycofywania wodorochlorofluorowęglowodorów. Zgodnie z tą decyzją data zaprzestania produkcji powinna zostać przeniesiona z przewidzianego obecnie 2025 r. na 2020 r.
- (6) Zgodnie z rozporządzeniem (WE) 2037/2000 od 2010 r. pierwotne wodorochlorofluorowęglowodory nie mogą być już stosowane do obsługi technicznej i naprawy istniejących urządzeń chłodniczych i klimatyzacyjnych. Aby zminimalizować ryzyko nielegalnego stosowania pierwotnych wodorochlorofluorowęglowodorów jako materiału poddanego recyklingowi lub zregenerowanego, do obsługi technicznej powinien być stosowany jedynie materiał zregenerowany, a odsprzedaż wodorochlorofluorowęglowodorów poddanych recyklingowi powinna być zakazana; wodorochlorofluorowęglowodory poddane recyklingowi powinny być stosowane wyłącznie, gdy zostały odzyskane przez operatora urządzenia.

↓ 2037/2000 motyw (5)
(dostosowany)
⇒ nowy

- ~~(75)~~ W świetle ~~wcześniej niż przewidywano~~ ⇒ szerokiej ⇐ dostępności technologii ⇒ i substancji alternatywnych ⇐ umożliwiających zastępowanie substancji zubożających warstwę ozonową, w niektórych przypadkach właściwym jest wprowadzenie surowszych środków kontroli niż przewidziane w rozporządzeniu Rady (WE) nr ~~3093/94 z dnia 15 grudnia 1994 r.~~ ☒ 2037/2000 ☒ w sprawie substancji zubożających warstwę ozonową¹¹ oraz surowszych niż zawarte w Protokole montrealskim.

↓ 2037/2000 motyw (6)
(dostosowany)

- ~~(6)~~ Rozporządzenie (WE) nr ~~3093/94~~ musi być w istotnej mierze zmienione. W interesie prawnej przejrzystości i jasności, rozporządzenie powinno zostać całkowicie znowelizowane.

↓ 2037/2000 motyw (7)
(dostosowany)

- ~~(87)~~ Zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr ☒ 2037/2000 ☒ ~~3093/94~~ produkcja ☒ i wprowadzanie do obrotu ☒ chlorofluorowęglowodorów, innych całkowicie fluorowcowanych chlorofluorowęglowodorów, halonów, tetrachlorku węgla, 1,1,1-

¹¹ ~~Dz.U. L 333 z 22.12.1994, str. 1.~~

trichloroetanu, ~~oraz~~ wodorobromofluorowęglowodorów ☒ , bromochlorometanu i bromku metylu zostały ☒ miała być wyeliminowana. Produkcja wymienionych substancji regulowanych jest zatem zakazana, z zastrzeżeniem czasowego odstępstwa w stosunku do celów ich nieodzownego zużycia oraz w celu wypełnienia podstawowych krajowych potrzeb stron zgodnie z art. 5 Protokołu montrealckiego. Również stosownym jest stopniowe zakazywanie wprowadzania do obrotu oraz używania tych substancji oraz produktów i urządzeń je zawierających.

↓ 2037/2000 motyw (8)
(dostosowany)
⇒ nowy

- (98) Nawet po całkowitym wyeliminowaniu substancji regulowanych ☒ kontrolowanych ☒ , pod pewnymi warunkami Komisja może ☒ powinna ☒ pozwolić na ich stosowanie jako substancji do celów niezbędnego zużycia ☒ do nieodzownych zastosowań laboratoryjnych i analitycznych ☒ . ⇒ Decyzja X/14 podjęta przez strony Protokołu ustanawia kryteria przyznawania wyłączeń na te zastosowania. Komisja powinna być uprawniona do ustanawiania warunków dotyczących nieodzownych zastosowań laboratoryjnych i analitycznych. Aby uniknąć zwiększenia ilości substancji stosowanych do tych celów, producenci i importerzy nie powinni mieć możliwości znacznego zwiększenia ilości wprowadzanych do obrotu. Do niniejszego rozporządzenia należy włączyć przyjęte przez strony szczegółowe warunki dotyczące wprowadzania do obrotu substancji przeznaczonych do tych zastosowań, tak aby zapewnić ich przestrzeganie. ⇐

↓ 2037/2000 motyw (9)
(dostosowany)
⇒ nowy

- (109) ~~Wzrastająca~~ Dostępność substancji alternatywnych w stosunku do ☒ dla ☒ bromku metylu powinna wiązać się z bardziej znaczącą redukcją jego produkcji i zużycia niż określona w Protokole montrealckim. Produkcja i zużycie ⇒ Wyłączenie umożliwiające stosowanie ⇐ bromku metylu ⇒ do zastosowań krytycznych ⇐ powinny zostać całkowicie ~~wstrzymane~~ ☒ zniesione ☒ ⇒ przy jednoczesnym utrzymaniu możliwości przyznawania odstępstw w sytuacjach wyjątkowych w przypadku nieprzewidzianego gwałtownego rozprzestrzeniania się szkodników lub chorób, kiedy takie stosowanie w sytuacji wyjątkowej należy dopuścić na mocy dyrektywy Rady 91/414/EWG z dnia 15 lipca 1991 r. dotyczącej wprowadzania do obrotu środków ochrony roślin¹² i dyrektywy 98/8/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 16 lutego 1998 r. dotyczącej wprowadzania do obrotu produktów biobójczych¹³. W takich przypadkach należy przewidzieć środki mające na celu ograniczenie emisji, takie jak stosowanie nieprzepuszczalnych folii w przypadku fumigacji gleby ⇐ ~~z zastrzeżeniem możliwości odstępstw w odniesieniu do zastosowań krytycznych, określonych na poziomie Wspólnoty, spełniających kryteria zawarte w Protokole montrealckim.~~

¹² Dz.U. L 230 z 19.8.1991, s. 1. Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą Komisji 2007/52/WE (Dz.U. L 214 z 17.8.2007, s. 3).

¹³ Dz.U. L 123 z 24.4.1998, s. 1. Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą Komisji 2007/70/WE z dnia 29 listopada 2007 r. (Dz.U. L 312 z 30.11.2007, s. 26).

(11) ~~Zużycie~~ ☒ Stosowanie ☒ bromku metylu do celów kwarantanny i zastosowań przed wysyłką powinno być również kontrolowane. ~~Jednakże zużycie takie~~ ☒ Średnie poziomy stosowania w okresie od 2005 r. do 2008 r. ☒ nie powinny ~~przekraczać~~ ☒ być przekroczone ☒ ~~obecnym poziomów~~ oraz powinny być ☒ zostać ☒ ostatecznie zredukowane ⇒ i zlikwidowane do 2015 r.; w międzyczasie należy stosować technologie odzyskiwania ⇐ ~~w świetle postępu technologicznego i rozwoju sytuacji w ramach Protokołu montrealskiego.~~

↓ 2037/2000 motyw (10)
(dostosowany)

~~(10) Rozporządzenie (WE) nr 3093/94 przewiduje kontrolę produkcji wszystkich innych substancji zubożających warstwę ozonową z wyjątkiem kontroli produkcji wodorochlorofluorowęglowodorów. Właściwym jest wprowadzenie takiego przepisu w celu zapewnienia, że wodorochlorofluorowęglowodory nie są używane tam, gdzie istnieją alternatywne substancje niezubożające warstwy ozonowej. Wszystkie strony Protokołu montrealskiego powinny podjąć środki w celu kontroli produkcji wodorochlorofluorowęglowodorów. Wstrzymanie produkcji wodorochlorofluorowęglowodorów odzwierciedlałoby potrzebę i zdecydowanie Wspólnoty do podejmowania wiodącej roli w tym względzie. Produkowane ilości winny być dostosowane do przewidywanego ograniczenia wprowadzania wodorochlorofluorowęglowodorów do obrotu we Wspólnocie oraz do zmniejszającego się światowego popytu, w wyniku redukcji zużycia wodorochlorofluorowęglowodorów, wymaganej Protokołem montrealским.~~

↓ 2037/2000 motyw (11)
(dostosowany)
⇒ nowy

~~(12)~~ Artykuł 2F ust. 7 Protokołu ~~montrealskiego~~ wymaga, aby strony podjęły starania zmierzające do zagwarantowania, że ~~użytkowanie~~ ☒ stosowanie ☒ wodorochlorofluorowęglowodorów ogranicza się do zastosowań, w przypadku których nie są dostępne inne substancje oraz technologie bardziej przyjazne środowisku. W świetle dostępności substancji alternatywnych oraz technologii zastępczych, wprowadzanie do obrotu ~~oraz~~ ☒ i ☒ stosowanie wodorochlorofluorowęglowodorów i ☒ oraz ☒ produktów ☒ i urządzeń ☒ je zawierających ☒ wodorochlorofluorowęglowodory ☒ ⇒ lub od nich ~~uzależnionych~~ ⇐ może być w dalszym ciągu ograniczane. Decyzja VI/13 podjęta ~~na~~ ~~spotkaniu~~ ☒ przez ☒ strony Protokołu ~~montrealskiego~~ stanowi, że ocena substancji alternatywnych dla wodorochlorofluorowęglowodorów powinna brać pod uwagę takie czynniki, jak: potencjał ~~zubożenia~~ ☒ niszczenia ☒ ozonu, wydajność energetyczną, potencjalną łatwopalność, toksyczność, ☒ współczynnik ocieplenia globalnego ☒ ~~globalne ocieplenie~~ oraz potencjalny wpływ na efektywne ~~używanie~~ ☒ stosowanie ☒ oraz stopniowe wycofywanie ~~częściowo podstawionych~~ chlorofluorowęglowodorów i halonów. ☒ Strony stwierdziły w tej decyzji, że ~~kontrola~~ wodorochlorofluorowęglowodorów wynikająca z Protokołu ~~montrealskiego~~ powinna być znacznie zastrzona w celu ochrony warstwy ozonowej i odzwierciedlenia dostępności substancji alternatywnych.

↓ nowy

(13) Środki kontroli odnoszące się do produktów i urządzeń zawierających substancje kontrolowane powinny zostać rozszerzone na produkty i urządzenia uzależnione od tych substancji, tak aby zapobiec obchodzeniu ograniczeń nałożonych na mocy niniejszego rozporządzenia. Dzięki dodatkowemu uwzględnieniu produktów i urządzeń, których budowa, stosowanie lub właściwe działanie wymagają obecności substancji kontrolowanej, wyeliminowana zostaje potencjalna możliwość wprowadzenia do obrotu, przywozu lub wywozu produktów lub urządzeń, które nie zawierają w danej chwili substancji kontrolowanych, ale które musiałyby zostać ponownie napełnione w późniejszym terminie. Ponadto wyłączenia dotyczące produktów i urządzeń wyprodukowanych przed wejściem w życie środków kontroli powinny zostać zlikwidowane, ponieważ nie są one już istotne i mogą wiązać się z ryzykiem nielegalnego wprowadzania do obrotu i handlu.

↓ 2037/2000 motyw (12)
(dostosowany)
⇒ nowy

~~(1412) Ograniczone ilości substancji regulowanych dopuszczonych do swobodnego obrotu we Wspólnocie powinny być przeznaczone jedynie do określonych zastosowań. Nie można~~ ☒ należy ☒ przywozić substancji regulowanych ☒ kontrolowanych ☒ oraz produktów ☒ i urządzeń ☒ zawierających substancje regulowane ☒ kontrolowane ☒ ⇒ lub od nich uzależnionych ⇐ z państw niebędących stronami Protokołu ~~montreal~~skiego. ⇒ Ponadto wywóz produktów i urządzeń zawierających wodorochlorofluorowęglowodory lub od nich uzależnionych po wejściu w życie zakazu stosowania tych produktów i urządzeń we Wspólnocie powinien zostać zakazany w celu uniknięcia gromadzenia tych substancji w krajach, w których nie są w wystarczającym stopniu dostępne instalacje do niszczenia. ⇐

↓ 2037/2000 motyw (13)
(dostosowany)
⇒ nowy

~~(1513)~~ System pozwoleń_z dotyczący substancji regulowanych ☒ kontrolowanych ☒ _z powinien zostać poszerzony, aby obejmować ☒ obejmuje ☒ zezwolenie dotyczące wywozu ☒ autoryzację wywozu ☒ substancji regulowanych ☒ kontrolowanych ☒ _z w celu ☒ poprawy ☒ monitorowania ☒ i kontroli ☒ handlu substancjami zubożającymi warstwę ozonową oraz w celu umożliwienia wymiany informacji między stronami. ⇒ Ten system pozwoleń powinien zostać rozszerzony na produkty i urządzenia zawierające substancje kontrolowane lub od nich uzależnione. ⇐

↓ nowy

(16) Aby poprawić monitorowanie i kontrolę handlu, system pozwoleń powinien obejmować nie tylko wprowadzanie towarów na obszar celny Wspólnoty w celu ich dopuszczenia do swobodnego obrotu we Wspólnocie, ale również wprowadzanie towarów w ramach innych procedur celnych lub przeznaczeń celnych. Przeladunek we wspólnotowych portach i portach lotniczych oraz tranzyt przez terytorium Wspólnoty

pod dozorem celnym powinny być nadal możliwe bez konieczności uzyskania pozwolenia, tak aby uniknąć niepotrzebnych obciążeń dla podmiotów gospodarczych i organów celnych.

(17) Aby zapobiec nielegalnemu i niepożądanemu handlowi, przed wydaniem pozwoleń na przywóz i na wywóz Komisja powinna mieć możliwość sprawdzenia u właściwego organu kraju trzeciego, którego to dotyczy, czy planowana transakcja spełniałaby wymogi obowiązujące w tym kraju.

(18) Dyrektywa Rady 67/548/EWG z dnia 27 czerwca 1967 r. w sprawie zbliżenia przepisów ustawodawczych, wykonawczych i administracyjnych odnoszących się do klasyfikacji, pakowania i etykietowania substancji niebezpiecznych¹⁴ i dyrektywa 1999/45/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 31 maja 1999 r. w sprawie zbliżenia przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych państw członkowskich odnoszących się do klasyfikacji, pakowania i etykietowania preparatów niebezpiecznych¹⁵ nakładają wymóg etykietowania substancji sklasyfikowanych jako substancje zubożające warstwę ozonową. Ponieważ substancje zubożające warstwę ozonową produkowane do zastosowań w charakterze substratów mogą być dopuszczane do swobodnego obrotu we Wspólnocie, należy je odróżniać od tych substancji produkowanych do innych zastosowań, tak aby uniknąć przekierowywania substratów do innych zastosowań kontrolowanych na mocy niniejszego rozporządzenia. Ponadto, aby poinformować użytkowników końcowych i ułatwić egzekwowanie rozporządzenia, również produkty i urządzenia zawierające takie substancje lub od nich uzależnione powinny być w ten sposób etykietowane podczas obsługi technicznej i naprawy.

↓ 2037/2000 motyw (14)
(dostosowany)
⇒ nowy

~~(1914)~~ ⇒ Aby ograniczyć uwalnianie substancji kontrolowanych do atmosfery ⇐ ~~Należy~~ uwzględnić kwestię odzysku zużytych substancji ~~regulowanych~~ kontrolowanych oraz zapobiegania ~~ca~~ wyciekom substancji ~~regulowanych~~ kontrolowanych .

↓ 2037/2000 motyw (15)
(dostosowany)
⇒ nowy

~~(2015)~~ Protokół ~~montreal~~ski wymaga składania sprawozdań w zakresie handlu substancjami zubożającymi warstwę ozonową. Dlatego roczne sprawozdania powinny być sporządzane przez producentów, importerów i eksporterów substancji ~~regulowanych~~ kontrolowanych . ⇒ Aby umożliwić Komisji usprawnienie procedur sprawozdawczych celem spełnienia zobowiązań wynikających z Protokołu i uniknięcia powielania działań w procesie sprawozdawczym, instalacje do niszczenia

¹⁴ Dz.U. L 196 z 16.8.1967, s. 1. Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą 2006/121/WE Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 396 z 30.12.2006, s. 850).

¹⁵ Dz.U. L 200 z 30.7.1999, s. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006 (Dz.U. L 396 z 30.12.2006, s. 1).

powinny również składać sprawozdania bezpośrednio do Komisji. Aby zapewnić przestrzeganie zobowiązań sprawozdawczych nałożonych na mocy Protokołu oraz aby poprawić ich praktyczne stosowanie, Komisja powinna być uprawniona do zmiany wymagań w zakresie sprawozdawczości dla państw członkowskich i przedsiębiorstw. ↩

↓ nowy

(21) Dyrektywa 95/46/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 24 października 1995 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w zakresie przetwarzania danych osobowych i swobodnego przepływu tych danych¹⁶ reguluje kwestię ochrony osób fizycznych w odniesieniu do przetwarzania danych osobowych przez państwa członkowskie, a rozporządzenie (WE) nr 45/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2000 r. o ochronie osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez instytucje i organy wspólnotowe i o swobodnym przepływie takich danych¹⁷ reguluje kwestię ochrony osób fizycznych w zakresie przetwarzania danych osobowych przez Komisję, w szczególności w odniesieniu do wymogów dotyczących poufności i bezpieczeństwa przetwarzania danych, przekazywania danych osobowych z Komisji do państw członkowskich, legalności przetwarzania danych oraz praw podmiotów danych do informacji, dostępu do swoich danych osobowych i poprawy ich.

(22) Celem zapewnienia zgodności z wszystkimi przepisami niniejszego rozporządzenia państwa członkowskie powinny przeprowadzać kontrole przy zastosowaniu podejścia opartego na ryzyku, skupiając się na tych działaniach, z którymi wiąże się najwyższe ryzyko nielegalnego handlu lub emisji substancji kontrolowanych.

(23) Aby zapewnić zgodność z Protokołem, Komisja powinna być uprawniona do dostosowywania załączników do niniejszego rozporządzenia do decyzji podjętych przez strony, w szczególności do decyzji dotyczących zatwierdzonych metod niszczenia, warunków dopuszczania do obrotu substancji kontrolowanych do nieodzownych zastosowań laboratoryjnych i analitycznych oraz do decyzji dotyczących procesów, w których substancje kontrolowane mogą być stosowane w charakterze czynników ułatwiających procesy chemiczne.

↓ 2037/2000 motyw (16)
(dostosowany)

~~(24)~~ Należy przyjąć środki niezbędne do wykonania niniejszego rozporządzenia zgodnie z decyzją Rady 1999/468/WE z dnia 28 czerwca 1999 r. ustanawiającą warunki wykonywania uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji ☒¹⁸ ☒.

¹⁶ Dz.U. L 281 z 23.11.1995, s. 31. Dyrektywa ostatnio zmieniona rozporządzeniem (WE) nr 1882/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 września 2003 r. (Dz.U. L 284 z 31.10.2003, s. 1).

¹⁷ Dz.U. L 8 z 12.1.2001, s. 1.

¹⁸ Dz.U. L 184 z 17.7.1999, s. 23. ☒ Decyzja zmieniona decyzją 2006/512/WE (Dz.U. L 200 z 22.7.2006, s. 11). ☒.

↓ nowy

(25) W szczególności Komisja powinna być uprawniona do: określania wzoru i treści etykiet dla substancji kontrolowanych do zastosowań w charakterze substratów; do wprowadzania zmian do załącznika III dotyczącego procesów, w których substancje kontrolowane mogą być stosowane w charakterze czynników ułatwiających procesy chemiczne; do przyjmowania środków mających na celu ograniczenie wprowadzania do obrotu i stosowania bromku metylu do celów kwarantanny i zastosowań przed wysyłką; do wprowadzania zmian do załącznika VI dotyczącego krytycznych zastosowań halonów; do przyjmowania dodatkowych środków w zakresie monitorowania i kontroli handlu; do przyjmowania wymogów dotyczących produktów wytwarzanych przy użyciu substancji kontrolowanych w krajach niebędących stronami Protokołu; do wprowadzania zmian do załącznika VII dotyczącego technik niszczenia; do ustanowienia wykazu produktów i urządzeń, w przypadku których obowiązkowe jest odzyskiwanie substancji kontrolowanych i ich niszczenie; do przyjmowania minimalnych wymogów w zakresie kwalifikacji personelu; do ustanowienia wymogów w celu zapobiegania emisjom i wyciekom substancji kontrolowanych; do włączania nowych substancji do załącznika II oraz do wprowadzania zmian do wymagań w zakresie sprawozdawczości dla państw członkowskich i przedsiębiorstw. Ponieważ środki te mają zakres generalny i mają na celu zmianę elementów innych niż istotne niniejszego rozporządzenia, między innymi poprzez uzupełnienie go o nowe elementy inne niż istotne, środki te muszą zostać przyjęte zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą ustanowioną w art. 5a decyzji 1999/468/WE.

↓ nowy

(26) Dyrektywa 2006/12/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 5 kwietnia 2006 r. w sprawie odpadów¹⁹ i dyrektywa Rady 91/689/EWG z dnia 12 grudnia 1991 r. w sprawie odpadów niebezpiecznych²⁰ przewidują środki w zakresie niszczenia substancji kontrolowanych. Zgodnie z Protokołem jedynie technologie zatwierdzone przez strony mogą być stosowane do celów niszczenia substancji kontrolowanych. Odnośne decyzje podjęte przez strony powinny zostać zatem włączone do niniejszego rozporządzenia.

(27) Komisja powinna być uprawniona do sporządzenia wykazu produktów i urządzeń, w przypadku których odzysk substancji kontrolowanych lub ich niszczenie bez wcześniejszego odzysku należy uważać za osiągalne z technicznego i ekonomicznego punktu widzenia, a zatem za obowiązkowe.

¹⁹ Dz.U. L 114 z 27.4.2006, s. 9.

²⁰ Dz.U. L 377 z 31.12.1991, s. 20. Dyrektywa ostatnio zmieniona rozporządzeniem (WE) nr 166/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 33 z 4.2.2006, s. 1).

↓ 2037/2000 motyw (17)
(dostosowany)
⇒ nowy

~~(2817)~~ ⇒ Należy ustanowić elastyczny mechanizm zapewniający konieczność zgłaszania substancji zidentyfikowanych przez Zespół ds. oceny naukowej przy Protokole jako substancje zubożające warstwę ozonową, tak aby możliwa była ocena skali ich wpływu na środowisko, a także zapewniający nałożenie środków kontroli na te nowe substancje, które zostały zidentyfikowane jako posiadające znaczny potencjał niszczenia ozonu. ⇐ ~~Decyzja X/8 dziesiątego spotkania stron Protokołu montrealskiego zachęca strony do podejmowania w sposób aktywny, gdzie stosowne, środków zmierzających do zaniechania produkcji i obrotu nowymi substancjami zubożającymi warstwę ozonową, w szczególności bromochlorometanu. W tym celu powinien zostać ustanowiony mechanizm, który zapewni objęcie nowych substancji przepisami niniejszego rozporządzenia. Produkcja, przywóz, wprowadzanie na rynek oraz stosowanie bromochlorometanu powinny być zakazane.~~

↓ 2037/2000 motyw (18)
(dostosowany)

~~(18) Zmiana na nowe technologie lub alternatywne produkty, wymagane z powodu stopniowego wyczerpywania produkcji i stosowania substancji regulowanych, mogłyby prowadzić do powstania problemów w szczególności dla małych i średnich przedsiębiorstw (MŚP). Dlatego Państwa Członkowskie powinny rozważyć wprowadzenie właściwych form pomocy, szczególnie dla MŚP, w celu dokonania przez nie niezbędnych zmian,~~

PRZYJMUJĄ NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

ROZDZIAŁ I

PRZEPISY ☒ OGÓLNE ☒ ~~WSTĘPNE~~

↓ nowy

Artykuł 1

Przedmiot

↓ 2037/2000 Art. 1 akapit
pierwszy (dostosowany)
⇒ nowy

Niniejsze rozporządzenie ~~stosuje się do~~ ☒ ustanawia przepisy dotyczące ☒ produkcji, przywozu, wywozu, wprowadzania do obrotu, stosowania, odzysku, recyklingu, regeneracji i niszczenia ~~chlorofluorowęglodorów, innych całkowicie fluorowanych~~

~~chlorofluorowęglowodorów, halonów, tetrachlorku węgla, 1,1,1-trichloroetanu, bromku metylu, wodorobromofluorowęglowodorów, wodorochlorofluorowęglowodorów i bromochlorometanu~~ ☒ substancji zubożających warstwę ozonową ☒, ~~do składania sprawozdań odnośnie do~~ ☒ przepisy dotyczące przekazywania informacji o ☒ tych substancjach~~;~~ oraz ~~do~~ ☒ przepisy dotyczące ☒ przywozu, wywozu, wprowadzania do obrotu, stosowania produktów i urządzeń zawierających wymienione substancje ⇒ lub od nich uzależnionych ⇐.

↓ 2037/2000 Art. 1

Artykuł ~~2~~2

Zakres

↓ 1804/2003 Art. 1 pkt 1
(dostosowany)
⇒ nowy

1. ~~Niniejsze rozporządzenie stosuje się do~~ ☒ substancji kontrolowanych, nowych substancji oraz ☒ ~~produkcji, przywozu, wywozu, wprowadzania do obrotu, stosowania, odzysku, recyklingu, regeneracji i niszczenia chlorofluorowęglowodorów, innych całkowicie fluorowanych chlorofluorowęglowodorów, halonów, tetrachlorku węgla, 1,1,1-trichloroetanu, bromku metylu, wodorobromofluorowęglowodorów, wodorochlorofluorowęglowodorów i bromochlorometanu, do składania sprawozdań odnośnie do tych substancji oraz do przywozu, wywozu, wprowadzania do obrotu, stosowania produktów i urządzeń zawierających wymienione substancje~~ ⇒ kontrolowane lub od nich uzależnionych ⇐.

↓ 2037/2000 Art. 2 tiret czwarte i czternaste (dostosowany)
⇒ nowy

2. ⇒ Niniejszego rozporządzenia nie stosuje się do ⇐ ~~Definicja nie obejmuje substancji kontrolowanej zawartej w produkcji przemysłowej, innym niż pojemnik do jej transportowania lub magazynowania, albo nieznacznych ilości substancji kontrolowanej~~ ☒, o której mowa w ust. 1, zawartej w produkcji lub substancji i ☒ pochodzącej z niezamierzonego lub przypadkowego wytworzenia podczas procesu produkcyjnego, z nieprzereagowanych substratów lub z wykorzystaniem ☒ zastosowania ☒ jej jako czynnika ułatwiającego procesy chemiczne, obecnej w substancjach chemicznych w postaci śladowego zanieczyszczenia lub emitowanej podczas wytwarzania bądź transportowania produktu.

↓ 2037/2000 Art. 2 (dostosowany)

Artykuł ~~2~~3

Definicje

Do celów niniejszego rozporządzenia ~~przyjmuje~~ ☒ stosuje ☒ się następujące definicje:

~~„Protokół” oznacza Protokół montrealSKI z 1987 r. w sprawie substancji zubożających warstwę ozonową, wraz z ostatnimi zmianami i poprawkami,~~

~~„Strona” oznacza każdy podmiot będący stroną Protokołu,~~

(1) ~~„Państwo niebędące stroną Protokołu” oznacza, w odniesieniu do określonej substancji regulowanej kontrolowanej , państwo lub regionalną wspólnotę gospodarczą, które nie wyraziło zgody na wypełnianie obowiązków wynikających z przepisów Protokołu montrealskiego w sprawie substancji zubożających warstwę ozonową (zwanego dalej „Protokołem”) , odnoszących się do tej substancji,~~

↓ 1804/2003 Art. 1 pkt 2 lit. a)
(dostosowany)

(2) ~~„substancje kontrolowane” oznaczają substancje wymienione w załączniku I, w tym ich izomery chlorofluorowęglowodory, inne całkowicie fluorowane chlorofluorowęglowodory, halony, tetrachlorek węgla, 1,1,1-trichloroetan, bromek metylu, wodorobromofluorowęglowodory, wodorochlorofluorowęglowodory i bromochlorometan, występujące samodzielnie lub w mieszaninie, zarówno pierwotne, jak i odzyskane, po recyklingu poddane recyklingowi lub regeneracji zregenerowane . Definicja nie obejmuje substancji kontrolowanej zawartej w produkcie przemysłowym, innym niż pojemnik do jej transportowania lub magazynowania, albo nieznacznych ilości substancji kontrolowanej pochodzącej z niezamierzonego lub przypadkowego wytworzenia podczas procesu produkcyjnego, z nieprzereagowanych substratów lub z wykorzystaniem jej jako czynnika ułatwiającego procesy chemiczne, obecnej w substancjach chemicznych w postaci śladowego zanieczyszczenia lub emitowanej podczas wytwarzania bądź transportowania produktu,~~

↓ 2037/2000 Art. 2 (dostosowany)

~~„chlorofluorowęglowodory” (CFCs) oznaczają substancje regulowane wymienione w grupie I w załączniku I, w tym ich izomery,~~

~~„inne całkowicie fluorowane chlorofluorowęglowodory” oznaczają substancje regulowane wymienione w grupie II w załączniku I, w tym ich izomery,~~

(3) ~~„halony” oznaczają substancje regulowane kontrolowane wymienione w grupie III w załączniku I, w tym ich izomery,~~

~~„tetrachlorek węgla” oznacza substancję regulowaną wymienioną w grupie IV w załączniku I,~~

~~„1,1,1-trichloroetan” oznacza substancję regulowaną wymienioną w grupie V w załączniku I,~~

(4) ~~„bromek metylu” oznacza substancję regulowaną kontrolowaną wymienioną w grupie VI w załączniku I,~~

~~„wodorobromofluorowęglowodory” oznaczają substancje regulowane wymienione w grupie VII w załączniku I, w tym ich izomery,~~

↓ 1804/2003 Art. 1 pkt 2 lit. b)
(dostosowany)

~~„bromochlorometan” oznacza substancję kontrolowaną, wskazaną w grupie IX w załączniku I,~~

↓ 2037/2000 Art. 2 (dostosowany)

- (5)- ~~„wodorochlorofluorowęgłowodory” (HCFCs) oznaczają substancje regulowane~~ kontrolowane wymienione w grupie VIII w załączniku I, w tym ich izomery,
- (6)- ~~„nowe substancje” oznaczają substancje wymienione w załączniku II. Definicja ta obejmuje substancje występujące samodzielnie lub w mieszaninach, zarówno pierwotne, jak i odzyskane, po recyklingu~~ poddane recyklingowi lub zregenerowane regeneracji. ~~Definicja ta nie obejmuje substancji zawartych w produkcie przemysłowym innym niż pojemnik do ich transportowania lub magazynowania, lub nieznacznych ilości tych substancji pochodzących z niezamierzonego lub przypadkowego ich wytworzenia podczas procesu produkcyjnego lub z nieprzereagowanych substratów,~~
- (7)- ~~„substrat” oznacza substancję regulowaną~~ kontrolowaną lub nową substancję, przechodzącą chemiczną transformację w procesie, w którym ulega całkowitemu przekształceniu ze stanu pierwotnego i której emisje są nieznaczne,
- (8)- ~~„czynnik ułatwiający procesy chemiczne” oznacza substancje regulowane~~ kontrolowane ~~wykorzystywane~~ stosowane jako czynniki ułatwiające procesy chemiczne w zastosowaniach wymienionych w załączniku ~~III/VI~~, w instalacjach funkcjonujących od dnia 1 września 1997 r. oraz których emisja jest nieznaczna. Komisja, w świetle niniejszych kryteriów oraz zgodnie z procedurą określoną w art. 18 ust. 2, ustala wykaz przedsiębiorstw, w których można stosować substancje regulowane jako czynniki ułatwiające procesy chemiczne, ustanawiając jednocześnie maksymalne poziomy emisji dla każdego z danych przedsiębiorstw. Zgodnie z procedurą określoną w art. 18 ust. 2, Komisja może również, w świetle nowych informacji lub postępu technicznego, w tym oceny przewidzianej w decyzji X/14 spotkania stron Protokołu dokonać poprawek w załączniku VI, jak również w wykazie przedsiębiorstw, określonym powyżej,
- (9)- ~~„producent” oznacza każdą osobę fizyczną lub prawną wytwarzającą substancje regulowane~~ kontrolowane lub nowe substancje we Wspólnocie,
- (10)- ~~„produkcja” oznacza ilość wyprodukowanych substancji regulowanych~~ kontrolowanych, w tym ilość wyprodukowaną jako produkt uboczny, pomniejszoną o ilość substancji poddanych zniszczeniu przy pomocy technologii zatwierdzonych przez strony ~~oraz pomniejszoną o całkowitą ilość zużytych substancji jako substratów lub czynników ułatwiających procesy chemiczne w wytwarzaniu innych chemikaliów.~~ Produkcja nie obejmuje ilości substancji odzyskanych, ~~po recyklingu~~ poddanych recyklingowi lub ~~regeneracji~~ zregenerowanych ,

- (11) „potencjał niszczenia ozonu” oznacza liczbę wymienioną w trzeciej kolumnie załącznika I i II , określającą potencjalny wpływ każdej substancji regulowanej kontrolowanej lub nowej substancji na warstwę ozonową,
- (12) „obliczony poziom” oznacza ilość ustaloną przez pomnożenie ilości każdej substancji regulowanej kontrolowanej przez jej potencjał niszczenia ozonu, a następnie zsumowanie końcowych wyników, oddzielnie dla każdej grupy substancji regulowanych kontrolowanych wymienionych w załączniku I,
- (13) „racjonalizacja przemysłowa” oznacza transfer całości lub części obliczonego poziomu produkcji, zarówno między stronami jak i w państwie członkowskim, od jednego producenta do drugiego, w celu optymalizacji efektywności gospodarczej lub w odpowiedzi na przewidziane niedobory w podaży wynikające z zamykania zakładów,

↓ nowy

- (14) „przywóz” oznacza każde wprowadzenie towarów na obszar celny Wspólnoty,
- (15) „wywóz” oznacza wyprowadzenie towarów wspólnotowych z obszaru celnego Wspólnoty lub towarów niewspólnotowych w przypadku powrotnego wywozu, zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 450/2008²¹,

↓ 2037/2000 Art. 2 (dostosowany)
⇒ nowy

- (16) „wprowadzanie do obrotu” oznacza dostarczanie lub sprzedaż udostępnianie osobom trzecim ⇒ w obrębie Wspólnoty, po raz pierwszy, ⇐ za opłatą lub nieodpłatnie, ⇒ i obejmuje dopuszczenie do swobodnego obrotu, o którym mowa w rozporządzeniu (WE) nr 450/2008 ⇐ substancji regulowanych lub produktów zawierających substancje regulowane objęte niniejszym rozporządzeniem,
- (17) „zużycie stosowanie ” oznacza wykorzystywanie substancji regulowanych kontrolowanych lub nowych substancji do produkcji lub obsługi technicznej, w szczególności do ponownego napełniania produktów lub urządzeń lub do innych zastosowań procesów , z wyjątkiem ich wykorzystywania jako substratów i czynników ułatwiających procesy chemiczne,

~~„nawrotne systemy pomp ciepłych/klimatyzacyjnych” oznacza kombinację połączonych ze sobą części, zawierających czynnik chłodniczy, tworzących zamknięty obieg chłodzący z cyrkulującym czynnikiem chłodniczym, w celu pochłaniania i wydzielania ciepła (tzn. chłodzenia, ogrzewania), w odwracalnych procesach zachodzących w parowniku i skraplaczu, zaprojektowanych w sposób zamiennie funkcjonujący,~~

~~„uszlachetnianie czynne” oznacza procedurę określoną w art. 114 ust. 1 lit. a) rozporządzenia Rady (EWG) nr 2913/92 z dnia 12 października 1992 r. ustanawiającego Wspólnotowy Kodeks Celny²²,~~

²¹ Dz.U. L 145 z 4.6.2008, s. 1.

- (18) ~~„odzysk” oznacza zbieranie ☒ gromadzenie ☒ i magazynowanie substancji regulowanych ☒ kontrolowanych ☒, pochodzących np. z maszyn, urządzeń i zbiorników, w trakcie obsługi technicznej lub przed usunięciem,~~
- (19) ~~„recykling” oznacza ponowne użycie odzyskanej substancji regulowanej ☒ kontrolowanej ☒ po wstępnym oczyszczeniu metodą filtracji i osuszania. Recykling czynników chłodniczych obejmuje zazwyczaj ponowne umieszczenie ich w urządzeniu, przy czym czynność ta wykonywana jest często w miejscu pracy urządzenia,~~
- (20) ~~„regeneracja” oznacza powtórne przetworzenie i uszlachetnienie odzyskanej substancji regulowanej ☒ kontrolowanej ☒ z wykorzystaniem takich procesów, jak filtracja, osuszanie, destylacja, i obróbka chemiczna, w celu doprowadzenia ☒ przywrócenia tej substancji określonej jakości odpowiadającej jakości materiału pierwotnego ☒ jej do określonego standardu eksploatacyjnego, przy czym czynności te często odbywają się poza miejscem pracy urządzenia, w instalacji głównej,~~
- (21) ~~„przedsiębiorstwo” oznacza każdą osobę fizyczną lub prawną, która:~~
- (a) ~~produkuje, poddaje recyklingowi ☒ lub regeneruje w celu wprowadzenia do obrotu, stosuje ☒ ⇒ lub niszczy ⇐ substancje regulowane ☒ kontrolowane lub nowe substancje ☒ w celu wprowadzenia do obrotu lub używa ich do celów przemysłowych bądź handlowych wewnątrz Wspólnoty,~~
 - (b) ~~która wprowadza ☒ przywozi ☒ takie przywożone substancje do swobodnego obrotu we Wspólnocie lub~~
 - (c) ~~która wywozi takie substancje z obszaru Wspólnoty w celach produkcyjnych lub handlowych.~~

↓ nowy

- (22) ~~„zastosowania do celów kwarantanny” oznaczają obróbkę w celu zapobieżenia wprowadzeniu, pojawieniu się lub rozprzestrzenianiu się oficjalnie kontrolowanych szkodników, które potencjalnie mogą wystąpić na obszarach nimi zagrożonych i które jeszcze na nich nie występują, lub występują lecz nie są szeroko rozpowszechnione, w tym chorób, lub w celu zapewnienia ich kontroli przeprowadzanej przez organ krajowy lub przez niego zatwierdzonej;~~
- (23) ~~„zastosowania przed wysyłką” oznaczają obróbkę, inną niż zastosowania do celów kwarantanny, przeprowadzaną w ciągu 21 dni poprzedzających wywóz celem spełnienia wymagań ustanowionych przez krajowy organ kraju przywozu lub kraju wywozu.~~

22

~~Dz.U. L 302 z 19.10.1992, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 955/1999 (Dz.U. L 119 z 7.5.1999, str. 1).~~

↓ 2037/2000 (dostosowany)
⇒ nowy

ROZDZIAŁ II

~~PLAN STOPNIOWEGO WYCOFYWANIA~~ ☒ SUBSTANCJE KONTROLOWANE ☒

Artykuł ~~34~~

~~Monitorowanie produkcji substancji regulowanych~~ ☒ ~~Produkcja~~ ☒

1. ~~Z zastrzeżeniem~~ ~~ust. 5-10,~~ ~~Zzakazuje~~ się produkcji ~~poniższych~~ substancji
☒ kontrolowanych z wyjątkiem wodorochlorofluorowęglowodorów ☒.

~~a) chlorofluorowęglowodorów,~~

~~b) innych całkowicie fluorowcowanych chlorofluorowęglowodorów,~~

~~c) halonów,~~

~~d) tetrachlorku węgla,~~

~~e) 1,1,1-trichloroetanu,~~

~~f) wodorobromofluorowęglowodorów,~~

↓ 1804/2003 Art. 1 pkt 3
(dostosowany)

~~g) bromochlorometan~~

↓ 2037/2000 Art. 3 ust. 1 akapit
drugi (dostosowany)

~~W świetle wniosków Państw Członkowskich Komisja, zgodnie z procedurą określoną w art. 18 ust. 2, stosuje kryteria określone w decyzji stron IV/25 w celu ustalania co roku nieodzownych zastosowań, dla których produkcja oraz przywóz substancji regulowanych, określonych w akapicie pierwszym, mogą być we Wspólnocie dozwolone, oraz tych użytkowników, którzy mogą skorzystać z tych nieodzownych zastosowań. Taka produkcja i przywóz są dozwolone jedynie w przypadku gdy żadna ze stron nie dysponuje odpowiednimi alternatywnymi substancjami lub substancjami regulowanymi po recyklingu czy regeneracji, określonymi w akapicie pierwszym.~~

↓ 2037/2000 Art. 3 ust. 2
(dostosowany)

~~2. i) Z zastrzeżeniem ust. 5-10 każdy producent zapewnia, że:~~

~~a) obliczony poziom jego produkcji bromku metylu w okresie od dnia 1 stycznia do dnia 31 grudnia 1999 r. oraz w każdym następnym 12-miesięcznym okresie nie przekracza 75 % obliczonego poziomu jego produkcji bromku metylu w 1991 r.;~~

~~b) obliczony poziom jego produkcji bromku metylu w okresie od dnia 1 stycznia do dnia 31 grudnia 2001 r. oraz w każdym następnym 12-miesięcznym okresie nie przekracza 40 % obliczonego poziomu jego produkcji bromku metylu w 1991 r.;~~

~~c) obliczony poziom jego produkcji bromku metylu w okresie od dnia 1 stycznia do dnia 31 grudnia 2003 r. oraz w każdym następnym 12-miesięcznym okresie nie przekracza 25 % obliczonego poziomu jego produkcji bromku metylu w 1991 r.;~~

~~d) nie produkuje bromku metylu po dniu 31 grudnia 2004 r.~~

~~Obliczone poziomy określone w lit. a), b), c) oraz d) nie obejmują ilości bromku metylu produkowanego do celów kwarantanny i zastosowania przed wysyłką.~~

~~ii) W świetle wniosków Państw Członkowskich, zgodnie z procedurą określoną w art. 18 ust. 2, Komisja stosuje kryteria określone w decyzji stron IX/6 wraz z innymi istotnymi kryteriami uzgodnionymi przez strony, w celu ustalania co roku zastosowań krytycznych, dla których można pozwolić na produkcję, przywóz i stosowanie bromku metylu we Wspólnocie po dniu 31 grudnia 2004 r., dozwolonych ilości substancji i zastosowań oraz tych użytkowników, którzy mogą skorzystać z wyłączenia krytycznego. Taka produkcja i przywóz są dozwolone jedynie w przypadku gdy żadna ze stron nie dysponuje odpowiednimi alternatywnymi substancjami albo bromkiem metylu po recyklingu czy regeneracji.~~

~~W sytuacjach wyjątkowych wywołanych przez nieprzewidziane gwałtowne rozprzestrzenianie się szczególnych szkodników lub chorób, Komisja może zezwolić na czasowe stosowanie bromku metylu, na prośbę właściwych władz Państwa Członkowskiego. Takie zezwolenie obejmuje okres nie dłuższy niż 120 dni oraz ilość substancji nieprzekraczającą 20 ton.~~

↓ 2037/2000 Art. 3 ust. 3
(dostosowany)
⇒ nowy

~~23. Z zastrzeżeniem ust. 8, 9 i 10 każdy~~ Każdy producent zapewnia, że wypełnienie następujących wymogów :

~~a) obliczony poziom jego produkcji wodorochlorofluorowęglowodorów w okresie od dnia 1 stycznia 2000 r. do dnia 31 grudnia 2000 r. oraz w każdym następnym 12-~~

~~mięsięcznym okresie nie przekracza obliczonego poziomu jego produkcji wodorochlorofluorowęglowodory w 1997 r.;~~

~~b) obliczony poziom jego produkcji wodorochlorofluorowęglowodórów w okresie od dnia 1 stycznia 2008 \boxtimes 2010 \boxtimes r. do dnia 31 grudnia 2008 \boxtimes 2010 \boxtimes r. oraz w każdym następnym 12-mięsięcznym okresie nie przekracza 35 % obliczonego poziomu jego produkcji wodorochlorofluorowęglowodórów w 1997 r.;~~

~~be) obliczony poziom jego produkcji wodorochlorofluorowęglowodórów w okresie od dnia 1 stycznia 2014 r. do dnia 31 grudnia 2014 r. oraz w każdym następnym 12-mięsięcznym okresie nie przekracza 20 \Rightarrow 14 \Leftarrow % obliczonego poziomu jego produkcji wodorochlorofluorowęglowodórów w 1997 r.;~~

~~cd) obliczony poziom dla produkcji wodorochlorofluorowęglowodórów w okresie od 1 stycznia 2020 r. do dnia 31 grudnia 2020 r. oraz w każdym następnym 12-mięsięcznym okresie nie przekracza 15 % obliczonego poziomu jego produkcji wodorochlorofluorowęglowodórów w 1997 r.;~~

~~e) nie produkuje żadnych wodorochlorofluorowęglowodórów po dniu 31 grudnia \Rightarrow 2019 \Leftarrow 2025 r.~~

~~Przed dniem 31 grudnia 2002 r. Komisja dokona przeglądu poziomu produkcji wodorochlorofluorowęglowodórów w celu określenia:~~

- ~~– czy powinno zostać zaproponowane ograniczenie w produkcji przed 2008 r., i/lub~~
- ~~– czy powinny zostać zaproponowane zmiany w poziomach produkcji określonych w lit. b), e) i d);~~

~~Przegląd będzie obejmował rozwój zużycia wodorochlorofluorowęglowodórów na całym świecie, wywozu wodorochlorofluorowęglowodórów z obszaru Wspólnoty oraz innych państw należących do OECD oraz technicznej i ekonomicznej dostępności substancji lub technologii alternatywnych, jak również odpowiedni rozwój sytuacji międzynarodowej w zakresie wynikającym z Protokołu.~~

↓ 2037/2000 Art. 3 (dostosowany)

~~4. Komisja wydaje pozwolenia użytkownikom, określonym w ust. 1 akapit drugi oraz ust. 2 ii), oraz powiadamia ich o rodzaju zastosowań, na które mają zezwolenie, oraz substancjach i ich ilości, na wykorzystanie których mają zezwolenie.~~

~~5. Producent może zostać upoważniony przez właściwe władze Państwa Członkowskiego, na terenie którego zlokalizowana jest produkcja prowadzona przez danego producenta, do produkcji substancji regulowanych określonych w ust. 1 i 2, w celu realizacji zamówień objętych pozwoleniem zgodnie z ust. 4. Właściwe władze Państwa Członkowskiego powiadamiają Komisję o zamiarze wydania takiego zezwolenia.~~

~~6. Właściwe władze Państwa Członkowskiego, w którym zlokalizowana jest odpowiednia produkcja prowadzona przez danego producenta, mogą zezwolić na przekroczenie obliczonych poziomów produkcji ustanowionych w ust. 1 i 2 w celu zaspokojenia podstawowych krajowych potrzeb stron, na podstawie art. 5 Protokołu, pod warunkiem że~~

~~dotatkowe obliczone poziomy produkcji w danym Państwie Członkowskim nie przekraczają poziomów dozwolonych dla tych potrzeb w art. 2A-2E oraz 2H Protokołu w omawianych okresach. Właściwe władze Państwa Członkowskiego powiadamią Komisję o zamiarze wydania takiego zezwolenia.~~

~~7. W zakresie dozwolonym na podstawie Protokołu, właściwe władze Państwa Członkowskiego, na terenie którego znajduje się produkcja, mogą zezwolić danemu producentowi na przekroczenie obliczonych poziomów produkcji ustanowionych w ust. 1 i 2 w celu zaspokojenia wszystkich niecodziwnych i krytycznych zastosowań przez strony na ich wnioski. Właściwe władze Państwa Członkowskiego powiadamią Komisję o zamiarze wydania takiego zezwolenia.~~

~~8. W zakresie dozwolonym na podstawie Protokołu, właściwe władze Państwa Członkowskiego, w którym zlokalizowana jest właściwa produkcja prowadzona przez danego producenta, mogą zezwolić danemu producentowi na przekroczenie obliczonych poziomów produkcji ustanowionych w ust. 1-7, w celu racjonalizacji przemysłowej w danym Państwie Członkowskim, pod warunkiem że obliczone poziomy produkcji w danym Państwie Członkowskim nie przekraczają sumy obliczonych poziomów produkcji realizowanej przez jego krajowych producentów, które ustanowiono w ust. 1-7, w omawianych okresach. Właściwe władze Państwa Członkowskiego powiadamią Komisję o zamiarze wydania takiego zezwolenia.~~

~~9. W zakresie dozwolonym na podstawie protokołu Komisja, w Porozumieniu z właściwymi władzami Państwa Członkowskiego, w którym zlokalizowana jest właściwa produkcja prowadzona przez danego producenta, może zezwolić danemu producentowi na przekroczenie obliczonych poziomów produkcji ustanowionych w ust. 1-8, w celu racjonalizacji przemysłowej między Państwami Członkowskimi, pod warunkiem że połączone obliczone poziomy produkcji w danych Państwach Członkowskich nie przekraczają sumy obliczonych poziomów produkcji realizowanej przez ich krajowych producentów, które ustanowiono w ust. 1-8, w omawianych okresach. Wymagana jest również zgoda właściwych władz Państwa Członkowskiego, którego dotyczy zamiar obniżeniu produkcji.~~

~~10. W zakresie dozwolonym na podstawie Protokołu, w porozumieniu z właściwymi władzami Państwa Członkowskiego, w którym zlokalizowana jest właściwa produkcja prowadzona przez danego producenta, oraz w porozumieniu z rządem państwa będącego zainteresowaną stroną trzecią, Komisja może zezwolić producentowi na połączenie obliczonych poziomów produkcji ustanowionych w ust. 1-9 z obliczonymi poziomami produkcji dozwolonymi producentowi w państwie będącym stroną trzecią, na podstawie Protokołu oraz na podstawie krajowego prawa tego producenta w zakresie racjonalizacji przemysłowej dotyczącej strony trzeciej, pod warunkiem że połączone obliczone poziomy produkcji dla tych dwóch producentów nie przekraczają sumy obliczonych poziomów produkcji dozwolonych dla producenta Wspólnoty zgodnie z ust. 1-9 oraz obliczonych poziomów produkcji dozwolonych dla producenta z państwa będącego stroną trzecią, na podstawie Protokołu i innych odpowiednich krajowych przepisów prawa.~~

↓ 2037/2000 Art. 4 (dostosowany)

Artykuł 45

Ograniczenia Wwprowadzania do obrotu i stosowania substancji regulowanych

↓ 2037/2000 Art. 4 ust. 1
(dostosowany)
→₁ Art. 2 tiret czwarte zdanie
drugie

1. ~~Z zastrzeżeniem ust. 4 i 5, Zzakazuje się wprowadzania do obrotu i stosowania poniższych substancji regulowanych kontrolowanych →₁ Definicja nie obejmuje substancji kontrolowanej , które nie są zawartej w produkcie przemysłowym, innym niż pojemnik do jej transportowania lub magazynowania tej substancji , ~~albo nieznacznych ilości substancji kontrolowanej pochodzącej z niezamierzonego lub przypadkowego wytworzenia podczas procesu produkcyjnego, z nieprzereagowanych substratów lub z wykorzystaniem jej jako czynnika ułatwiającego procesy chemiczne, obecnej w substancjach chemicznych w postaci śladowego zanieczyszczenia lub emitowanej podczas wytwarzania bądź transportowania produktu,~~ ← ≡~~

- a) ~~chlorofluorowęglowodorów,~~
- b) ~~innych całkowicie fluorowcowanych chlorofluorowęglowodorów,~~
- e) ~~halonów,~~
- d) ~~tetrachlorku węgla,~~
- e) ~~1,1,1-trichloroetanu,~~
- f) ~~wodorobromofluorowęglowodorów,~~

↓ 1804/2003 Art. 1 pkt 4 lit. a)
(dostosowany)

- g) ~~bromochlorometan.~~

↓ 2037/2000 Art. 4 ust. 4 ppkt (v)
(dostosowany)

2. Z wyjątkiem zastosowań , o których mowa w art. 13 wymienionych w załączniku VII, systemy przeciwpożarowe i gaśnice zawierające halony wycofuje się z użycia ~~przed dniem 31 grudnia 2003 r.~~, a halony ~~zostają odzyskane~~ odzyskuje się zgodnie z art. 22 16.

↓ 2037/2000 Art. 4 ust. 1 akapit drugi (dostosowany)

~~Na wniosek właściwych władz Państwa Członkowskiego, zgodnie z procedurą określoną w art. 18 ust. 2, Komisja może zezwolić na czasowe odstępstwo i dopuścić stosowanie chlorofluorowęglowodorów do dnia 31 grudnia 2004 r. w mechanizmach aplikujących w hermetycznie szczelnych urządzeniach, zaprojektowanych do implantacji w ludzkim ciele w celu aplikowania odmierzonych dawek leków, oraz do dnia 31 grudnia 2008 r. do istniejących zastosowań wojskowych, w przypadku gdy udowodniono, w odniesieniu do szczególnego zastosowania, że osiągalne z technicznego i ekonomicznego punktu widzenia substancje alternatywne lub technologie alternatywne nie są dostępne lub nie mogą zostać zastosowane.~~

↓ 2037/2000 Art. 4 ust. 2 (dostosowany)

~~2. i) Z zastrzeżeniem ust. 4 i 5 każdy producent i importer zapewnia, że:~~

~~a) obliczony poziom dla bromku metylu wprowadzanego przez niego na rynek lub stosowanego do własnych celów w okresie od dnia 1 stycznia 1999 r. do dnia 31 grudnia 1999 r. oraz w każdym następnym 12-miesięcznym okresie nie przekracza 75 % obliczonego poziomu dla bromku metylu wprowadzonego przez niego do obrotu lub zastosowanego do celów własnych w 1991 r.;~~

~~b) obliczony poziom dla bromku metylu wprowadzanego przez niego na rynek lub stosowanego do własnych celów w okresie od dnia 1 stycznia 2001 r. do dnia 31 grudnia 2001 r. oraz w każdym następnym 12-miesięcznym okresie nie przekracza 40 % obliczonego poziomu dla bromku metylu wprowadzonego przez niego do obrotu lub zastosowanego do celów własnych w 1991 r.;~~

~~c) obliczony poziom dla bromku metylu wprowadzanego przez niego do obrotu lub stosowanego do własnych celów w okresie od dnia 1 stycznia 2003 r. do dnia 31 grudnia 2003 r. oraz w każdym następnym 12-miesięcznym okresie nie przekracza 25 % obliczonego poziomu dla bromku metylu wprowadzonego przez niego do obrotu lub zastosowanego do celów własnych w 1991 r.;~~

~~d) po dacie 31 grudnia 2004 r. nie wprowadza do obrotu bromku metylu ani nie stosuje go do celów własnych.~~

~~W zakresie dozwolonym na podstawie Protokołu, na wniosek właściwych władz Państwa Członkowskiego oraz zgodnie z art. 18 ust. 2, Komisja dostosuje obliczony poziom dla bromku metylu, określony w art. 3 ust. 2 ppkt i) lit. e) oraz w lit. e) niniejszego ustępu, gdzie wykazano konieczność zaspokojenia potrzeb wymienionego Państwa Członkowskiego, ponieważ osiągalne z technicznego i ekonomicznego punktu widzenia substancje alternatywne lub substytuty, akceptowane ze względu na ochronę zdrowia i środowiska, nie są dostępne lub nie mogą zostać zastosowane.~~

~~Po konsultacji z Państwami Członkowskimi Komisja popiera rozwój, w tym prace badawcze, oraz stosowanie substancji alternatywnych dla bromku metylu możliwie jak najszybciej.~~

~~ii) Z zastrzeżeniem ust. 4, wprowadzanie na rynek bromku metylu oraz stosowanie go przez przedsiębiorców innych niż producenci i importerzy jest zakazane od dnia 31 grudnia 2005 r.~~

~~iii) Obliczone poziomy, określone w ppkt i) lit. a) d) oraz ppkt ii), nie obejmują ilości bromku metylu wyprodukowanego lub przywiezionego do celów kwarantanny i zastosowania przed wysyłką. W okresie od dnia 1 stycznia 2001 r. do dnia 31 grudnia 2001 r. oraz w każdym następnym 12-miesięcznym okresie, każdy producent i importer zapewnia, że obliczony poziom dla bromku metylu wprowadzanego przez niego do obrotu lub używanego do własnych celów kwarantanny i zastosowań przed wysyłką nie przekracza średniego obliczonego poziomu dla bromku metylu wprowadzonego przez niego do obrotu lub użytego do własnych celów kwarantanny i przed wysyłką w latach 1996, 1997 i 1998.~~

~~Każdego roku Państwa Członkowskie przedkładają Komisji sprawozdania, obejmujące informacje na temat dozwolonych ilości bromku metylu użytego do celów kwarantanny i przed wysyłką na ich terytoriach, na temat celów, do których bromek metylu został zużyty oraz informacje na temat postępu w ocenie i stosowaniu substancji alternatywnych.~~

~~Zgodnie z procedurą określoną w art. 18 ust. 2, Komisja podejmuje środki w celu redukcji obliczonego poziomu dla bromku metylu, który producenci i importerzy mogą wprowadzać do obrotu lub używać do własnych celów kwarantanny i przed wysyłką, przy uwzględnieniu technicznej i ekonomicznej dostępności substancji lub technologii alternatywnych oraz rozwoju sytuacji międzynarodowej w zakresie wynikającym z Protokołu.~~

~~iv) Całkowite ilościowe limity w odniesieniu do wprowadzania do obrotu lub używania do celów własnych bromku metylu przez producentów i importerów bromku metylu są wymienione w załączniku III.~~

↓ 2037/2000 Art. 4 ust. 3
(dostosowany)
→ 2039/2000 Art. 1

~~3. i) Z zastrzeżeniem ust. 4 i 5 oraz art. 5 ust. 5:~~

~~a) obliczony poziom dla wodorochlorofluorowęglowodorów, wprowadzanych do obrotu lub używanych do celów własnych przez producentów i importerów, w okresie od dnia 1 stycznia 1999 r. do dnia 31 grudnia 1999 r. oraz w każdym następnym 12-miesięcznym okresie nie przekracza sumy:~~

~~2,6 % obliczonego poziomu dla chlorofluorowęglowodorów, które producenci i importerzy wprowadzili do obrotu lub wykorzystali do celów własnych w 1989 r., i~~

- ~~— obliczonego poziomu dla wodorochlorofluorowęglowodorów, które producenci i importerzy wprowadzili do obrotu lub wykorzystali do celów własnych w 1989 r.;~~
- ~~— b) obliczony poziom dla wodorochlorofluorowęglowodorów, wprowadzanych do obrotu lub używanych do celów własnych przez producentów i importerów, w okresie od dnia 1 stycznia 2001 r. do dnia 31 grudnia 2001 r. nie przekracza sumy:~~
- ~~— 2,0 % obliczonego poziomu dla chlorofluorowęglowodorów, które producenci i importerzy wprowadzili do obrotu lub wykorzystali do celów własnych w 1989 r.;~~
- ~~— obliczonego poziomu dla wodorochlorofluorowęglowodorów, które producenci i importerzy wprowadzili do obrotu lub wykorzystali do celów własnych w 1989 r.;~~
- ~~— e) obliczony poziom dla wodorochlorofluorowęglowodorów, wprowadzanych do obrotu lub używanych do celów własnych przez producentów i importerów, w okresie od dnia 1 stycznia 2002 r. do dnia 31 grudnia 2002 r. nie przekracza 85 % obliczonego poziomu określonego w lit. b);~~
- ~~— d) obliczony poziom dla wodorochlorofluorowęglowodorów, wprowadzanych do obrotu lub używanych do celów własnych przez producentów i importerów, w okresie od dnia 1 stycznia 2003 r. do dnia 31 grudnia 2003 r. nie przekracza 45 % obliczonego poziomu określonego w lit. b);~~
- ~~— e) obliczony poziom dla wodorochlorofluorowęglowodorów, wprowadzanych do obrotu lub używanych do celów własnych, w okresie od dnia 1 stycznia 2004 r. do dnia 31 grudnia 2004 r. oraz w każdym następnym 12-miesięcznym okresie nie przekracza 30 % obliczonego poziomu określonego w lit. b);~~
- ~~— f) obliczony poziom dla wodorochlorofluorowęglowodorów, wprowadzanych do obrotu lub używanych do celów własnych przez producentów i importerów, w okresie od dnia 1 stycznia 2008 r. do dnia 31 grudnia 2008 r. oraz w każdym następnym 12-miesięcznym okresie nie przekracza 25 % obliczonego poziomu określonego w lit. b);~~
- ~~g) — producenci — i importerzy — nie — wprowadzają wodorochlorofluorowęglowodorów do obrotu ani ich nie używają do celów własnych po dniu 31 grudnia 2009 r.;~~
- ~~h) każdy producent i importer zapewnia, że obliczony poziom dla wodorochlorofluorowęglowodorów, wprowadzanych do obrotu lub używanych do celów własnych w okresie od dnia 1 stycznia 2001 r. do dnia 31 grudnia 2001 r. oraz w każdym następnym 12-miesięcznym okresie, wyrażony w procentach obliczonego poziomu w lit. a) e), nie przekracza →₁ przypisanego udziału procentowego w 1999 r. ← ;~~

↓ 1366/2006 Art. 1 (dostosowany)

~~i) w drodze odstępstwa od lit. h), każdy producent i importer w Republice Czeskiej, Estonii, na Cyprze, Łotwie, Litwie, Węgrzech, Malcie, w Polsce, Słowenii i Słowacji zapewnia, że obliczony poziom dla wodorochlorofluorowęglowodorów wprowadzanych przez niego do obrotu lub używanych do celów własnych, wyrażony w procentach obliczonych poziomów określonych w lit. b), d), e) i f), nie przekracza średniego procentowego udziału w rynku w latach 2002 i 2003.~~

↓ 2037/2000 Art. 4 ust. 3
(dostosowany)

~~ii) Przed dniem 1 stycznia 2001 r. zgodnie z procedurą określoną w art. 18 ust. 2, Komisja ustala mechanizm przydziału kontyngentów w zakresie obliczonych poziomów dla każdego producenta i importera, określonych w lit. d) f), dla okresu od dnia 1 stycznia 2003 r. do dnia 31 grudnia 2003 r. oraz na każdy następny okres 12-miesięczny.~~

~~iii) W przypadku producentów wielkości określone w niniejszym ustępie odnoszą się do ilości pierwotnych wodorochlorofluorowęglowodorów wprowadzanych przez nich do obrotu lub stosowanych do celów własnych we Wspólnocie oraz które zostały wyprodukowane we Wspólnocie.~~

~~iv) całkowite limity ilościowe, dotyczące wprowadzania wodorochlorofluorowęglowodorów do obrotu oraz stosowania ich do celów własnych przez producentów i importerów, są wymienione w załączniku III.~~

↓ 2037/2000 Art. 4 ust. 4
(dostosowany)

~~4. i) a) Ustępy 1, 2 oraz 3 nie mają zastosowania do wprowadzania do obrotu substancji regulowanych przeznaczonych do zniszczenia we Wspólnocie za pomocą technologii zatwierdzonych przez strony;~~

~~b) Ustępy 1, 2 oraz 3 nie mają zastosowania do wprowadzania do obrotu substancji regulowanych i ich stosowania, jeśli:~~

~~– są stosowane jako substraty lub czynniki ułatwiające procesy chemiczne; lub~~

~~– są używane do celów zamówień objętych pozwoleniami w odniesieniu do nieodzwrotnego zużycia przez użytkowników, określonych w art. 3 ust. 1 lub zamówień objętych pozwoleniami w odniesieniu do zastosowań krytycznych przez użytkowników określonych w art. 3 ust. 2 lub do czasowego stosowania w sytuacjach wyjątkowych, dopuszczalnych zgodnie z art. 3 ust. 2 ii).~~

~~ii) Ustęp 1 nie ma zastosowania do wprowadzania do obrotu przez przedsiębiorców innych niż producenci substancji regulowanych, w celu obsługi technicznej lub naprawy urządzeń chłodniczych i klimatyzacyjnych, do dnia 31 grudnia 1999 r.~~

~~iii) Ustęp 1 nie ma zastosowania do substancji regulowanych używanych do obsługi technicznej lub naprawy urządzeń chłodniczych i klimatyzacyjnych lub do zastosowań w daktyloskopii, do dnia 31 grudnia 2000 r.~~

↓ 1804/2003 Art. 1 pkt 4 lit. b)
(dostosowany)

~~iv) Ustęp 1 lit. e) nie ma zastosowania do wprowadzania do obrotu i stosowania halonów odzyskanych, po recyklingu lub regeneracji, stosowanych w istniejących systemach przeciwpożarowych do dnia 31 grudnia 2002 r. lub wprowadzania do obrotu i wykorzystywania halonów do zastosowań krytycznych podanych w załączniku VII. Każdego roku właściwe organy Państw Członkowskich powiadamiają Komisję o ilości halonów zużytych do zastosowań krytycznych, podjętych środkach w zakresie redukcji ich emisji i prognozach ich emisji, jak również o obecnych działaniach mających na celu identyfikowanie substancji alternatywnych i ich stosowanie. Każdego roku Komisja dokonuje przeglądu zastosowań krytycznych wymienionych w załączniku VII oraz, gdy niezbędne, wprowadza stosowne zmiany, a także, w miarę potrzeb, przyjmuje ramy czasowe na ich wycofanie, z uwzględnieniem dostępności substancji alternatywnych lub technologii możliwych do wprowadzenia z punktu widzenia technicznego i ekonomicznego oraz akceptowanych ze względu na ochronę środowiska i zdrowia, zgodnie z procedurą określoną w art. 18 ust. 2.~~

↓ 2037/2000 Art. 4 ust. 4
(dostosowany)

~~v) Z wyjątkiem zastosowań wymienionych w załączniku VII, systemy przeciwpożarowe i gaśnice zawierające halony wycofuje się z użycia przed dniem 31 grudnia 2003 r., a halony zostają odzyskane zgodnie z art. 16.~~

~~5. Każdy producent i importer uprawniony do wprowadzania substancji regulowanych do obrotu lub używania ich do celów własnych, określonych w niniejszym artykule, może przenieść swoje prawo do całkowitej ilości lub jej części odnoszącej się do danej grupy substancji ustalonej zgodnie z niniejszym artykułem, na innego producenta lub importera danej grupy substancji we Wspólnocie. O jakimkolwiek tego rodzaju przeniesieniu prawa powiadamia się Komisję z wyprzedzeniem. Przeniesienie prawa wprowadzania do obrotu lub stosowania nie oznacza dalszego prawa do produkcji lub przywozu.~~

↓ 1804/2003 Art. 1 pkt 4 lit. c)
(dostosowany)

~~6. Zakazuje się przywozu oraz wprowadzania do obrotu produktów i urządzeń zawierających chlorofluorowęglowodory, inne całkowicie fluorowane chlorofluorowęglowodory, halony, tetrachlorek węgla, 1,1,1-trichloroetan, wodorobromofluorowęglowodory i bromochlorometan, z wyjątkiem tych produktów i sprzętu, w odniesieniu do których stosowanie odpowiedniej substancji zostało dozwolone zgodnie z art. 3 ust. 1 akapit drugi lub~~

które jest wymienione w załączniku VII. Produkty i sprzęt wyprodukowane przed wejściem w życie niniejszego rozporządzenia nie są objęte tym zakazem.

↓ 2037/2000 Art. 5 (dostosowany)

~~Artykuł 5~~

~~Kontrola stosowania wodorochlorofluorowęglodorów~~

~~1. Z zastrzeżeniem poniższych warunków zakazuje się stosowania wodorochlorofluorowęglodorów:~~

~~a) w aerozolach;~~

~~b) jako rozpuszczalników:~~

~~i) do zastosowań niezawierających rozpuszczalników, włączając otwarte urządzenia czyszczące, otwarte systemy odwadniania nieposiadające powierzchni chłodniczych, w klejach i jako czynniki ułatwiające proces uwalniania się na skutek mieszania poza zamkniętym systemem oraz do czyszczenia chemicznego, gdzie wodorochlorofluorowęglodory nie są odzyskiwane;~~

~~ii) od dnia 1 stycznia 2002 r. do wszystkich zastosowań jako rozpuszczalniki, z wyjątkiem precyzyjnego czyszczenia elementów elektrycznych oraz innych części składowych stosowanych w przestrzeni powietrznej i lotnictwie, co do których zakaz wchodzi w życie z dniem 31 grudnia 2008 r.;~~

~~e) jako czynników chłodniczych:~~

~~i) w urządzeniach wyprodukowanych po dniu 31 grudnia 1995 r., do poniższych zastosowań:~~

- ~~– w systemach otwartych wykorzystujących bezpośrednio odparowywanie;~~
- ~~– w domowych chłodziarkach i zamrażarkach;~~
- ~~– w układach klimatyzacyjnych, zasilanych dowolną energią, zamontowanych w pojazdach silnikowych, traktorach, pojazdach specjalnego przeznaczenia lub przyczepach z wyjątkiem zastosowań wojskowych, dla których zakaz wchodzi w życie dnia 31 grudnia 2008 r.;~~
- ~~– w układach klimatyzacyjnych stosowanych w transporcie publicznym;~~

~~ii) w urządzeniach klimatyzacyjnych stosowanych w transporcie kolejowym, wyprodukowanych po dniu 31 grudnia 1997 r.;~~

~~iii) od dnia 1 stycznia 2000 r. w urządzeniach wyprodukowanych po dniu 31 grudnia 1999 r. przeznaczonych dla:~~

- ~~– państwowych i dystrybucyjnych chłodni i magazynów;~~

~~– urządzeniach o mocy napędowej równej 150 kW lub większej;~~

~~iv) od dnia 1 stycznia 2001 r. we wszystkich urządzeniach chłodniczych i klimatyzacyjnych wyprodukowanych po dniu 31 grudnia 2000 r., z wyjątkiem stacjonarnych urządzeń klimatyzacyjnych o wydajności chłodzącej do 100 kW, dla których zakaz stosowania wodorochlorofluorowęglowodorów obowiązuje od dnia 1 lipca 2002 r., dla urządzeń wyprodukowanych po dniu 30 czerwca 2002 r. oraz nawrotnych systemów pomp ciepłych/klimatyzacyjnych, dla których zakaz stosowania wodorochlorofluorowęglowodorów obowiązuje od dnia 1 stycznia 2004 r. dla urządzeń wyprodukowanych po dniu 31 grudnia 2003 r.;~~

~~v) od dnia 1 stycznia 2010 r. obowiązuje zakaz używania pierwotnych wodorochlorofluorowęglowodorów do obsługi technicznej i naprawy istniejących urządzeń klimatyzacyjnych i chłodniczych, pozostających w użytkowaniu w tym terminie; od dnia 1 stycznia 2015 r. zakaz obejmuje wszystkie wodorochlorofluorowęglowodory.~~

~~Przed dniem 31 grudnia 2008 r. Komisja dokonuje przeglądu w zakresie technicznej i ekonomicznej dostępności substancji alternatywnych dla wodorochlorofluorowęglowodory po recyklingu.~~

~~Uwzględniając potrzebę unikania nadmiernego pozbywania się urządzeń, przegląd uwzględnia dostępność, technicznie i ekonomicznie osiągalnych substancji alternatywnych dla wodorochlorofluorowęglowodorów znajdujących się w istniejących urządzeniach chłodniczym.~~

~~Rozważane substancje alternatywne powinny charakteryzować się znacznie niższym szkodliwym wpływem na środowisko niż wodorochlorofluorowęglowodory.~~

~~Komisja przedstawia wyniki przeglądu do Parlamentu Europejskiego oraz Rady. Zgodnie z procedurą określoną w art. 18 ust. 2, jeśli jest to właściwe, zostaje podjęta decyzja w sprawie ewentualnej akceptacji daty 1 stycznia 2015 r.;~~

~~d) do produkcji pianek:~~

~~i) do produkcji wszystkich pianek z wyjątkiem pianek o strukturze integralnej, stosowanych do celów bezpieczeństwa oraz sztywnych pianek izolacyjnych;~~

~~ii) od dnia 1 października 2000 r. do produkcji pianek o strukturze integralnej, stosowanych do celów bezpieczeństwa oraz sztywnych polietylenowych pianek izolacyjnych;~~

~~iii) od dnia 1 stycznia 2002 r. do produkcji wytłaczanych sztywnych polistyrenowych pianek izolacyjnych, z wyjątkiem zastosowań izolacyjnych w transporcie;~~

~~iv) do dnia 1 stycznia 2003 r. do produkcji pianek poliuretanowych stosowanych w urządzeniach, elastycznych pianek poliuretanowych,~~

~~poliuretanowych paneli o budowie „kanapkowej”, z wyjątkiem ostatnich dwóch stosowanych jako izolacje w transporcie;~~

~~v) od dnia 1 stycznia 2004 r. do produkcji wszystkich pianek, w tym pianek poliuretanowych w sprayu i w postaci bloków;~~

~~e) jako gaz nośny dla substancji sterylizujących w układach zamkniętych, w urządzeniach wyprodukowanych po dniu 31 grudnia 1997 r.;~~

~~f) do wszystkich innych zastosowań.~~

↓ 2037/2000 Art. 5 ust. 2
(dostosowany)

~~2. W drodze odstępstwa od ust. 1, zezwala się na stosowanie wodorochlorofluorowęglowodorów:~~

~~a) do celów laboratoryjnych, w tym do prac badawczo-rozwojowych;~~

~~b) jako substratów;~~

~~e) jako czynników ułatwiających procesy chemiczne.~~

~~3. W drodze odstępstwa od ust. 1, użycie wodorochlorofluorowęglowodorów jako czynników gaśniczych w istniejących systemach przeciwpożarowych może być dozwolone w celu zamiany halonów w zastosowaniach wymienionych w załączniku VII, zgodnie z poniższymi warunkami:~~

~~halony zawarte w takich systemach przeciwpożarowych zostają całkowicie wymienione,~~

~~wycofane halony zostają zniszczone,~~

~~70 % kosztów zniszczenia halonów zostaje pokryte przez dostawcę wodorochlorofluorowęglowodorów,~~

~~każdego roku Państwo Członkowskie wykorzystujące niniejszy przepis powiadamia Komisję o liczbie odnośnych instalacji oraz ilości halonów.~~

~~4. Przywóz i wprowadzanie do obrotu produktów i urządzeń zawierających wodorochlorofluorowęglowodory, w odniesieniu do których ograniczenie stosowania obowiązuje na podstawie niniejszego artykułu, są zakazane od daty wejścia w życie zakazu stosowania. Produkty i urządzenia wyprodukowane przed datą wymienionego ograniczenia stosowania nie są objęte niniejszym zakazem.~~

~~5. Do dnia 31 grudnia 2009 r. ograniczenie stosowania wodorochlorofluorowęglowodorów, na podstawie niniejszego artykułu, nie stosuje się w odniesieniu do wytwarzania produktów przeznaczonych na wywóz do krajów, w których stosowanie wodorochlorofluorowęglowodorów w tych produktach jest nadal dozwolone.~~

~~6. Zgodnie z procedurą określoną w art. 18 ust. 2, w świetle posiadanego doświadczenia wynikającego z działania niniejszego rozporządzenia lub uwzględniając postęp techniczny,~~

~~Komisja może dokonać zmiany wykazu i dat określonych w ust. 1, jednakże w żadnym przypadku nie dokonuje rozszerzenia okresów w nim określonych, bez uszczerbku dla wyłączeń przewidzianych w ust. 7.~~

~~7. Na wniosek właściwych władz Państwa Członkowskiego oraz zgodnie z procedurą określoną w art. 18 ust. 2, Komisja może przyznać ograniczone czasowo wyłączenie, zezwalające na stosowanie oraz wprowadzanie do obrotu wodorochlorofluorowęglowodorów, w drodze odstępstwa od ust. 1 oraz art. 4 ust. 3 w przypadku gdy wykazuje się, że dla szczególnego zastosowania technicznie i ekonomicznie osiągalne substancje alternatywne nie są dostępne lub nie mogą być zastosowane. Komisja niezwłocznie powiadamia Państwa Członkowskie o każdym przyznanym wyłączeniu.~~

↓ nowy

Artykuł 6

Wprowadzanie do obrotu produktów i urządzeń zawierających substancje kontrolowane lub od nich uzależnionych

↓ 1804/2003 Art. 1 pkt 4 lit. c) =
Art. 4 ust. 6 (dostosowany)
⇒ nowy

~~6. Zakazuje się przywozu oraz wprowadzania do obrotu produktów i urządzeń zawierających ⇒ substancje kontrolowane lub od nich uzależnionych ⇐ chlorofluorowęglowodory, inne całkowicie fluorowane chlorofluorowęglowodory, halony, tetrachlorek węgla, 1,1,1 trichloroetan, wodorobromofluorowęglowodory i bromochlorometan, z wyjątkiem tych produktów i sprzętu ⊗ urządzeń ⊗, w odniesieniu do których stosowanie odpowiedniej substancji ⊗ kontrolowanej ⊗ zostało dozwolone zgodnie z art. 3 ust. 1 akapit drugi ⊗ art. 10, art. 11 ust. 1, 2 i 4 ⊗ lub ⊗ art. 13 ⊗ które jest wymienione w załączniku VII. Produkty i sprzęt wyprodukowane przed wejściem w życie niniejszego rozporządzenia nie są objęte tym zakazem.~~

↓ nowy

ROZDZIAŁ III

WYŁĄCZENIA I ODSTĘPSTWA

Artykuł 7

Zastosowania w charakterze substratów

1. W drodze odstępstwa od przepisów art. 4 i 5 substancje kontrolowane mogą być produkowane, wprowadzane do obrotu i stosowane w charakterze substratów.

2. Substancje kontrolowane wyprodukowane lub wprowadzone do obrotu jako substraty mogą być stosowane jedynie do tego celu. Na etykiecie pojemników zawierających takie substancje znajduje się czytelne oznaczenie, że substancja może być stosowana jedynie w charakterze substratu.

3. Komisja może określić formę i treść stosowanej etykiety. Środki te, mające na celu zmianę elementów innych niż istotne niniejszego rozporządzenia, między innymi poprzez jego uzupełnienie, przyjmuje się zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 25 ust. 3.

Artykuł 8

Stosowanie substancji kontrolowanych w charakterze czynników ułatwiających procesy chemiczne

1. W drodze odstępstwa od przepisów art. 4 i 5 substancje kontrolowane mogą być produkowane, wprowadzane do obrotu i stosowane w charakterze czynników ułatwiających procesy chemiczne.

↓ 2037/2000 Art. 2 tiret szesnaste
zdanie pierwsze (dostosowany)
⇒ nowy

2. ⇒ Substancje kontrolowane można jedynie stosować w charakterze czynników ułatwiających procesy chemiczne ⇐ ~~czynnik ułatwiający procesy chemiczne? oznacza substancje regulowane wykorzystywane jako czynniki ułatwiające procesy chemiczne w zastosowaniach wymienionych w załączniku VI, w instalacjach funkcjonujących od dnia~~ istniejących w dniu 1 września 1997 r. oraz których emisja jest nieznaczną.

↓ nowy

3. Substancje kontrolowane wyprodukowane lub wprowadzone do obrotu jako czynniki ułatwiające procesy chemiczne mogą być stosowane jedynie do tego celu.

↓ Omnibus [COM(2008) 71
wersja ostateczna = COD
2008/0032] Pkt 2.3(1)
(dostosowany)
⇒ nowy

43. Komisja może , ~~w świetle niniejszych kryteriów oraz~~ zgodnie z procedurą określoną w art. ~~2518~~ ust. 2, ~~ustala~~ ustalić wykaz przedsiębiorstw, w których można stosować substancje ~~regulowane~~ kontrolowane jako czynniki ułatwiające procesy chemiczne, ustanawiając jednocześnie ⇒ w stosownych przypadkach ⇐ maksymalne ⇒ ilości, które można stosować, oraz ⇐ poziomy emisji dla każdego z danych przedsiębiorstw.

Komisja może, w świetle nowych informacji lub postępu technicznego;

- a) ~~wprowadzać zmiany w wyżej wymienionym wykazie przedsiębiorstw, zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 18 ust. 2;~~
- b) ~~wprowadzać zmiany w załączniku III~~VI~~ ~~☒~~ , o którym mowa w art. 2 ust. 8 ~~☒~~ . Środki te, mające na celu zmianę elementów innych niż istotne niniejszego rozporządzenia, przyjmuje się zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 18 ust. 3.~~

Środki te, mające na celu zmianę elementów innych niż istotne niniejszego rozporządzenia, przyjmuje się zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 25 ust. 3.

↓ nowy

Artykuł 9

Wprowadzanie do obrotu substancji kontrolowanych przeznaczonych do zniszczenia

W drodze odstępstwa od przepisów art. 5 substancje kontrolowane mogą być wprowadzane do obrotu w celu zniszczenia w obrębie Wspólnoty zgodnie z wymogami dotyczącymi niszczenia określonymi w art. 22 ust. 1

↓ nowy

Artykuł 10

Nieodzwonne zastosowania laboratoryjne i analityczne substancji kontrolowanych innych niż wodorochlorofluorowęglowodory

1. W drodze odstępstwa od przepisów art. 4 ust. 1 i art. 5 substancje kontrolowane inne niż wodorochlorofluorowęglowodory mogą być produkowane, wprowadzane do obrotu i stosowane do nieodzwonnych zastosowań laboratoryjnych i analitycznych pod warunkiem dokonania rejestracji i uzyskania pozwolenia zgodnie z niniejszym artykułem.

↓ 2037/2000 Art. 3 ust. 1 akapit drugi (dostosowany)
⇒ nowy

~~21. W świetle wniosków państw członkowskich Komisja, zgodnie z procedurą określoną w art. 25 ust. 2~~18 ust. 2~~, stosuje kryteria określone w decyzji stron IV/25 w celu ustalenia ~~☒~~ określa ~~☒~~ co roku nieodzwonnych zastosowań ~~☒~~ laboratoryjne i analityczne ~~☒~~ , dla których produkcja oraz przywóz substancji ~~regulowanych~~ ~~☒~~ kontrolowanych innych niż wodorochlorofluorowęglowodory ~~☒~~ , określonych w akapicie pierwszym, mogą być we Wspólnocie dozwolone ~~⇒~~ , odnośne ilości, okres obowiązywania wyłączenia ~~⇐~~ , oraz tych użytkowników, którzy mogą skorzystać z tych nieodzwonnych zastosowań ~~☒~~ laboratoryjnych i analitycznych ~~☒~~ . Taka produkcja i przywóz są dozwolone jedynie w przypadku gdy żadna ze stron nie dysponuje odpowiednimi alternatywnymi substancjami lub substancjami regulowanymi po recyklingu czy regeneracji, określonymi w akapicie pierwszym.~~

↓ nowy

3. Substancje kontrolowane wyprodukowane lub wprowadzone do obrotu do nieodzwonnych zastosowań laboratoryjnych i analitycznych mogą być stosowane jedynie do tego celu.

Substancje te są wprowadzane do obrotu i dalej rozprowadzane na warunkach określonych w załączniku V. Komisja może wprowadzić zmiany do tego załącznika.

Środki te, mające na celu zmianę elementów innych niż istotne niniejszego rozporządzenia, przyjmuje się zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 25 ust. 3.

↓ nowy

4. Każda osoba stosująca substancje kontrolowane inne niż wodorochlorofluorowęglowodory do nieodzwonnych zastosowań laboratoryjnych i analitycznych dokonuje rejestracji w Komisji, wskazując stosowane substancje, cel, szacowane zużycie roczne i dostawców tych substancji oraz dokonuje aktualizacji tych informacji w razie wystąpienia zmian.

↓ nowy

5. W terminie określonym w zawiadomieniu wydanym przez Komisję producenci i importerzy zaopatrujący osoby, o których mowa w ust. 4, lub stosujący substancje kontrolowane do własnych celów deklarują Komisji przewidywane zapotrzebowanie na okres określony w zawiadomieniu, podając rodzaj i ilości potrzebnych substancji kontrolowanych.

↓ 2037/2000 Art. 3 ust. 4
(dostosowany)
⇒ nowy

~~64.~~ Komisja wydaje pozwolenia ~~użytkownikom, określonym w ust. 1 akapit drugi oraz ust. 2 ii),~~ ⇒ producentom i importerom ⇐ oraz powiadamia ich o rodzaju zastosowań, na które mają zezwolenie, oraz o substancjach i ich ilości, ⇒ które mogą wprowadzać do obrotu lub stosować do celów własnych ⇐ ~~na wykorzystanie których mają zezwolenie.~~

↓ nowy

Całkowita ilość, na którą rocznie wydawane są pozwolenia, nie przekracza 130 % średniej obliczonego poziomu substancji kontrolowanych, które producenci lub importerzy wprowadzili do obrotu lub zastosowali do celów własnych do nieodzwonnych zastosowań laboratoryjnych i analitycznych w latach 2005-2008.

↓ 2037/2000 Art. 3 ust. 5
(dostosowany)

~~75.~~ Producent może zostać upoważniony przez ~~właściwe władze~~ ☒ właściwy organ ☒ państwa członkowskiego, na terenie którego zlokalizowana jest produkcja prowadzona przez

danego producenta, do produkcji substancji ~~regulowanych~~ kontrolowanych określonych w ust. 1 ~~1~~², w celu realizacji zamówień objętych pozwoleniem zgodnie z ust. ~~64~~.

~~Właściwe władze~~ Właściwy organ państwa członkowskiego powiadamiają ~~z wyprzedzeniem~~ Komisję z wyprzedzeniem o zamiarze wydania takiego ~~pozwolenia~~ zezwolenia .

↓ 2037/2000 Art. 3 ust. 7
(dostosowany)

~~87~~. W zakresie dozwolonym na podstawie Protokołu, ~~właściwe władze~~ właściwy organ państwa członkowskiego, na terenie którego znajduje się produkcja, ~~może~~ może zezwolić danemu producentowi na przekroczenie obliczonych poziomów produkcji ustanowionych w ust. ~~61~~¹ i ~~2~~² w celu zaspokojenia wszystkich nieodzownych i ~~krytycznych~~ zastosowań do celów laboratoryjnych i analitycznych przez strony na ich wnioski.

~~Właściwe władze~~ Właściwy organ państwa członkowskiego powiadamiają Komisję z wyprzedzeniem o zamiarze wydania takiego zezwolenia.

↓ nowy

Artykuł 11

Stosowanie i wprowadzanie do obrotu wodorochlorofluorowęglowodórów oraz produktów i urządzeń zawierających wodorochlorofluorowęglowodory lub od nich uzależnionych

1. W drodze odstępstwa od przepisów art. 4 ust. 2 i art. 5 ust. 1 wodorochlorofluorowęglowodory mogą być produkowane, wprowadzane do obrotu i stosowane

↓ 2037/2000 Art. 5 ust. 2 lit. a)
(dostosowany)
⇒ nowy

⇒ do celów laboratoryjnych i analitycznych.

⇒ Każda osoba stosująca wodorochlorofluorowęglowodory do zastosowań laboratoryjnych i analitycznych dokonuje rejestracji w Komisji, wskazując stosowane substancje, cel, szacowane zużycie roczne i dostawców tych substancji oraz dokonuje aktualizacji tych informacji w razie wystąpienia zmian , w tym do prac badawczo-rozwojowych .

↓ nowy

2. W drodze odstępstwa od przepisów art. 5 do dnia 31 grudnia 2014 r. zregenerowane wodorochlorofluorowęglowodory mogą być wprowadzane do obrotu i stosowane do celów obsługi technicznej i naprawy istniejących urządzeń chłodniczych i klimatyzacyjnych pod

warunkiem, że na etykiecie pojemnika znajduje się oznaczenie, że substancja została zregenerowana.

Do dnia 31 grudnia 2014 r. wodorochlorofluorowęglowodory po recyklingu mogą być stosowane do celów obsługi technicznej i naprawy istniejących urządzeń chłodniczych i klimatyzacyjnych pod warunkiem, że dane przedsiębiorstwo odzyskało je z takich urządzeń.

3. W przypadku stosowania zregenerowanych wodorochlorofluorowęglowodórów lub wodorochlorofluorowęglowodórów poddanych recyklingowi do celów obsługi technicznej i naprawy, na urządzeniu chłodniczym i klimatyzacyjnym, którego to dotyczy, należy wskazać rodzaj substancji, jej ilość znajdującą się w urządzeniu oraz, jak określono w art. 6 dyrektywy 67/548/EWG, symbol ryzyka i wskazanie na zagrożenia wiążące się ze stosowaniem substancji.

↓ 2037/2000 Art. 5 ust. 7
(dostosowany)
⇒ nowy

~~4.7.~~ ~~☒~~ W drodze odstępstwa od przepisów art. 5 i 6, ~~☒~~ ~~na wniosek właściwych władz~~ ~~☒~~ właściwego organu ~~☒~~ państwa członkowskiego oraz zgodnie z procedurą określoną w art. ~~251~~ ust. 2, Komisja może przyznać ograniczone czasowo wyłączenie, zezwalające na stosowanie oraz wprowadzanie do obrotu wodorochlorofluorowęglowodórów, ~~w drodze odstępstwa od ust. 1 oraz art. 4 ust. 3~~ ~~⇒~~ i produktów oraz urządzeń zawierających wodorochlorofluorowęglowodory lub od nich uzależnionych ~~⇐~~ w przypadku gdy wykazano ~~się~~, że ~~≡~~ dla szczególnego zastosowania ~~≡~~ ~~☒~~ nie są dostępne lub nie mogą być zastosowane ~~☒~~ technicznie i ekonomicznie osiągalne substancje ~~☒~~ lub technologie ~~☒~~ alternatywne ~~nie są dostępne lub nie mogą być zastosowane. Komisja niezwłocznie powiadamia Państwa Członkowskie o każdym przyznanym wyłączeniu.~~

⇒ Wyłączenie, o którym mowa w akapicie pierwszym, nie może zostać przyznane na okres wykraczający poza dzień 31 grudnia 2019 r. ⇐

↓ nowy

Artykuł 12

Zastosowania do celów kwarantanny i przed wysyłką oraz stosowanie bromku metylu w sytuacjach wyjątkowych

1. W drodze odstępstwa od przepisów art. 5 ust. 1 bromek metylu może być wprowadzany do obrotu i stosowany do celów kwarantanny i zastosowań przed wysyłką do dnia 31 grudnia 2014 r.

Bromek metylu może być jedynie stosowany w miejscach zatwierdzonych przez właściwy organ danego państwa członkowskiego i pod warunkiem, że bromek metylu uwolniony z przesyłki jest odzyskiwany na poziomie co najmniej [80 %].

↓ nowy

2. Obliczony poziom bromku metylu, wprowadzonego do obrotu lub zastosowanego do celów własnych przez importerów w okresie od dnia 1 stycznia 2010 r. do dnia 31 grudnia 2010 r. oraz w każdym następnym 12-miesięcznym okresie do dnia 31 grudnia 2014 r., nie przekracza 210 ton ODP.

↓ 2037/2000 Art.4 ust. 2 ppkt (iii)
zdanie drugie (dostosowany)
⇒ nowy

W okresie od dnia 1 stycznia ~~2001~~ ☒ 2010 ☒ r. do dnia 31 grudnia ~~2001~~ ☒ 2010 ☒ r. oraz w każdym następnym 12-miesięcznym okresie ⇒ do dnia 31 grudnia 2014 r. ⇐, każdy producent i importer zapewnia, że obliczony poziom ~~dla~~ bromku metylu wprowadzanego przez niego do obrotu lub ~~używanego~~ ☒ stosowanego ☒ do własnych celów kwarantanny i zastosowań przed wysyłką nie przekracza ⇒ 100 % ⇐ średniego obliczonego poziomu ~~dla~~ bromku metylu wprowadzonego przez niego do obrotu lub ~~zużytego~~ ☒ zastosowanego ☒ do własnych celów kwarantanny i przed wysyłką w latach 1996, 1997 i 1998.

↓ nowy

3. Bromek metylu wprowadzony do obrotu do zastosowań związanych z kwarantanną i zastosowań przed wysyłką może być stosowany jedynie do tych celów.

↓ 2037/2000 Art. 4 ust. 2 ppkt (i)
akapit trzeci (dostosowany)

~~3. Po konsultacji z Państwami Członkowskimi Komisja popiera rozwój, w tym prace badawcze, oraz stosowanie substancji alternatywnych dla bromku metylu możliwie jak najszybciej.~~

↓ Omnibus [COM(2008) 71
wersja ostateczna = COD
2008/0032] Pkt 2.3 (3)
(dostosowany)
⇒ nowy

4. Komisja podejmuje środki w celu redukcji obliczonego poziomu ~~dla~~ bromku metylu, który ~~producent i importerzy~~ mogą wprowadzać do obrotu lub ~~używać~~ ☒ stosować ☒ do własnych celów kwarantanny i przed wysyłką, przy uwzględnieniu technicznej i ekonomicznej dostępności substancji lub technologii alternatywnych ⇒, w szczególności poprzez dostosowywanie ilości, o których mowa w ust. 2 ⇐ ~~oraz rozwoju sytuacji międzynarodowej w zakresie wynikającym z Protokołu.~~

Środki te, mające na celu zmianę elementów innych niż istotne niniejszego rozporządzenia ☒ między innymi ☒ poprzez jego uzupełnienie, przyjmuje się zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. ~~2518~~ ust. 3.

↓ 2037/2000 Art. 3 ust. 2 ppkt (ii)
akapit drugi (dostosowany)
⇒ nowy

5. W sytuacjach wyjątkowych wywołanych przez nieprzewidziane gwałtowne rozprzestrzenianie się szczególnych szkodników lub chorób, Komisja może zezwolić na czasowe ⇒ produkcję, wprowadzanie do obrotu i ⇐ stosowanie bromku metylu, na prośbę ☒ wniosek ☒ ~~właściwych władz~~ ☒ właściwego organu ☒ państwa członkowskiego. Takie zezwolenie obejmuje okres nie dłuższy niż 120 dni oraz ilość substancji nieprzekraczającą 20 ton ☒ metrycznych ☒ ⇒ i określa środki, które należy podjąć celem ograniczenia emisji podczas stosowania ⇐ .

↓ nowy

Artykuł 13

Krytyczne zastosowania halonów

↓ nowy

1. W drodze odstępstwa od przepisów art. 5 ust. 1 halony mogą być wprowadzane do obrotu i stosowane do zastosowań krytycznych określonych w załączniku VI.

↓ 1804/2003 Art. 1 pkt 4 lit. b)
(dostosowany) [=2037/2000 Art. 4
ust. 4 ppkt (iv) zdanie trzecie]
(dostosowany)
⇒ nowy

2. ~~Każdego roku~~ Komisja ~~dokonyje~~ ⇒ może dokonać ⇐ przeglądu zastosowań krytycznych wymienionych w załączniku VII oraz, ~~gdy niezbędne, wprowadza~~ ⇒ wprowadzić ⇐ stosowne zmiany, a także, w miarę potrzeb, przyjmuje ☒ i przyjąć ☒ ramy czasowe na ich wycofanie ⇒ poprzez określenie dat końcowych ⇐ , z uwzględnieniem dostępności substancji alternatywnych lub technologii możliwych do wprowadzenia z punktu widzenia technicznego i ekonomicznego oraz akceptowanych ze względu na ochronę środowiska i zdrowia, ~~zgodnie z procedurą określoną w art. 18 ust. 2.~~

↓ Omnibus [COM(2008) 71
wersja ostateczna = COD
2008/0032] Pkt 2.3(3) lit. c) akapit
trzeci

Środki, te mające na celu zmianę elementów innych niż istotne niniejszego rozporządzenia, między innymi poprzez jego uzupełnienie, przyjmuje się zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. ~~2518~~ ust. 3.

↓ nowy

3. Komisja może na wniosek właściwego organu państwa członkowskiego oraz zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 25 ust. 2, przyznać odstępstwa od dat końcowych pod warunkiem, że daty te zostały określone w załączniku VI zgodnie z ust. 2, w szczególnych przypadkach, w których wykazano, że brak jest dostępnych substancji alternatywnych możliwych do wprowadzenia z punktu widzenia technicznego i ekonomicznego.

↓ nowy

Artykuł 14

Przekazanie praw i racjonalizacja przemysłowa

↓ 2037/2000 Art. 4 ust. 5
(dostosowany)

15. Każdy producent ~~+~~ lub importer uprawniony do wprowadzania substancji ~~regulowanych~~ kontrolowanych do obrotu lub ~~używania~~ stosowania ich do celów własnych, ~~określonych w niniejszym artykule,~~ może przenieść swoje prawo do całkowitej ilości danej grupy substancji lub jej części , ~~odnoszącej się do danej grupy substancji~~ ustalonej zgodnie z niniejszym artykułem, na innego producenta lub importera danej grupy substancji we Wspólnocie. O ~~jakikolwiek~~ każdym tego rodzaju przeniesieniu prawa powiadamia się Komisję z wyprzedzeniem. Przeniesienie prawa wprowadzania do obrotu lub stosowania nie oznacza dalszego prawa do produkcji lub przywozu.

↓ 2037/2000 Art. 3 ust. 8
(dostosowany)

28. W zakresie dozwolonym na podstawie Protokołu, ~~właściwe władze~~ właściwy organ państwa członkowskiego, w którym zlokalizowana jest właściwa produkcja prowadzona przez danego producenta, ~~może~~ może zezwolić danemu producentowi na przekroczenie obliczonych poziomów produkcji ustanowionych w art. 4 ust. 2 i art. 10 ~~ust. 1-7,~~ w celu racjonalizacji przemysłowej w danym państwie członkowskim, pod warunkiem że obliczone poziomy produkcji w danym państwie członkowskim nie przekraczają sumy obliczonych poziomów produkcji realizowanej przez jego krajowych producentów, które ustanowiono w ~~ust. 1-7~~ art. 4 ust. 2 i art. 10 , w omawianych okresach. ~~Właściwe władze~~ Właściwy organ państwa członkowskiego powiadamiają Komisję z wyprzedzeniem o zamiarze wydania takiego zezwolenia.

↓ 2037/2000 Art. 3 ust. 9
(dostosowany)

39. W zakresie dozwolonym na podstawie ~~P~~protokołu Komisja, w ~~p~~porozumieniu z ~~właściwymi władzami~~ właściwym organem państwa członkowskiego, w którym zlokalizowana jest właściwa produkcja prowadzona przez danego producenta, może zezwolić danemu producentowi na przekroczenie obliczonych poziomów produkcji ustanowionych

w ~~ust. 1-8~~ art. 4 ust. 2 i art. 10, w celu racjonalizacji przemysłowej między państwami członkowskimi, pod warunkiem że połączone obliczone poziomy produkcji w danych państwach członkowskich nie przekraczają sumy obliczonych poziomów produkcji realizowanej przez ich krajowych producentów, które ustanowiono w ~~ust. 1-8~~ art. 4 ust. 2 i art. 10, w omawianych okresach. Wymagana jest również zgoda właściwego organu państwa członkowskiego, którego dotyczy zamiar obniżeniu produkcji.

↓ 2037/2000 Art. 3 ust. 10
(dostosowany)

~~410.~~ W zakresie dozwolonym na podstawie Protokołu, w porozumieniu z właściwym organem państwa członkowskiego, w którym zlokalizowana jest właściwa produkcja prowadzona przez danego producenta, oraz w porozumieniu z rządem państwa zainteresowanym państwem trzecim będącym zainteresowaną stroną trzecią Protokołu, Komisja może zezwolić producentowi na połączenie obliczonych poziomów produkcji ustanowionych w ~~ust. 1-9~~ art. 4 ust. 2 i art. 10 z obliczonymi poziomami produkcji dozwolonymi producentowi w państwie trzecim będącym stroną trzecią Protokołu, na podstawie Protokołu oraz na podstawie krajowego prawa tego producenta w zakresie w celu racjonalizacji przemysłowej dotyczącej z państwem trzecim będącym stroną trzecią Protokołu, pod warunkiem że połączone obliczone poziomy produkcji dla tych dwóch producentów nie przekraczają sumy obliczonych poziomów produkcji dozwolonych dla producenta Wspólnoty zgodnie z art. 4 ust. 1 i art. 10 ~~ust. 1-9~~ oraz obliczonych poziomów produkcji dozwolonych dla producenta z państwa trzeciego będącego stroną trzecią Protokołu, na podstawie Protokołu i innych odpowiednich krajowych przepisów prawa.

↓ 2037/2000

ROZDZIAŁ ~~IV~~

HANDEL

↓ 2037/2000 Art. 6 (dostosowany)

Artykuł ~~6~~15

~~Pozwolenia na przywóz~~ Przywóz substancji kontrolowanych lub produktów i urządzeń zawierających substancje kontrolowane lub od nich uzależnionych z państw trzecich

↓ nowy

1. Zakazuje się przywozu substancji kontrolowanych, które nie znajdują się w produkcji innym niż pojemnik używany do celów transportu lub magazynowania tych substancji, a także produktów i urządzeń, innych niż rzeczy osobiste, zawierających te substancje lub od nich uzależnionych.

2. Zakazu określonego w ust. 1 nie stosuje się do przywozu:

a) substancji kontrolowanych przeznaczonych do celów nieodzownych zastosowań laboratoryjnych i analitycznych, o których mowa w art. 10,

b) substancji kontrolowanych przeznaczonych do stosowania jako substraty lub czynniki ułatwiające procesy chemiczne,

c) substancji kontrolowanych przeznaczonych do zniszczenia,

d) bromku metylu przeznaczonego do stosowania w sytuacjach wyjątkowych, o których mowa w art. 12 ust. 5, lub – do dnia 31 grudnia 2014 r. – do celów kwarantanny i zastosowań przed wysyłką, o których mowa w art. 12 ust. 1,

e) produktów i urządzeń zawierających substancje kontrolowane lub od nich uzależnionych, przeznaczonych do zaspokojenia potrzeb związanych z nieodzownymi zastosowaniami analitycznymi i laboratoryjnymi, o których mowa w art. 10,

e) produktów i urządzeń zawierających halon lub od niego uzależnionych, przeznaczonych do zaspokojenia potrzeb związanych z zastosowaniami krytycznymi, o których mowa w art. 13,

g) produktów i urządzeń zawierających wodorochlorofluorowęglowodory, których wprowadzenie do obrotu zostało dozwolone zgodnie z art. 11 ust. 4.

↓ 1804/2003 Art. 1 pkt 5
(dostosowany) [=Art. 6 ust. 1]
⇒ nowy

~~31. Dopuszczenie do swobodnego obrotu we Wspólnocie lub w celu uszlachetnienia czynnego substancji kontrolowanych ⇒ Przywóz, o których mowa w ust. 2, z wyjątkiem przywozu w celu czasowego składowania, o którym mowa w rozporządzeniu (WE) nr 450/2008, w tym przeładunku, lub w celu tranzytu przez terytorium Wspólnoty ⇐ następuje po uzyskaniu zezwolenia ☒ odbywa się za okazaniem pozwolenia ☒ na przywóz. ⇒ Takie ☒ ☒ pozwolenia ☒ Zezwolenia są wydawane przez Komisję po sprawdzeniu ich zgodności z art. 6, 7, 8 i 13 ☒ 16 i 20 ☒ . Komisja przesyła kopie każdego zezwolenia do właściwych organów Państwa Członkowskiego, do którego dane substancje mają być przywiezione. Każde Państwo Członkowskie wyznacza właściwe do tego celu organy. Substancje kontrolowane wymienione w grupach I, II, III, IV, V i IX załącznika I nie mogą być przywożone w celu uszlachetniania czynnego.~~

↓ 2037/2000 Art. 6 (dostosowany)

~~2. Pozwolenie dotyczące procedury uszlachetniania czynnego może zostać wydane, jeśli substancje regulowane mają być wykorzystane na obszarze celnym Wspólnoty, zgodnie z systemem zawieszek przewidzianym w art. 114 ust. 2 lit. a) rozporządzenia (EWG) nr 2913/92, oraz pod warunkiem że produkty kompensacyjne zostają ponownie wywiezione do państwa, w którym produkcja, zużycie lub przywóz tej substancji regulowanej nie są zakazane. Pozwolenie może zostać wydane jedynie po wyrażeniu zgody właściwych władz Państwa Członkowskiego, w którym uszlachetnianie czynne ma mieć miejsce.~~

~~3. Wniosek o pozwolenie zawiera:~~

~~a) nazwy oraz adresy importera i eksportera;~~

~~b) kraj wywozu;~~

~~e) państwo docelowe, jeśli substancje regulowane mają być stosowane na obszarze celnym Wspólnoty, zgodnie z procedurą uszlachetniania czynnego określoną w ust. 2;~~

~~d) opis każdej substancji regulowanej, w tym:~~

~~– opis handlowy;~~

~~– opis i kod CN podany w załączniku IV;~~

~~– własności fizyczne substancji (pierwotna, odzyskana, zregenerowana);~~

~~– ilość substancji w kilogramach;~~

~~e) cel zakładanego przywozu;~~

~~f) miejsce i datę zakładanego przywozu, jeżeli są znane, oraz informacje o jakichkolwiek zmianach, gdy istotne, tych danych.~~

~~4. Komisja może wymagać świadectwa potwierdzającego własności fizyczne przywożonych substancji.~~

↓ Omnibus [COM(2008) 71
wersja ostateczna = COD
2008/0032] Pkt 2.3(5)
(dostosowany)

~~5. Komisja może wprowadzać zmiany do wykazu pozycji wymienionych w ust. 3 i w załączniku IV.~~

~~Środki te, mające na celu zmianę elementów innych niż istotne niniejszego rozporządzenia, przyjmuje się zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 18 ust. 3.~~

↓ 2037/2000 Art. 7 (dostosowany)
⇒ nowy

Artykuł ~~7~~16

Przywóz ⇒ **Dopuszczenie do swobodnego obrotu** ⇐ **substancji regulowanych**
 kontrolowanych z państw trzecich

1. Dopuszczenie do swobodnego obrotu we Wspólnocie substancji ~~regulowanych~~
 kontrolowanych przywożonych z państw trzecich podlega limitom ilościowym.
 Komisja określa te limity i przydziela kontyngenty ~~Wymienione limity zostają ustalone,~~

~~a kontyngenty przydzielone przedsiębiorcom~~ ☒ przedsiębiorstwom ☒ w okresie ☒ na okres ☒ od dnia 1 stycznia do dnia 31 grudnia ~~1999~~ ☒ 2010 ☒ r. oraz ~~dla~~ ☒ na ☒ ~~każdego następnego 12-miesięcznego okresu~~, zgodnie z procedurą określoną w art. ~~2518~~ ust. 2.

Kontyngenty ☒, o których mowa w akapicie pierwszym, ☒ przydziela się tylko dla ☒ następujących substancji ☒:

a) ~~substancji regulowanych z grup VI i VIII określonych w załączniku I;~~

~~ab) substancji regulowanych~~ ☒ kontrolowanych ☒, jeżeli są wykorzystywane ☒ stosowane ☒ do ~~niezbędnych~~ ☒ nieodzownych ☒ ~~lub krytycznych~~ zastosowań ☒ laboratoryjnych i analitycznych, o których mowa w art. 10 ☒ ~~lub~~

b) ⇒ bromku metylu dla któregośkolwiek z następujących zastosowań: ⇐

⇒ (i) zastosowań w sytuacjach wyjątkowych, o których mowa w art. 12 ust. 5, ⇐

⇒ (ii) do dnia 31 grudnia 2014 r. i z zastrzeżeniem limitów ilościowych dotyczących wprowadzania do obrotu przewidzianych w art. 12 ust. 2 ⇐ do celów kwarantanny ~~bądź~~ ☒ i ☒ zastosowań przed wysyłką;

c) ~~substancji regulowanych~~ ☒ kontrolowanych ☒, jeżeli są wykorzystywane ☒ stosowane ☒ jako substraty lub czynniki ułatwiające procesy chemiczne; ~~lub~~

~~d) przedsiębiorców posiadających instalacje do niszczenia odzyskanych substancji regulowanych, jeśli substancje regulowane są niszczone we Wspólnocie, przy użyciu technologii zatwierdzonych przez strony.~~

↓ nowy

2. W terminie określonym w zawiadomieniu wydanym przez Komisję importery substancji, o których mowa w lit. a) i c), deklarują Komisji przewidywane zapotrzebowanie, podając rodzaj i ilości potrzebnych substancji kontrolowanych. Na podstawie tych deklaracji Komisja ustanawia limity ilościowe dla przywozu substancji, o których mowa w lit. a) i c).

↓ 2037/2000 (dostosowany)

~~Artykuł 8~~

~~Przywóz substancji regulowanych z państw niebędących stronami Protokołu~~

~~Zakazuje się dopuszczania substancji regulowanych do swobodnego obrotu we Wspólnocie lub do celów uszlachetniania czynnego, przywożonych z państw niebędących stronami Protokołu.~~

~~Artykuł 9~~

~~Przywóz produktów zawierających substancje regulowane z Państw niebędących stronami Protokołu~~

~~1. Zakazuje się dopuszczania do wolnego obrotu we Wspólnocie produktów oraz urządzeń zawierających substancje regulowane, przywiezione z państw niebędących stronami Protokołu.~~

↓ Omnibus [COM(2008) 71
wersja ostateczna = COD
2008/0032] Pkt 2.3(6)
(dostosowany)

~~2. Na użytek służb celnych państw członkowskich, wykaz produktów zawierających substancje regulowane wraz z kodami CN jest podany w załączniku V. Komisja może dodawać pozycje do wymienionego wykazu, usuwać je lub wprowadzać zmiany w wymienionym wykazie na podstawie wykazów sporządzanych przez strony.~~

~~Środki te, mające na celu zmianę elementów innych niż istotne niniejszego rozporządzenia, przyjmuje się zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 18 ust. 3.~~

↓ 2037/2000 Art. 11
(dostosowany)
⇒ nowy

Artykuł ~~11~~17

Wywóz substancji ~~regulowanych~~ ☒ kontrolowanych ☒ lub produktów ☒ i urządzeń ☒ zawierających substancje ~~regulowane~~ ☒ kontrolowane lub od nich uzależnionych ☒

↓ 1804/2003 Art. 1 pkt 6 lit. a)
(dostosowany) [=Art. 11 ust. 1]
⇒ nowy

1. Zakazuje się wywozu ze Wspólnoty ~~chlorofluorowęglowodorów, innych całkowicie fluorowanych chlorofluorowęglowodorów, halonów, tetrachlorku węgla, 1,1,1-trichloroetanu, bromofluorowęglowodorów i bromochlorometanu~~ ⇒ substancji kontrolowanych, które nie znajdują się w produkcie innym niż pojemnik używany do celów transportu lub magazynowania tych substancji ☐ lub produktów i ~~sprzętu~~ ☒ urządzeń ☒, innych niż rzeczy osobiste, zawierających wymienione substancje ☐ lub od nich uzależnionych ☐ lub ~~których funkcjonowanie uzależnione jest od ciągłej dostawy tych substancji.~~

↓ 2037/2000 Art. 11 ust. 1 zdanie drugie (dostosowany)
⇒ nowy

☒ 2. ☒ Zakazu ☒ określonego w ust. 1 ☒ nie stosuje się do wywozu:

~~a) substancji regulowanych, wyprodukowanych zgodnie z art. 3 ust. 6 w celu zaspokojenia podstawowych krajowych potrzeb stron zgodnie z art. 5 Protokołu;~~

ab) substancji regulowanych ☒ kontrolowanych ☒, ~~wyprodukowanych zgodnie z art. 3 ust. 7~~ w celu zaspokojenia potrzeb ☒ stron, ☒ wynikających z zastosowań nieodzwrotnych ☒, o których mowa w art. 10 ust. 2 ☒ ~~lub krytycznych w państwach będących stronami;~~

↓ nowy

b) substancji kontrolowanych w celu zaspokojenia potrzeb stron, wynikających z zastosowań krytycznych, o których mowa w art. 13 ust. 1;

↓ 2037/2000 Art. 11 ust. 1 (dostosowany)
⇒ nowy

ce) substancji regulowanych ☒ kontrolowanych ☒ do zastosowań w charakterze substratów ~~i czynników ułatwiających procesy chemiczne;~~

☒ d) substancji kontrolowanych do zastosowań w charakterze czynników ułatwiających procesy chemiczne; ☒

ee) produktów i urządzeń zawierających substancje regulowane ☒ kontrolowane ☒ ☒ lub od nich uzależnionych ☒, wyprodukowane zgodnie z art. 3 ust. 5 ☒ 10 ust. 7 ☒ lub przywożonych ☒ przywiezione ☒ zgodnie z art. 7 ust. b ☒ 15 ust. 2 lit. d) i e) ☒ ;

↓ 2037/2000 Art. 11 ust. 1 (dostosowany)
⇒ nowy

~~fd) halonu odzyskanego, po recyklingu i regeneracji, przechowywanego w pomieszczeniach zatwierdzonych przez właściwe organy lub przez nie eksploatowanych, w celu zaspokojenia potrzeb wynikających z zastosowań krytycznych wymienionych w załączniku VII, do dnia 31 grudnia 2009 r., oraz produktów i urządzeń zawierających halon ☒ lub od niego uzależnionych ☒ w celu zaspokojenia potrzeb wynikających z zastosowań krytycznych wymienionych w załączniku VII. Do dnia 1 stycznia 2005 r. Komisja przeprowadzi przegląd wywozu halonu odzyskanego, po recyklingu lub regeneracji przeznaczonego do zastosowań krytycznych i, zgodnie z procedurą określoną w art. 18 ust. 2, w miarę potrzeby podejmie decyzje o zakazie wywozu tej substancji przed dniem 31 grudnia 2009 r.;~~

↓ nowy

~~g) pierwotnych lub zregenerowanych wodorochlorofluorowęglowodorów do zastosowań innych niż zniszczenie.~~

↓ 2038/2000 Art. 1 (dostosowany)
[=Art. 11 ust. 1 lit. f)]

~~f) inhalatory ciśnieniowe oraz mechanizmy doprowadzające, zawierające chlorofluorowęgle, dla hermetycznie zamkniętych urządzeń przeznaczonych do wszczepiania do organizmu ludzkiego w celu podania odmierzonych dawek leku, na mocy art. 4 ust. 1, mogą otrzymać tymczasowe zezwolenie, zgodnie z procedurą określoną w art. 18 ust. 2;~~

↓ 1804/2003 Art. 1 pkt 6 lit. c)
(dostosowany) [=Art. 11 ust. 1 lit. g)]

~~g) używanych produktów i urządzeń, które zawierają sztywną piankę izolacyjną lub piankę integralną wyprodukowaną z użyciem chlorofluorowęglowodorów. To wyłączenie nie ma zastosowania do:~~

~~urządzeń oraz produktów chłodniczych i klimatyzacyjnych;~~

~~– urządzeń oraz produktów chłodniczych i klimatyzacyjnych zawierających chlorofluorowęglowodory używane jako czynnik chłodniczy lub których funkcjonowanie jest uzależnione od ciągłej dostawy chlorofluorowęglowodorów używanych jako czynnik chłodniczy w innych urządzeniach i produktach;~~

~~pianki izolacyjnej do zastosowań budowlanych i produktów z niej otrzymanych.~~

↓ nowy

3. W drodze odstępstwa od przepisów ust. 1 Komisja może, na wniosek właściwego organu państwa członkowskiego oraz zgodnie z procedurą określoną w art. 25 ust. 2, autoryzować wywóz produktów i urządzeń zawierających wodorochlorofluorowęglowodory w przypadku, gdy zostało wykazane, że ze względu na wartość ekonomiczną danego towaru i jego przewidywany pozostający okres życia zakaz wywozu stanowiłby niewspółmierne obciążenie dla eksportera.

↓ 2037/2000 Art. 11
(dostosowany)

~~2. Zakazuje się wywozu bromku metylu ze Wspólnoty do państw niebędących stronami Protokołu.~~

~~3. Zakazuje się wywozu od dnia 1 stycznia 2004 r. częściowo podstawionych chlorofluorowęglowodorów z obszaru Wspólnoty do państw niebędących stronami Protokołu. Zgodnie z procedurą określoną w art. 18 ust. 2 Komisja dokonuje oceny wprowadzenia powyższej daty w świetle międzynarodowego postępu wynikającego z Protokołu i ją zmieni, jeśli uzna za stosowne.~~

↓ 1804/2003 Art. 1 pkt 7
(dostosowany) [=Art. 11 ust. 4]

~~4. Od dnia 31 grudnia 2003 r. zakazuje się wywozu z obszaru Wspólnoty halonu przeznaczonego do zastosowań krytycznych, niepochozącego z pomieszczeń magazynowych zatwierdzonych przez właściwe organy lub przez nie eksploatowanych w celu przechowywania halonu przeznaczonego do zastosowań krytycznych.~~

↓ 1804/2003 Art. 1 pkt 8
(dostosowany) [=Art. 12 ust. 1]

~~41. Wywóz , o którym mowa w ust. 2 lit. a)–d), substancji kontrolowanych z obszaru Wspólnoty odbywa się na podstawie zezwolenia pozwolenia . Komisja wydaje przedsiębiorcom przedsiębiorstwom zezwolenia pozwolenie na wywóz na okres od dnia 1 stycznia do dnia 31 grudnia 2001 r. oraz na każdy następny 12-miesięczny okres po sprawdzeniu jego zgodności z art. 11 20 . Przepisy regulujące zezwolenia na wywóz halonu jako substancji kontrolowanej określa ust. 4. Komisja przekazuje kopie każdego zezwolenia do właściwych organów zainteresowanego Państwa Członkowskiego.~~

↓ 1804/2003 Art. 1 pkt 9 [=Art. 12 ust. 4] (dostosowany)
⇒ nowy

~~5. Wywóz , o którym mowa w ust. 2 lit. e)–g) i w ust. 3, z obszaru Wspólnoty halonu oraz produktów i urządzeń zawierających halon, w celu zaspokojenia potrzeb związanych z zastosowaniami krytycznymi wymienionymi w załączniku VII, odbywa się na podstawie zezwolenia pozwolenia ⇒ z wyjątkiem wywozu następującego po tranzycie lub czasowym składowaniu bez przydzielenia innego przeznaczenia celnego zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 450/2008 wydanego na okres od dnia 1 stycznia do dnia 31 grudnia 2004 r. i każdy następny 12-miesięczny okres. Komisja wydaje eksporterowi zezwolenie pozwolenie na wywóz po sprawdzeniu przez właściwe organy zainteresowanego Państwa Członkowskiego jego zgodności z art. 20 11 ust. 1 lit. d).~~

↓ nowy

Artykuł 18

Pozwolenia na przywóz i wywóz

1. Komisja ustanawia i prowadzi elektroniczny system wydawania pozwoleń.

2. Wnioski o pozwolenia, o których mowa w art. 15 i 17, składa się przy wykorzystaniu systemu, o którym mowa w ust. 1. Przed złożeniem wniosku o pozwolenie przedsiębiorstwa dokonują rejestracji w systemie.

↓ 2037/2000 Art. 6(3)
(dostosowany)
⇒ nowy

32. Wniosek o pozwolenie zawiera następujące elementy :

a) nazwy oraz adresy importera i eksportera;

b) kraj przywozu i wywozu;

~~e) państwo docelowe, jeśli substancje regulowane mają być stosowane na obszarze celnym Wspólnoty, zgodnie z procedurą uszlachetniania czynnego określoną w ust. 2;~~

cd) w przypadku przywozu lub wywozu substancji kontrolowanych, opis każdej substancji ~~regulowanej~~ kontrolowanej , w tym:

(i) opis handlowy,

(ii) opis i kod CN podany w załączniku IV,

(iii) ~~własności fizyczne substancji~~ informację o tym, czy substancja jest substancją pierwotną, ~~odzyskaną~~ czy zregenerowaną~~);~~

(iv) the quantity of the substance in kilograms;

(iv) ilość substancji w kilogramach;

↓ 1804/2003 Art. 1 pkt 9 akapit drugi [=Art. 12 ust. 4]
(dostosowany)

~~Wniosek o zezwolenie na wywóz zawiera:~~

d) w przypadku przywozu lub wywozu produktów i urządzeń zawierających halon lub wodorochlorofluorowęglowodory, lub od nich uzależnionych:

– ~~nazwisko i adres eksportera,~~

– ~~handlowy opis wywożonego towaru,~~

↓ nowy

(i) typ i rodzaj urządzeń,

(ii) dla pozycji policzalnych, liczbę jednostek i ilość substancji kontrolowanej na jednostkę w kilogramach metrycznych,

(iii) dla pozycji niepoliczalnych całkowitą masę netto w kilogramach metrycznych,

↓ 1804/2003 Art. 1 pkt 9 akapit drugi [=Art. 12 ust. 4]
(dostosowany)
⇒ nowy

(iv) całkowitą ⇒ zawartą w tych produktach i urządzeniach ⇐ ilość halonu ⇒ lub wodorochlorofluorowęglowodorów w kilogramach metrycznych ⇐ ,

(v) kraj/kraje miejsca ☒ ostatecznego ☒ przeznaczenia produktów i urządzeń,

↓ nowy

(vi) informację o tym, czy zawarta w tych produktach i urządzeniach substancja kontrolowana jest substancją pierwotną, substancją zregenerowaną czy odpadem,

↓ 1804/2003 Art. 1 pkt 9 akapit drugi [=Art. 12 ust. 4]
(dostosowany)

(vii) ☒ w przypadku produktów i urządzeń zawierających halon lub od niego uzależnionych ☒ oświadczenie, że ~~halon~~ ☒ są one wywożone ☒ ~~jest wywożony~~ z przeznaczeniem ~~do~~ ☒ do konkretnego ☒ zastosowania krytycznego wymienionego w załączniku VIII,

↓ nowy

(viii) w przypadku produktów i urządzeń zawierających wodorochlorofluorowęglowodory lub od nich uzależnionych, odniesienie do autoryzacji Komisji, o której mowa w art. 17 ust. 3;

↓ 2037/2000 Art. 6 ust. 3
(dostosowany)
⇒ nowy

e) cel zakładanego przywozu ⇒ , w tym przewidywane przeznaczenie celne, w odpowiednim przypadku ze wskazaniem przewidywanej procedury celnej ⇐ ;

f) miejsce i datę zakładanego przywozu ⇒ lub wywozu oraz urząd celny, w którym towary zostaną zgłoszone; ⇐, ~~jeżeli są znane, oraz informacje o jakichkolwiek zmianach, gdy istotne, tych danych.~~

g) wszelkie dalsze informacje uważane za niezbędne przez właściwy organ.

↓ 2037/2000 Art. 12 ust. 3
(dostosowany)
⇒ nowy

~~43.~~ Każdy ⇒ importer lub ⇐ eksporter ~~notyfikuje~~ ☒ zgłasza ☒ Komisji ~~jakikolwiek~~ ☒ wszelkie ☒ zmiany w danych, zgłoszonych na podstawie ust. 2, które mogą się pojawić w ~~trakcie~~ ☒ okresie ☒ obowiązywania pozwolenia. ~~Każdy eksporter zobowiązany jest do przedstawiania Komisji sprawozdań zgodnie z art. 19.~~

↓ 2037/2000 Art. 6 ust. 2
(dostosowany)
⇒ nowy

~~52.~~ Komisja może wymagać świadectwa potwierdzającego ~~własności fizyczne~~ ☒ rodzaj lub skład ☒ przywożonych ⇒ lub wywożonych ⇐ substancji ⇒ i może zażądać kopii pozwolenia wydanego przez kraj, do którego ma miejsce przywóz lub z którego ma miejsce wywóz ⇐.

↓ nowy

6. Komisja może udostępnić właściwym organom zainteresowanych stron przedłożone dane w stopniu, w jakim jest to konieczne w poszczególnych przypadkach, oraz może:

- a) odrzucić wniosek o pozwolenie na przywóz w przypadku, gdy na podstawie informacji uzyskanych od właściwych organów danego kraju stwierdzono, że dany eksporter nie jest przedsiębiorstwem upoważnionym do handlu odnośną substancją w tym kraju,
- b) odrzucić wniosek o pozwolenie na wywóz w przypadku, gdy właściwe organy kraju przywozu poinformowały Komisję, że przywóz danej substancji kontrolowanej stanowiłby przypadek nielegalnego handlu lub negatywnie wpłynąłby na realizację środków kontrolnych wprowadzonych przez kraj przywozu w celu wypełnienia zobowiązań na mocy Protokołu lub prowadziłyby do przekroczenia limitów ilościowych ustanowionych na mocy Protokołu dla tego kraju.

↓ 1804/2003 Art. 1 pkt 8 ostatnie zdanie (dostosowany) [=Art. 12 ust. 1 ostatnie zdanie]

~~74.~~ Komisja przekazuje kopie każdego ~~zezwolenia~~ ☒ pozwolenia ☒ do właściwych organów zainteresowanego państwa członkowskiego.

↓ Omnibus [COM(2008) 71 wersja ostateczna = COD 2008/0032] Pkt 2.3(5)
(dostosowany)

~~85.~~ Komisja może wprowadzać zmiany do wykazu pozycji wymienionych w ust. ☒ 3 ☒ 4 i w załączniku IV.

Środki te, mające na celu zmianę elementów innych niż istotne niniejszego rozporządzenia, przyjmuje się zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 2518 ust. 3.

↓ 2037/2000 (dostosowany)

~~Artykuł 12~~

~~Pozwolenie na wywóz~~

↓ 1804/2003 Art. 1 pkt 8
(dostosowany) [=Art. 12 ust. 1]

~~1. Wywóz substancji kontrolowanych z obszaru Wspólnoty odbywa się na podstawie zezwolenia. Komisja wydaje przedsiębiorcom zezwolenia na wywóz na okres od dnia 1 stycznia do dnia 31 grudnia 2001 r. oraz na każdy następny 12-miesięczny okres po sprawdzeniu jego zgodności z art. 11. Przepisy regulujące zezwolenia na wywóz halonu jako substancji kontrolowanej określa ust. 4. Komisja przekazuje kopie każdego zezwolenia do właściwych organów zainteresowanego Państwa Członkowskiego.~~

↓ 2037/2000 Art. 12 ust. 2
(dostosowany)

~~2. Wniosek w sprawie pozwolenia na wywóz zawiera:~~

- ~~a) nazwę oraz adres eksportera i producenta, w przypadku gdy nie są jednakowe;~~
 - ~~b) opis substancji regulowanej(-ych), przeznaczonej(-ych) do wywozu, zawierający:
 - ~~— opis handlowy;~~
 - ~~— opis i kod CN podany w załączniku IV;~~
 - ~~— rodzaj substancji (pierwotna, odzyskana, zregenerowana);~~~~
 - ~~c) łączną ilość każdej substancji przeznaczonej do wywozu;~~
 - ~~d) państwo/państwa docelowe, do których substancje są wywożone;~~
 - ~~e) cel wywozu.~~
-

↓ 2037/2000 Art. 12 ust. 3
(dostosowany)

~~3. Każdy eksporter notyfikuje Komisji jakiegokolwiek zmiany w danych, zgłoszonych na podstawie ust. 2, które mogą się pojawić w trakcie obowiązywania pozwolenia. Każdy eksporter zobowiązany jest do przedstawiania Komisji sprawozdań zgodnie z art. 19.~~

↓ 1804/2003 Art. 1 pkt 9 [=Art. 12 ust. 4] (dostosowany)

~~4. Wywóz z obszaru Wspólnoty halonu oraz produktów i urządzeń zawierających halon, w celu zaspokojenia potrzeb związanych z zastosowaniami krytycznymi wymienionymi w załączniku VII, odbywa się na podstawie zezwolenia wydanego na okres od dnia 1 stycznia do dnia 31 grudnia 2004 r. i każdy następny 12-miesięczny okres. Komisja wydaje eksporterowi zezwolenie na wywóz po sprawdzeniu przez właściwe organy zainteresowanego Państwa Członkowskiego jego zgodności z art. 11 ust. 1 lit. d).~~

~~Wniosek o zezwolenie na wywóz zawiera:~~

- ~~– nazwisko i adres eksportera,~~
- ~~– handlowy opis wywożonego towaru,~~
- ~~– całkowitą ilość halonu,~~
- ~~– kraj/kraje miejsca przeznaczenia produktów i urządzeń,~~
- ~~– oświadczenie, że halon jest wywożony z przeznaczeniem dla zastosowania krytycznego wymienionego w załączniku VII,~~
- ~~– dalsze informacje uważane za niezbędne przez właściwe organy.~~

↓ nowy

Artykuł 19

Środki monitorowania lub kontroli

Komisja może przyjąć dodatkowe środki w celu monitorowania lub kontroli substancji kontrolowanych lub nowych substancji oraz produktów i urządzeń zawierających substancje kontrolowane lub od nich uzależnionych, czasowo składowanych na terytorium Wspólnoty, w tym przeladowywanych, znajdujących się w tranzycie przez terytorium Wspólnoty i ponownie wywożonych z obszaru celnego Wspólnoty, na podstawie oceny potencjalnego ryzyka nielegalnego handlu związanego z takim przepływem towarów, biorąc pod uwagę społeczno-gospodarczy wpływ takich środków.

Środki te, mające na celu zmianę elementów innych niż istotne niniejszego rozporządzenia, między innymi poprzez jego uzupełnienie, przyjmuje się zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 25 ust. 3.

↓ 2037/2000 Art.13
(dostosowany)

Artykuł ~~1320~~

~~Wyjątkowe pozwolenia na handel z państwami niebędącymi stronami Protokołu~~
~~☒ i terytoriami nieobjętymi Protokołem ☒~~

↓ 2037/2000 Art. 8 (dostosowany)
⇒ nowy

1. Zakazuje się ~~dopuszczania~~ ⇒ przywozu i wywozu ☒ substancji ~~regulowanych~~ ☒ kontrolowanych ☒ ~~do swobodnego obrotu we Wspólnocie lub do celów uszlachetniania czynnego,~~ ⇒ oraz produktów i urządzeń zawierających substancje kontrolowane lub od nich uzależnionych ☒ ~~przywożonych z~~ ⇒ i do ☒ państw niebędących stronami Protokołu.

↓ 2037/2000 Art. 10
(dostosowany)
⇒ nowy

2. ~~W świetle decyzji stron, Rada na prośbę Komisji~~ ⇒ Komisja może ☒ ~~zatwierdza~~ ☒ przyjąć ☒ zasady dotyczące dopuszczania do swobodnego obrotu we Wspólnocie, produktów ☒ i urządzeń ☒ wytworzonych ~~z wykorzystaniem~~ ☒ przy zastosowaniu ☒ substancji ~~regulowanych~~ ☒ kontrolowanych ☒, ale niezawierających substancji identyfikowanych jako substancje ~~regulowane~~ ☒ kontrolowane ☒, przywożonych z państw niebędących stronami Protokołu. Identyfikacja takich produktów ☒ i urządzeń ☒ jest zgodna z okresowymi technicznymi wytycznymi dla stron. ~~Rada stanowi większość kwalifikowaną~~

⇒ Środki te mające na celu zmianę elementów innych niż istotne niniejszego rozporządzenia, między innymi poprzez jego uzupełnienie, przyjmuje się zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 25 ust. 3. ☒

↓ 2037/2000 Art. 13
(dostosowany)

3. W drodze odstępstwa od ☒ przepisów ust. 1 ☒ ~~art. 8, 9 ust. 1, art. 10, art. 11 ust. 2 i 3,~~ Komisja może ~~pozwolić~~ ☒ autoryzować ☒ ~~na~~ handel z państwami niebędącymi stronami Protokołu, substancjami ~~regulowanymi~~ ☒ kontrolowanymi ☒ oraz produktami ☒ i urządzeniami ☒ ~~je~~ zawierającymi ☒ takie substancje lub od nich uzależnionymi ☒ lub wyprodukowanymi przy użyciu jednej lub wielu takich substancji, w takim zakresie, w jakim ☒ – zgodnie z art. 4 ust. 8 – ☒ państwo niebędące stroną Protokołu ~~jest~~ ~~zdeteminowane do zachowania przez strony~~ ☒ zostało na spotkaniu stron określone jako postępujące zgodnie ☒ ~~pełnej zgodności~~ z Protokołem oraz ~~w zakresie, w jakim~~ ~~przedstawiło dane w tym względzie~~ ☒ przedłożyło odpowiednie dane ☒, określone w art. 7 Protokołu. Komisja postępuje zgodnie z procedurą określoną w art. ~~1825~~ ust. 2 niniejszego rozporządzenia.

↓ 2037/2000 Art. 14
(dostosowany)

~~Artykuł 14~~

~~Handel z terytorium nieobjętym Protokołem~~

~~41.~~ Z zastrzeżeniem każdej decyzji podjętej zgodnie z ~~ust. 2~~ akapitem drugim , ~~art. 8 i 9, art. 11 ust. 2 i 3~~ ustęp 1 odnosi~~za~~ się do każdego terytorium nieobjętego Protokołem, tak jak odnosi~~za~~ się do każdego państwa niebędącego stroną Protokołu.

~~2.~~ Tam, gdzie władze terytorium nieobjętego Protokołem postępują zgodnie z Protokołem oraz ~~przedstawiły~~ przedłożyły odpowiednie dane ~~w tym względzie~~ określone w art. 7 Protokołu, Komisja może podjąć decyzję o niestosowaniu części lub wszystkich przepisów ~~art. 8, 9 i 11 niniejszego rozporządzenia~~ ust. 1 w odniesieniu do tego terytorium .

Komisja ~~działa~~~~podaje~~~~decyzję~~ zgodnie z procedurą określoną w art. ~~2518~~ ust. 2.

↓ nowy

Artykuł 21

Wykaz produktów i urządzeń zawierających substancje kontrolowane lub od nich uzależnionych

↓ Omnibus [COM(2008) 71
wersja ostateczna = COD
2008/0032] Pkt 2.3(6)
(dostosowany)
⇒ nowy

~~2.~~ Na użytek służb celnych państw członkowskich, ~~⇒ Komisja udostępnia~~ wykaz produktów i urządzeń, które mogą zawierać ~~zawierających~~ substancje ~~regulowane~~ kontrolowane ~~⇒~~ lub być od nich uzależnione wraz z kodami Nomenklatury Scalonej ~~CN jest podany w załączniku V. Komisja może dodawać pozycje do wymienionego wykazu, usuwać je lub wprowadzać zmiany w wymienionym wykazie na podstawie wykazów sporządzanych przez strony.~~

~~Środki te, mające na celu zmianę elementów innych niż istotne niniejszego rozporządzenia, przyjmuje się zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 18 ust. 3.~~

↓ 2037/2000 (dostosowany)
⇒ nowy

~~Artykuł 15~~

~~Powiadamianie Państw Członkowskich~~

~~Komisja niezwłocznie notyfikuje Państwom Członkowskim jakiegokolwiek działania w zakresie zmian art. 6, 7, 9, 12, 13 oraz 14.~~

ROZDZIAŁ IV

KONTROLA EMISJI

↓ 2037/2000 (dostosowany)
⇒ nowy

Artykuł ~~22~~16

**Odzyskiwanie i niszczenie zużytych substancji ~~regulowanych~~
 kontrolowanych**

1. Substancje ~~regulowane~~ kontrolowane zawarte w: ~~urządzeniach~~ urządzeniach chłodniczych, klimatyzacyjnych oraz pompach ciepłych, ~~z wyjątkiem domowych chłodziarek i zamrażarek,~~ ~~urządzeniach zawierających rozpuszczalniki,~~ ~~lub~~ systemach przeciwpożarowych i gaśnicach, ~~odzyskuje się w trakcie obsługi technicznej urządzeń lub przed ich demontażem bądź usunięciem, w celu zniszczenia przy użyciu technologii zatwierdzonych przez strony~~ , wymienionych w załączniku VII, ~~lub innych technologii zaakceptowanych z punktu widzenia ochrony środowiska,~~ lub w celu ich przeznaczenia do recyklingu lub regeneracji.

↓ nowy

2. Komisja może wprowadzać zmiany do załącznika VII w celu uwzględnienia nowych rozwiązań technologicznych.

Środki te, mające na celu zmianę elementów innych niż istotne niniejszego rozporządzenia, przyjmuje się zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 25 ust. 3.

↓ 2037/2000 Art. 16 ust. 2
(dostosowany)

~~2. Po dniu 31 grudnia 2001 r. substancje regulowane zawarte w domowych chłodziarkach i zamrażarkach są odzyskiwane oraz traktowane zgodnie z ust. 1.~~

↓ 2037/2000 Art. 16 ust. 3
(dostosowany)
⇒ nowy

3. Substancje ~~regulowane~~ ☒ kontrolowane ☒ zawarte w produktach, ~~instalacjach~~ i urządzeniach innych niż te, określone w ust. 1 ~~nie~~ są ⇒, jeżeli jest to osiągalne z technicznego i ekonomicznego punktu widzenia ⇐ odzyskiwane ☒ celem zniszczenia ☒ ⇒ lub niszczone bez wcześniejszego odzysku, z zastosowaniem technologii, o których mowa w ust. 1 ⇐ ~~oraz traktowane zgodnie z ust. 1, jeżeli jest to praktycznie możliwe.~~

↓ nowy

Komisja ustanawia załącznik do niniejszego rozporządzenia z wykazem produktów i urządzeń, w przypadku których odzysk lub zniszczenie bez wcześniejszego odzysku są uważane za osiągalne z technicznego i ekonomicznego punktu widzenia, określając w odpowiednich przypadkach technologie, które należy stosować.

Środki te, mające na celu zmianę elementów innych niż istotne niniejszego rozporządzenia, między innymi poprzez jego uzupełnienie, przyjmuje się zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 25 ust. 3.

↓ 2037/2000 Art. 16 ust. 4
(dostosowany)

4. Zakazuje się wprowadzania ~~na rynek~~ ☒ do obrotu ☒ substancji ~~regulowanych~~ ☒ kontrolowanych ☒ w pojemnikach jednorazowych, z wyjątkiem przeznaczonych do ~~nieodzwrotnego zużycia~~ ☒ nieodzwrotnych zastosowań laboratoryjnych i analitycznych, o których mowa w art. 10 ☒.

↓ 2037/2000 Art. 16 ust. 5
(dostosowany)
⇒ nowy

5. Państwa członkowskie podejmują działania promujące odzysk, recykling, ~~i regenerację~~ ~~oraz~~ niszczenie substancji ~~regulowanych~~ ☒ kontrolowanych ☒ oraz ~~nakładają odpowiedzialność na użytkowników, techników ds. chłodnictwa lub inne właściwe jednostki, za zagwarantowanie postępowania zgodnego z przepisami ust. 1. Państwa Członkowskie określają minimalne wymagania kwalifikacyjne dla zaangażowanego personelu. Najpóźniej do dnia 31 grudnia 2001 r. Państwa Członkowskie przedstawiają Komisji sprawozdanie dotyczące programów odnoszących się do wyżej wymienionych kwalifikacji.~~

Komisja dokonuje oceny środków podjętych przez państwa członkowskie ⇒ i może ⇐ ~~w~~ światle tej oceny oraz technicznych, a także innych istotnych informacji ~~Komisja~~, jeśli jest to właściwe, ⇒ przyjąć ⇐ ~~proponuje~~ środki dotyczące omawianych minimalnych wymagań kwalifikacyjnych.

⇒ Środki te mające na celu zmianę elementów innych niż istotne niniejszego rozporządzenia, między innymi poprzez jego uzupełnienie, przyjmuje się zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 25 ust. 3. ⇐

↓ 1804/2003 Art. 1 pkt 10
[=Art.16 ust. 6] (dostosowany)
⇒ nowy

~~6. Państwa Członkowskie do dnia 31 grudnia 2001 r., a następnie za każde kolejne 12 miesięcy, przedkładają do Komisji sprawozdanie dotyczące systemów promowania odzysku zużytych substancji kontrolowanych, obejmujące dane na temat dostępnych obiektów i urządzeń oraz ilości zużytych substancji kontrolowanych, odzyskanych, poddanych recyklingowi lub regeneracji bądź zniszczonych.~~

↓ 2037/2000 Art.16 ust. 7
(dostosowany)

~~7. Niniejszy artykuł nie narusza dyrektywy Rady 75/442/EWG z dnia 15 lipca 1975 r. w sprawie odpadów²³ lub środków przyjętych w art. 2 ust. 2 wymienionej dyrektywy.~~

↓ 2037/2000 Art. 17
(dostosowany)
⇒ nowy

Artykuł ~~23~~17

Wycieki ⇒ i emisje ⇐ substancji ~~regulowanych~~ ⊗ kontrolowanych ⊗

1. ⊗ Przedsiębiorstwa podejmują ⊗ ~~w~~wszelkie wykonalne środki ostrożności ~~podejmuje się~~ w celu zapobiegania ⊗ wszelkim ⊗ wyciekom substancji ~~regulowanych~~ ⊗ kontrolowanych ⊗ i ich minimalizowania. W szczególności stacjonarne urządzenia zawierające płyn chłodniczy w ilości powyżej 3 kg są kontrolowane corocznie pod kątem wycieków.

Państwa członkowskie określają minimalne wymagania kwalifikacyjne dla zaangażowanego personelu. ~~Najpóźniej do dnia 31 grudnia 2001 r. Państwa Członkowskie przedstawiają Komisji sprawozdanie dotyczące programów odnoszących się do wyżej wymienionych kwalifikacji. Komisja dokonuje oceny środków podjętych przez Państwa Członkowskie. W świetle tej oceny ⊗ tych środków podjętych przez państwa członkowskie ⊗ oraz technicznych, a także ⊗ informacji technicznych i ⊗ innych istotnych informacji Komisja, jeśli jest to właściwe, proponuje ⇒ może przyjąć ⇐ środki dotyczące ⇒ harmonizacji ⇐ omawianych minimalnych wymagań kwalifikacyjnych.~~

⇒ Środki te mające na celu zmianę elementów innych niż istotne niniejszego rozporządzenia, między innymi poprzez jego uzupełnienie, przyjmuje się zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 25 ust. 3. ⇐

~~Komisja wspiera przygotowywanie norm europejskich, odnoszących się do kontroli wycieków oraz do odzysku substancji wyciekających z handlowych oraz przemysłowych~~

²³ Dz.U. L 194 z 25.7.1975, str. 39. Dyrektywa ostatnio zmieniona decyzją Komisji 96/350/WE (Dz.U. L 135 z 6.6.1996, str. 32).

~~urządzeń klimatyzacyjnych i chłodniczych, z systemów przeciwpożarowych oraz z urządzeń zawierających rozpuszczalniki, jak również, jeśli uzna za właściwe, do wymagań technicznych w odniesieniu do instalacji chłodniczych w zakresie ich szczelności.~~

↓ 2037/2000 Art. 17 ust. 2
(dostosowany)

2. ~~Przedsiębiorstwa podejmują wszelkie wykonalne środki ostrożności podejmujące się w celu zapobiegania i minimalizowania wszelkim wyciekom bromku metylu z instalacji do fumigacji oraz z jego innych zastosowań oraz w celu minimalizowania tych wycieków. Jeżeli bromek metylu stosowany jest do fumigacji gleby, obowiązkowe jest stosowanie w odpowiednio długim czasie nieprzepuszczalnych folii lub zastosowanie innych technik, zapewniających co najmniej ten sam poziom ochrony środowiska. Państwa członkowskie określają minimalne wymagania kwalifikacyjne dla zaangażowanego personelu.~~

↓ 2037/2000 Art. 17 ust. 3
(dostosowany)
⇒ nowy

3. ~~Przedsiębiorstwa podejmują wszelkie wykonalne środki ostrożności podejmujące się w celu zapobiegania i minimalizowania wycieków i emisjom substancji regulowanych kontrolowanych podczas ich stosowania jako substraty i czynniki ułatwiające procesy chemiczne oraz w celu minimalizowania tych wycieków i emisji.~~

↓ 2037/2000 Art. 17 ust. 4
(dostosowany)
⇒ nowy

4. ~~Przedsiębiorstwa podejmują wszelkie wykonalne środki ostrożności podejmujące się w celu zapobiegania i minimalizowania wycieków i emisjom substancji regulowanych kontrolowanych wyprodukowanych w sposób niezamierzony w czasie wytwarzania innych chemikaliów oraz w celu minimalizowania tych wycieków i emisji.~~

↓ 2037/2000 Art. 17 ust. 5
(dostosowany)
⇒ nowy

~~Komisja opracowuje, jeśli to właściwe i upowszechnia materiały, określające najlepsze dostępne technologie oraz najlepsze praktyki z punktu widzenia środowiska, dotyczące zapobiegania i minimalizowania wycieków oraz emisji substancji regulowanych.~~

⇒ Komisja może określić technologie lub praktyki, które przedsiębiorstwa powinny stosować w celu zapobiegania wszelkim wyciekom i emisjom substancji kontrolowanych i w celu ich minimalizowania.

Środki te mające na celu zmianę elementów innych niż istotne niniejszego rozporządzenia, między innymi poprzez jego uzupełnienie, przyjmuje się zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 25 ust. 3. ⇐

↓ 2037/2000

ROZDZIAŁ VI

NOWE SUBSTANCJE

Artykuł ~~22~~24

Nowe substancje

↓ 2037/2000 Art. 22
(dostosowany)
⇒ nowy

1. Zakazuje się produkcji, ~~⇒ przywozu~~ ⇐ ~~dopuszczania do swobodnego obrotu we Wspólnocie, uszlachetniania czynnego, wprowadzania do obrotu, oraz stosowania~~ ⇐ ~~oraz wywozu~~ ⇐ nowych substancji wymienionych w ⇐ części A ⇐ załącznika II. Zakazu nie stosuje się do nowych substancji w przypadku gdy ~~wykorzystywane są~~ stosowane jako substraty ⇐, do zastosowań laboratoryjnych i analitycznych, do przywozu w celu czasowego składowania, w tym przeładunku, oraz do wywozu następującego po transycie lub czasowym składowaniu bez przydzielenia innego przeznaczenia celnego zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 450/2008 ⇐

2. Komisja ⇐ może ⇐ ~~sporządza, gdzie właściwe, wniosek, w sprawie włączenia~~ włączyć do ~~wykazu~~ ⇐ części A ⇐ ~~w~~ załącznika II, substancji, które nie są substancjami ~~regulowanymi~~ kontrolowanymi , ale które według Zespołu ds. oceny naukowej, przy Protokole, posiadają znaczny potencjał niszczenia ozonu, ~~włączając~~ oraz może określić możliwe odstępstwa od ust. 1. ⇐ Środki te, mające na celu zmianę elementów innych niż istotne niniejszego rozporządzenia, przyjmuje się zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 25 ust. 3. ⇐

↓ nowy

3. W świetle istotnych informacji naukowych Komisja może włączyć do części B załącznika II substancje, które nie są substancjami kontrolowanymi, ale które uznano za posiadające potencjał niszczenia ozonu. Środki te, mające na celu zmianę elementów innych niż istotne niniejszego rozporządzenia, przyjmuje się zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 25 ust. 3.

↓ 2037/2000 (dostosowany)

ROZDZIAŁ VII

KOMITET, SPRAWOZDAWCZOŚĆ, KONTROLA I KARY

Artykuł ~~25~~¹⁸

Komitet

1. Komisję wspiera Komitet.
2. W przypadku ~~odniesienia~~ odesłania do niniejszego ustępu, stosuje się ~~przepisy~~ art. 4 i 7 decyzji 1999/468/WE, ~~jednocześnie uwzględniając przepisy~~ z uwzględnieniem jej art. 8 ~~powyższej decyzji~~.

Okres, ustanowiony w art. 4 ust. 3 decyzji 1999/468/WE, ustala się na jeden miesiąc.

↓ Omnibus [COM(2008) 71
wersja ostateczna = COD
2008/0032] Pkt 2.3(8)

3. W przypadku odesłania do niniejszego ustępu stosuje się art. 5a ust. 1–4 oraz art. 7 decyzji 1999/468/WE, z uwzględnieniem jej art. 8.

↓ nowy

Artykuł 26

Sprawozdawczość państw członkowskich

1. Do dnia 30 czerwca każdego roku państwa członkowskie przekazują Komisji w formie elektronicznej następujące informacje w odniesieniu do poprzedniego roku kalendarzowego:

↓ 2037/2000 Art. 4 ust. 2 ppkt
(iii) akapit drugi (dostosowany)

- a) ~~Każdego roku Państwa Członkowskie przedkładają Komisji sprawozdania, obejmujące informacje na temat~~ ~~dozwolonych~~ ilości bromku metylu ~~dozwolonych~~ zgodnie z art. 12 ust. 2 i 5 do różnych zastosowań ~~użytego~~ do celów kwarantanny i przed wysyłką , zużytych na ich terytoriach, ~~na temat~~ z podaniem celów, do których bromek metylu został ~~zużyty~~ zastosowany , oraz informacje na temat postępu w ocenie i stosowaniu substancji alternatywnych;

↓ 2037/2000 Art. 4 ust. 4 ppkt (iv)
zdanie drugie (dostosowany)

- b) ~~Każdego roku właściwe organy Państw Członkowskich powiadamiają Komisję o~~
☒ informacje na temat ☒ ilości halonów ~~zużytych~~ ☒ zastosowanych ☒ do
zastosowań krytycznych ☒ zgodnie z art. 13 ☒, podjętych środków ~~wach~~
redukcji ich emisji i prognozach ~~ich~~ ☒ takich ☒ emisji, jak również ☒ na
temat ☒ obecnych działań ~~niach~~ mających na celu identyfikowanie substancji
alternatywnych i ich stosowanie. ~~;~~

↓ nowy

- c) informacje na temat przypadków nielegalnego handlu, w szczególności tych
wykrytych podczas kontroli przeprowadzanych zgodnie z art. 28.

↓ 2037/2000 Art. 19 ust. 2

- ~~2. Każdego roku przed dniem 31 grudnia organy celne Państw Członkowskich zwracają
Komisji wykorzystane dokumenty pozwoleń.~~

↓ nowy

2. Komisja może, zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 25 ust. 2, określić wzór,
zgodnie z którym należy przedkładać informacje, o których mowa w ust. 1.

3. Komisja może wprowadzić zmiany do ust. 1 i 2.

Środki te, mające na celu zmianę elementów innych niż istotne niniejszego rozporządzenia,
przyjmuje się zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 25
ust. 3.

↓ 2037/2000 Art. 19
(dostosowany)
⇒ nowy

Artykuł ~~27~~⁴⁹

Sprawozdawczość ☒ przedsiębiorstw ☒

1. Każdego roku przed dniem 31 marca każde ☒ przedsiębiorstwo ☒ ~~producent,
importer i eksporter substancji regulowanych~~ przekazuje Komisji, przesyłając kopię do
~~właściwych władz~~ ☒ właściwego organu ☒ państwa członkowskiego, ~~wymienione poniżej~~
dane ☒ wymienione w ust. 2–5 ☒ dla każdej substancji ~~regulowanej~~ ☒ kontrolowanej ☒
⇒ i każdej nowej substancji wymienionej w załączniku II ⇐ za okres od dnia 1 stycznia do
dnia 31 grudnia roku poprzedniego.

- ~~2. Wzór sprawozdania ustala się zgodnie z procedurą określoną w art. 18 ust. 2. a)~~ Każdy
producent informuje o ☒ przekazuje następujące dane ☒ :

- a) całkowitą produkcją w odniesieniu do każdej substancji regulowanej , o której mowa w ust. 1 ,
- b) ~~jakikolwiek~~ każda produkcją wprowadzoną do obrotu lub ~~zużytej~~ zastosowana do celów własnych we Wspólnocie, oddzielnie wykazując produkcję substancji ~~wykorzystanych~~ do zastosowania jako substraty, czynniki ułatwiające procesy chemiczne, do celów kwarantanny oraz zastosowań ~~nie~~ przed wysyłką lub innych,
- c) ~~jakikolwiek~~ każda produkcją przeznaczoną ~~na zaspokojenie potrzeb~~ do nieodzownych zastosowań laboratoryjnych i analitycznych ~~niezbędnego zużycia~~ na obszarze Wspólnoty, na podstawie pozwolenia zgodnie z art. ~~3 ust. 4~~ 10 ust. 5 ,

~~jakiemkolwiek produkcji na podstawie zezwolenia na mocy art. 3 ust. 6 przeznaczonej na zaspokojenie podstawowych krajowych potrzeb stron na podstawie art. 5 Protokołu,~~

- d) ~~jakiemkolwiek~~ każda produkcją na podstawie zezwolenia na mocy art. ~~3 ust. 7~~ 10 ust. 7 przeznaczoną ~~na zaspokojenie potrzeb stron,~~ wynikających z zastosowań ~~krytycznych i niezbędnych~~ nieodzownych ,
- e) ~~jakiemkolwiek~~ każdy wzrost ~~ście~~ produkcji na podstawie zezwolenia zgodnie z art. 14 ~~3~~ ust. 2 ~~8~~, 3 ~~9~~ i 4 ~~10~~ w związku z racjonalizacją przemysłową,
- f) ~~jakiemkolwiek~~ wszelkie ilości ~~ach~~ poddanych recyklingowi, regeneracji ilości zregenerowane lub ~~ilościach~~ zniszczonych,
- g) ~~jakiemkolwiek~~ wszelkie zapasy ~~ach~~.

3. ~~b) Każdy importer, włączając producentów będących importerami, informuje o~~ przekazuje następujące dane :

- a) ~~jakiemkolwiek~~ wszelkie ilości ~~ach~~ dopuszczonych do swobodnego obrotu we Wspólnocie, oddzielnie wykazując przywóz przeznaczony do zastosowania jako substraty, i czynniki ułatwiające procesy chemiczne, do nieodzownych zastosowań laboratoryjnych i analitycznych, ~~krytycznych i niezbędnych~~ ~~dozwolonych~~ zgodnie z art. ~~3 ust. 4~~ 10 ust. 5 , ~~wykorzystywanych~~ przeznaczone do celów kwarantanny i zastosowań przed wysyłką oraz przeznaczonych ~~do zniszczenia,~~

~~jakiemkolwiek ilościach substancji regulowanych wprowadzanych na obszar Wspólnoty zgodnie z procedurą uszlachetniania czynnego,~~

- b) ~~jakiemkolwiek~~ wszelkie ilości ~~ach~~ zużytych substancji regulowanych , o których mowa w ust. 1, przywiezionych w celach recyklingu ~~i~~ lub regeneracji,
- c) ~~jakiemkolwiek~~ wszelkie zapasy ~~ach~~.

4. ~~e)~~ Każdy eksporter, ~~włączając producentów będących eksporterami~~, informuje o przekazuje następujące dane :

a) ~~jakikolwiek~~ wszelkie ilościach ~~ach~~ substancji , o których mowa w ust. 1, regulowanych wywiezionych ze Wspólnoty, ~~w tym o substancjach ponownie wywiezionych w ramach procedury uszlachtowania czynnego~~, oddzielnie wykazując ilości wywiezione do każdego z krajów przeznaczenia oraz ilości przeznaczone ~~na~~ do zastosowań jako substraty i czynniki ułatwiające procesy chemiczne, do nieodzownych zastosowań laboratoryjnych i analitycznych ~~celów zastosowania niezbędnego~~ , do zastosowań krytycznych i krytycznego, oraz do celów kwarantanny i zastosowań przed wysyłką, ~~przeznaczonych do zaspokojenia podstawowych potrzeb krajowych stron na podstawie art. 5 Protokołu, a także w celu zniszczenia,~~

~~- jakiegokolwiek ilościach zużytych substancji regulowanych wywiezionych w celach recyklingu i regeneracji,~~

b) ~~jakikolwiek~~ wszelkie zapasyach.

↓ nowy

5. Każde przedsiębiorstwo, które niszczy substancje kontrolowane, o których mowa w ust. 1 i które nie są objęte ust. 2, przekazuje następujące dane:

a) wszelkie ilości takich zniszczonych substancji, w tym ilości zawarte w produktach lub urządzeniach,

b) wszelkie ilości takich substancji, które mają zostać zniszczone, w tym ilości zawarte w produktach lub urządzeniach,

c) technologia zastosowana do zniszczenia.

↓ 2037/2000 Art. 19 ust. 3
(dostosowany)
⇒ nowy

~~63.~~ 62. Każdego roku przed dniem 31 marca każdy użytkownik, który ~~otrzymał~~ posiada zezwolenie na ~~swy~~ wykorzystanie z wyłączenia na mocy art. 10 ust. 1 w zakresie nieodzownych zastosowań laboratoryjnych i analitycznych ~~niezbędnego zużycia na mocy art. 3 ust. 1~~, przedkłada Komisji sprawozdanie dotyczące każdej substancji, na którą otrzymał zezwolenie, przesyłając kopię sprawozdania do ~~właściwych władz~~ właściwego organu państwa członkowskiego, przy czym sprawozdanie zawiera ~~sposób wykorzystania~~ rodzaj zastosowania , ilości substancji ~~wykorzystanych~~ zastosowanych w roku poprzedzającym, ilości posiadanych zapasów, ~~jakikolwiek~~ wszelkie ilości substancji poddanych recyklingowi lub zniszczonych, oraz ilości produktów i urządzeń zawierających te substancje lub od nich uzależnionych , wprowadzonych do obrotu We Wspólnocie i/lub wywiezionych.

↓ 2037/2000 Art. 19 ust. 4
(dostosowany)

74. Każdego roku przed dniem 31 marca każde przedsiębiorstwo, które otrzymało zezwolenie na stosowanie substancji ~~regulowanych~~ ☒ kontrolowanych ☒ jako czynnika ułatwiającego procesy chemiczne, przedkłada Komisji sprawozdanie zawierające dane na temat ilości ~~zużytych~~ substancji ☒ zastosowanych ☒ w roku poprzednim oraz prognozę emisji, która miała miejsce podczas stosowania tych substancji.

↓ 1804/2003 Art. 1 pkt 11 lit. a)
[=Art. 19 ust. 4a] (dostosowany)

84a. ~~Corocznie,~~ ☒ Każdego roku ☒ przed dniem 31 marca, eksporter przekazuje Komisji, przesyłając kopie danych ~~właściwym organom~~ ☒ do właściwego organu ☒ zainteresowanego państwa członkowskiego, dokumentację dostarczoną przez każdego z wnioskodawców zgodnie z art. ☒ 18 ust. 2 ppkt (vii) ☒ ~~12 ust. 4~~ w odniesieniu do okresu od dnia 1 stycznia do dnia 31 grudnia roku poprzedniego.

↓ 2037/2000 Art. 19 ust. 5

95. Komisja podejmuje właściwe działania w celu ochrony poufności przedłożonych jej informacji.

↓ 2037/2000 Art. 19 ust. 1 akapit
drugi (dostosowany)

10. Wzór ~~sprawozdania~~ ☒ sprawozdań, o których mowa w ust. 1–8, ☒ ustala się zgodnie z procedurą określoną w art. ~~2518~~ ust. 2.

↓ Omnibus [COM(2008) 71
wersja ostateczna = COD
2008/0032] Pkt 2.3(9)
(dostosowany)

116. Komisja może wprowadzić zmiany w zakresie wymagań sprawozdawczych ustanowionych w ust. 1–~~84~~ ~~w celu wypełnienia zobowiązań w ramach Protokołu lub w celu poprawy praktycznego zastosowania wymienionych wymagań sprawozdawczych.~~

Środki te, mające na celu zmianę elementów innych niż istotne niniejszego rozporządzenia, przyjmuje się zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. ~~2518~~ ust. 3.

↓ 2037/2000 Art. 20

Artykuł ~~2820~~

Kontrola

↓ 2037/2000 Art. 20 ust. 3
(dostosowany)
⇒ nowy

~~13. Właściwe władze Państw Członkowskich przeprowadzają dochodzenia, które Komisja uzna za niezbędne na podstawie niniejszego rozporządzenia. Państwa członkowskie przeprowadzają również wyrywkowe~~ ⇒ kontrole w zakresie przestrzegania niniejszego rozporządzenia przez przedsiębiorstwa, postępując zgodnie z udokumentowanym podejściem opartym na ryzyku, w tym ⇐ kontrole w zakresie przywozu ⇒ i wywozu ⇐ substancji regulowanych ⊗ kontrolowanych ⊗ ⇒ oraz produktów i urządzeń zawierających takie substancje lub od nich uzależnionych ⇐ i powiadamiają Komisję o ich harmonogramie i wynikach. Właściwe władze ⊗ organy ⊗ państw członkowskich przeprowadzają dochodzenia, które Komisja uzna za niezbędne na podstawie niniejszego rozporządzenia.

↓ 2037/2000 Art. 20 ust. 4
(dostosowany)

~~24. Z zastrzeżeniem Porozumienia Komisji z właściwymi władzami~~ ⊗ Jeżeli tak uzgodnią Komisja i właściwy organ ⊗ państwa członkowskiego, na terytorium, którego dochodzenia mają być przeprowadzone ⊗ dochodzenia ⊗, urzędnicy Komisji pomagają urzędnikom tych władz ⊗ tego organu ⊗ podczas wypełniania ich obowiązków.

↓ 2037/2000 Art. 20 ust. 1
(dostosowany)

~~31. Wykonując zadania powierzone jej na mocy niniejszego rozporządzenia, Komisja może uzyskiwać wszelkie informacje od rządów oraz właściwych władz~~ ⊗ organów ⊗ państw członkowskich, jak również od przedsiębiorstw. ~~2. Występując do przedsiębiorstwa z żądaniem o przekazanie informacji, w tym samym czasie Komisja przesyła kopię żądania właściwym władzom~~ ⊗ do właściwego organu ⊗ państwa członkowskiego, na którego terytorium mieści się siedziba przedsiębiorstwa, ~~wraz z podaniem powodów żądania wymienionych informacji.~~

↓ 2037/2000 Art. 20 ust. 5
(dostosowany)

~~45. Komisja podejmuje właściwe działania~~ ⊗ odpowiednie działania ⊗ mające na celu wspieranie należytej wymiany informacji i współpracy między ⊗ organami ⊗ krajowymi władzami, jak również między ⊗ organami ⊗ krajowymi władzami i Komisją.

Komisja podejmuje ~~właściwe działania~~ ⊗ odpowiednie kroki ⊗ w celu ochrony poufności informacji otrzymanych na podstawie niniejszego artykułu.

↓ 2037/2000 Art. 21
(dostosowany)

Artykuł ~~29~~21

Kary

Państwa członkowskie ~~ustalają niezbędne~~ ☒ określają zasady dotyczące ☒ kary za naruszenie przepisów niniejszego rozporządzenia ☒ i podejmują wszystkie konieczne działania w celu zapewnienia ich wdrożenia ☒ . ☒ Przewidziane ☒ ~~kary powinny być~~ ☒ są ☒ skuteczne, proporcjonalne i odstraszające. Państwa członkowskie powiadamiają Komisję o ☒ tych ☒ przepisach ~~dotyczących kar~~ nie później niż do dnia 31 grudnia ~~2000~~ ☒ 2010 ☒ r. oraz powiadamiają niezwłocznie o ~~jakiemkolwiek~~ ☒ wszelkich ☒ późniejszych zmianach mających ☒ na nie ☒ wpływ ~~na te przepisy~~.

↓ 2037/2000

ROZDZIAŁ VIII

PRZEPISY KOŃCOWE

↓ 2037/2000 (dostosowany)

Artykuł ~~30~~23

Uchylenie

Rozporządzenie (WE) nr ~~3093/94~~ ☒ 2037/2000 ☒ traci moc z dniem 1 ~~października~~ ~~2000~~ ☒ stycznia 2010 ☒ r.

~~Odniesienia~~ ☒ Odesłania ☒ do uchylonego rozporządzenia należy ~~traktować~~ ☒ odczytywać ☒ jako ~~odniesienia~~ ☒ odesłania ☒ do niniejszego rozporządzenia ☒ , zgodnie z tabelą korelacji w załączniku VIII ☒.

Artykuł ~~31~~24

Wejście w życie

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie ~~następnego~~ ☒ dwudziestego ☒ dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich* ☒ *Unii Europejskiej* ☒ .

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia ~~1 października 2000~~ ☒ 1 stycznia 2010 ☒ r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

↓ 2037/2000 (dostosowany)
 →₁ 1804/2003 Art. 1 pkt 12

ZALĄCZNIK I

Ujęte substancje regulowane kontrolowane

Grupa	Substancja			Potencjał zubożenia <input checked="" type="checkbox"/> niszczenia <input checked="" type="checkbox"/> ozonu 24
Grupa I	CFCl ₃	(CFC-11)	<input checked="" type="checkbox"/> Trichlorofluorometan <input checked="" type="checkbox"/>	1,0
	CF ₂ Cl ₂	(CFC-12)	<input checked="" type="checkbox"/> Dichlorodifluorometan <input checked="" type="checkbox"/>	1,0
	C ₂ F ₃ Cl ₃	(CFC-113)	<input checked="" type="checkbox"/> Trichlorotrifluoroetany <input checked="" type="checkbox"/>	0,8
	C ₂ F ₄ Cl ₂	(CFC-114)	<input checked="" type="checkbox"/> Dichlorotetrafluoroetany <input checked="" type="checkbox"/>	1,0
	C ₂ F ₅ Cl	(CFC-115)	<input checked="" type="checkbox"/> Chloropentafluoroetan <input checked="" type="checkbox"/>	0,6
Grupa II	CF ₃ Cl	(CFC-13)	<input checked="" type="checkbox"/> Chlorotrifluorometan <input checked="" type="checkbox"/>	1,0
	C ₂ FCl ₅	(CFC-111)	<input checked="" type="checkbox"/> Pentachlorofluoroetan <input checked="" type="checkbox"/>	1,0
	C ₂ F ₂ Cl ₄	(CFC-112)	<input checked="" type="checkbox"/> Tetrachlorodifluoroetany <input checked="" type="checkbox"/>	1,0
	C ₃ FCl ₇	(CFC-211)	<input checked="" type="checkbox"/> Heptachlorofluoropropany <input checked="" type="checkbox"/>	1,0
	C ₃ F ₂ Cl ₆	(CFC-212)	<input checked="" type="checkbox"/> Heksachlorodifluoropropany <input checked="" type="checkbox"/>	1,0
	C ₃ F ₃ Cl ₅	(CFC-213)	<input checked="" type="checkbox"/> Pentachlorotrifluoropropany <input checked="" type="checkbox"/>	1,0
	C ₃ F ₄ Cl ₄	(CFC-214)	<input checked="" type="checkbox"/> Tetrachlorotetrafluoropropany <input checked="" type="checkbox"/>	1,0
	C ₃ F ₅ Cl ₃	(CFC-215)	<input checked="" type="checkbox"/> Trichloropentafluoropropany <input checked="" type="checkbox"/>	1,0
	C ₃ F ₆ Cl ₂	(CFC-216)	<input checked="" type="checkbox"/> Dichloroheksafluoropropany <input checked="" type="checkbox"/>	1,0

24

Wymienione wielkości potencjału ~~zubożenia~~ niszczenia ozonu są wielkościami szacunkowymi opartymi na istniejącej wiedzy oraz podlegają okresowej ocenie i zmianom w świetle decyzji podejmowanych przez strony.

	C ₃ F ₇ Cl	(CFC-217)	☒ Chloroheptafluoropropy ☒	1,0
Grupa III	CF ₂ BrCl	(halon-1211)	☒ Bromochlorodifluorometan ☒	3,0
	CF ₃ Br	(halon-1301)	☒ Bromotrifluorometan ☒	10,0
	C ₂ F ₄ Br ₂	(halon-2402)	☒ Dibromotetrafluoroetany ☒	6,0
Grupa IV	CCl ₄	(tetrachlorek węgla) ☒ CTC ☒	☒ Tetrachlorek węgla ☒	1,1
Grupa V	C ₂ H ₃ Cl ₃ ²⁵	(1,1, 1-trichloroetan)	☒ 1,1,1-trichloroetan (metylochloroform) ☒	0,1
Grupa VI	CH ₃ Br	(bromek metylu)	☒ Bromometan ☒	0,6
Grupa VII	CHBr ₂	☒ HBFC ☒	☒ Hydrobromofluoropochodne metanu, -etanu lub -propanu ☒	1,00
	CHF ₂ Br			0,74
	CH ₂ FBr			0,73
	C ₂ HFBr ₄			0,8
	C ₂ HF ₂ Br ₃			1,8
	C ₂ HF ₃ Br ₂			1,6
	C ₂ HF ₄ Br			1,2
	C ₂ H ₂ FBr ₃			1,1
	C ₂ H ₂ F ₂ Br ₂			1,5
	C ₂ H ₂ F ₃ Br			1,6
	C ₂ H ₃ FBr ₂			1,7
	C ₂ H ₃ F ₂ Br			1,1
	C ₂ H ₄ FBr			0,1
	C ₃ HFBr ₆			1,5
	C ₃ HF ₂ Br ₅			1,9
C ₃ HF ₃ Br ₄		1,8		

²⁵

Wymieniony wzór nie odnosi się do 1,1,2-trichloroetanu.

	C ₃ HF ₄ Br ₃			2,2
	C ₃ HF ₅ Br ₂			2,0
	C ₃ HF ₆ Br			3,3
	C ₃ H ₂ FBr ₅			1,9
	C ₃ H ₂ F ₂ Br ₄			2,1
	C ₃ H ₂ F ₃ Br ₃			5,6
	C ₃ H ₂ F ₄ Br ₂			7,5
	C ₃ H ₂ F ₅ Br			1,4
	C ₃ H ₃ FBr ₄			1,9
	C ₃ H ₃ F ₂ Br ₃			3,1
	C ₃ H ₃ F ₃ Br ₂			2,5
	C ₃ H ₃ F ₄ Br			4,4
	C ₃ H ₄ FBr ₃			0,3
	C ₃ H ₄ F ₂ Br ₂			1,0
	C ₃ H ₄ F ₃ Br			0,8
	C ₃ H ₅ FBr ₂			0,4
	C ₃ H ₅ F ₂ Br			0,8
	C ₃ H ₆ FBr			0,7
Grupa VIII	CHFC ₂	(HCFC-21) ²⁶	☒ Hydrochlorofluoropochodne metanu, etanu lub -propanu ☒	0,040
	CHF ₂ Cl	(HCFC-22) ²⁷		0,055
	CH ₂ FC ₂	(HCFC-31)		0,020
	C ₂ HFC ₄	(HCFC-121)		0,040
	C ₂ HF ₂ Cl ₃	(HCFC-122)		0,080

²⁶ ~~Identyfikuje~~ ☒ Wskazuje ☒ substancję najbardziej opłacalną z punktu widzenia handlowego, ~~zapisaną~~ ☒ jak przewidziano ☒ w Protokole.

²⁷ ~~Identyfikuje~~ ☒ Wskazuje ☒ substancję najbardziej opłacalną z punktu widzenia handlowego, ~~zapisaną~~ ☒ jak przewidziano ☒ w Protokole.

	C ₂ HF ₃ Cl ₂	(HCFC-123) ²⁸	0,020
	C ₂ HF ₄ Cl	(HCFC-124) ²⁹	0,022
	C ₂ H ₂ FCl ₃	(HCFC-131)	0,050
	C ₂ H ₂ F ₂ Cl ₂	(HCFC-132)	0,050
	C ₂ H ₂ F ₃ Cl	(HCFC-133)	0,060
	C ₂ H ₃ FCl ₂	(HCFC-141)	0,070
	CH ₃ CFCl ₂	(HCFC-141b) ³⁰	0,110
	C ₂ H ₃ F ₂ Cl	(HCFC-142)	0,070
	CH ₃ CF ₂ Cl	(HCFC-142b) ³¹	0,065
	C ₂ H ₄ FCl	(HCFC-151)	0,005
	C ₃ HFCl ₆	(HCFC-221)	0,070
	C ₃ HF ₂ Cl ₅	(HCFC-222)	0,090
	C ₃ HF ₃ Cl ₄	(HCFC-223)	0,080
	C ₃ HF ₄ Cl ₃	(HCFC-224)	0,090
	C ₃ HF ₅ Cl ₂	(HCFC-225)	0,070
	CF ₃ CF ₂ C HCl ₂	(HCFC-225ca) ³²	0,025
	CF ₂ ClCF ₂ CHClF	(HCFC- 225cb) ³³	0,033

²⁸ Identyfikuje Wskazuje substancję najbardziej opłacalną z punktu widzenia handlowego, zapisaną jak przewidziano w Protokole.

²⁹ Identyfikuje Wskazuje substancję najbardziej opłacalną z punktu widzenia handlowego, zapisaną jak przewidziano w Protokole.

³⁰ Identyfikuje Wskazuje substancję najbardziej opłacalną z punktu widzenia handlowego, zapisaną jak przewidziano w Protokole.

³¹ Identyfikuje Wskazuje substancję najbardziej opłacalną z punktu widzenia handlowego, zapisaną jak przewidziano w Protokole.

³² Identyfikuje Wskazuje substancję najbardziej opłacalną z punktu widzenia handlowego, zapisaną jak przewidziano w Protokole.

³³ Identyfikuje Wskazuje substancję najbardziej opłacalną z punktu widzenia handlowego, zapisaną jak przewidziano w Protokole.

	C_3HF_6Cl	(HCFC-226)		0,100
	$C_3H_2FCl_5$	(HCFC-231)		0,090
	$C_3H_2F_2Cl_4$	(HCFC-232)		0,100
	$C_3H_2F_3Cl_3$	(HCFC-233)		0,230
	$C_3H_2F_4Cl_2$	(HCFC-234)		0,280
	$C_3H_2F_5Cl$	(HCFC-235)		0,520
	$C_3H_3FCl_4$	(HCFC-241)		0,090
	$C_3H_3F_2Cl_3$	(HCFC-242)		0,130
	$C_3H_3F_3Cl_2$	(HCFC-243)		0,120
	$C_3H_3F_4Cl$	(HCFC-244)		0,140
	$C_3H_4FCl_3$	(HCFC-251)		0,010
	$C_3H_4F_2Cl_2$	(HCFC-252)		0,040
	$C_3H_4F_3Cl$	(HCFC-253)		0,030
	$C_3H_5FCl_2$	(HCFC-261)		0,020
	$C_3H_5F_2Cl$	(HCFC-262)		0,020
	C_3H_6FCl	(HCFC-271)		0,030
\rightarrow_1 Grupa IX \leftarrow	\rightarrow_1 CH_2BrCl \leftarrow	\rightarrow_1 (halon 1011 <u>bromochlorometan</u>) \leftarrow	\boxtimes Bromochlorometan \boxtimes	\rightarrow_1 0,12 \leftarrow

↓ nowy

ZAŁĄCZNIK II

Nowe substancje

Część A: Substancje ograniczone na mocy art. 24 ust. 1

Substancja		Potencjał niszczenia ozonu
CBr₂F₂	Dibromodifluorometan (halon-1202)	1,25

Część B: Substancje podlegające obowiązkowi sprawozdawczemu na mocy art. 26

Substancja		Potencjał niszczenia ozonu³⁴
C₃H₇Br	1-bromopropan (bromek n-propylu)	0,02 – 0,10
C₂H₅Br	Bromoetan (bromek etylu)	0,1 – 0,2
CF₃I	Trifluorjodometan (jodek trifluorometylu)	0,01 – 0,02

³⁴ Wymienione wielkości potencjału niszczenia ozonu są wielkościami szacunkowymi opartymi na istniejącej wiedzy oraz podlegają okresowej ocenie i zmianom w świetle decyzji podejmowanych przez strony.

ZALĄCZNIK III

Procesy, w których substancje kontrolowane są stosowane jako czynniki ułatwiające procesy chemiczne, o których mowa w art. 2 ~~tytułu szesnaste~~ ust. 8

- a) Stosowanie tetrachlorku węgla do usuwania trichlorku azotu w procesie wytwarzania chloru i sody kaustycznej;
- b) stosowanie tetrachlorku węgla w ~~odzyskiwaniu~~ odzysku chloru w gazie resztkowym z procesu wytwarzania chloru;
- c) stosowanie tetrachlorku węgla w procesie wytwarzania kauczuku chlorowanego;
- d) stosowanie tetrachlorku węgla w procesie wytwarzania acetofenonu izobutyli (ibuprofen – środek przeciwbólowy);
- e) stosowanie tetrachlorku węgla w procesie wytwarzania polifenyleneftalamidu;
- f) stosowanie tetrachlorku węgla w produkcji radioaktywnej cyjanokobalaminy;
- g) stosowanie CFC-11 w procesie wytwarzania poliolefinowych włókien syntetycznych;
- h) stosowanie CFC-12 w syntezie fotochemicznej perfluoropolieteronadtlenkowych prekursorów Z-perfluoropolieterów i ich pochodnych difunkcyjnych;
- i) stosowanie CFC-113 w procesie redukcji perfluoropolieteronadtlenku będącego produktem pośrednim w produkcji diestrów perfluoropolieterów;
- j) stosowanie CFC-113 w procesie przygotowania perfluoropolieterodioli o wysokiej funkcyjności;
- k) stosowanie tetrachlorku węgla w procesie produkcji Cyclodime;
- l) stosowanie HCFC w procesach wymienionych w lit. a)–k), w przypadku gdy są stosowane w celu zastąpienia CFC lub tetrachlorku węgla.

↓ Akt dotyczący warunków przystąpienia, Art. 20 i załącznik II, s. 710 (dostosowany)

ZALĄCZNIK III

~~Całkowite ilościowe limity nakładane na producentów i importerów umieszczających kontrolowane substancje na rynku i używających ich na własny rachunek we Wspólnocie (1999-2003 – EU-15; 2004-2015 EU-25)~~

↓ 1791/2006 Art. 1 pkt 1 (dostosowany)

~~(obliczone poziomo wyrażone w tonach ODP)~~

Substancja	Grupa I	Grupa II	Grupa III	Grupa IV	Grupa V	VI²⁵	Grupa VI²⁶	Grupa VII	Grupa VIII
Dla okresów w 12-miesięcznych od 1 stycznia do 31 grudnia						Do zastosowań innych niż do celów kwarantanny i zastosowań przed wysyłką	Do celów kwarantanny i zastosowań przed wysyłką		
1999 (EU-15)	0	0	0	0	0	8665		0	8079
2000 (EU-15)						8665			8079
2001 (EU-15)						4621	607		6678
2002 (EU-15)						4621	607		5676

³⁵ Obliczone na podstawie ODP = 0,6.

³⁶ Obliczone na podstawie ODP = 0,6.

15)									
2003 (EU15)						2888	607		3005
2004 (EU 25)						2945	607		2209
2005 (EU 25)						0	607		2209
2006 (EU 25)							607		2209
2007 (EU 27)							607		2250
2008 (EU 27)							607		1874
2009 (EU 27)							607		1874
2010 (EU 27)							607		0
2011 (EU 27)							607		0
2012 (EU 27)							607		0
2013 (EU 27)							607		0
2014 (EU 27)							607		0
2015 (EU							607		0

27)									
----------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--

↓ 473/2008 Art. 1 i załącznik
(dostosowany)

ZALĄCZNIK IV
Grupy, kody Nomenklatury Scalonej³⁷ i opisy substancji określonych w Załącznikach
☒ załączniku ☒ I i ~~II~~

Grupa	Kod CN	Opis
Grupa I	29034100	Trichlorofluorometan
	29034200	Dichlorodifluorometan
	29034300	Trichlorotrifluoroetany
	29034410	Dichlorotetrafluoroetany
	29034490	Chloropentafluoroetan
Grupa II	29034510	Chlorotrifluorometan
	29034515	Pentachlorofluoroetan
	29034520	Tetrachlorodifluoroetany
	29034525	Heptachlorofluoropropany
	29034530	Heksachlorodifluoropropany
	29034535	Pentachlorotrifluoropropany
	29034540	Tetrachlorotetrafluoropropany
	29034545	Trichloropentafluoropropany
	29034550	Dichloroheksafluoropropany
	29034555	Chloroheptafluoropropany
Grupa III	29034610	Bromochlorodifluorometan
	29034620	Bromotrifluorometan
	29034690	Dibromotetrafluoroetany
Grupa IV	29031400	Tetrachlorek węgla
Grupa V	29031910	1,1,1-trichloroetan (metylochloroform)

³⁷ Znacznik „ex” przed kodem oznacza, że w ramach wymienionej podpozycji mogą być ujęte również inne substancje oprócz określonych w kolumnie „Opis”.

Grupa VI	29033911	Bromometan (bromek metylu)
Grupa VII	29034930	Hydrobromofluoropochodne metanu, -etanu lub -propanu
Grupa VIII	29034911	Chlorodifluorometan (HCFC-22)
	29034915	1,1-dichloro-1-fluoroetan (HCFC-141b)
	29034919	Inne hydrochlorofluorometany, -etany lub -propany ☒ hydrochlorofluoropochodne metanu, etanu lub propanu ☒ (HCFC)
Grupa IX	ex29034980	Bromochlorometan
Mieszaniny	38247100	Mieszaniny zawierające chlorofluorowęglowodory (CFC), również zawierające wodorochlorofluorowęglowodory (HCFC), perfluorowcowane węglowodory (PFC) lub fluorowęglowodory (HFC)
	38247200	Mieszaniny zawierające bromochlorodifluorometan, bromotrifluorometan lub dibromotetrafluoroetany
	38247300	Mieszaniny zawierające bromofluorowęglowodory (HBFC)
	38247400	Mieszaniny zawierające wodorochlorofluorowęglowodory (HCFC), również zawierające perfluorowcowane węglowodory (PFC) lub fluorowęglowodory (HFC), ale niezawierające chlorofluorowęglowodorów (CFC)
	38247500	Mieszaniny zawierające tetrachlorek węgla
	38247600	Mieszaniny zawierające 1,1,1-trichloretan (metylochloroform)
	38247700	Mieszaniny zawierające bromometan (bromek metylu) lub bromochlorometan

ZALĄCZNIK V

Kody Nomenklatury Scalonej (CN) dla produktów zawierających substancje regulowane³⁸

1. POJAZDY SAMOCHODOWE I CIĘŻARÓWKI WYPOSAŻONE W AGREGATY KLIMATYZACYJNE

Kody CN

~~87012010 – 87019090~~

~~87021011 – 87029090~~

~~87031011 – 87039090~~

~~87041011 – 87049000~~

~~87051000 – 87059090~~

~~87060011 – 87060099~~

2. DOMOWE I HANDŁOWE URZĄDZENIA CHŁODNICZE I KLIMATYZACYJNE/POMPY CIEPLNE

Chłodziarki:

Kody CN

~~84181010 – 84182900~~

~~84185011 – 84185099~~

~~84186110 – 84186999~~

Zamrażarki:

Kody CN

~~84181010 – 84182900~~

~~84183010 – 84183099~~

~~84184010 – 84184099~~

~~84185011 – 84185099~~

~~84186110 – 84186190~~

³⁸ Kody celne podane są dla orientacji organów celnych Państw Członkowskich.

~~84186910 — 84186999~~

~~Osuszacze:~~

~~Kody CN~~

~~84151000 — 84158390~~

~~84796000~~

~~84798910~~

~~84798998~~

~~Chłodnice wodne i maszyny do skraplania gazu:~~

~~Kody CN~~

~~84196000~~

~~84198998~~

~~Lodowniki:~~

~~Kody CN~~

~~84181010 — 84182900~~

~~84183010 — 84183099~~

~~84184010 — 84184099~~

~~84185011 — 84185099~~

~~84186110 — 84186190~~

~~84186910 — 84186999~~

~~Agregaty klimatyzacyjne i pompy ciepłe:~~

~~Kody CN~~

~~84151000 — 84158390~~

~~84186110 — 84186190~~

~~84186910 — 84186999~~

~~84189910 — 84189990~~

~~3. PRODUKTY W AERZOLU, Z WYJĄTKIEM AERZOLI LECZNICZYCH~~

~~Produkty spożywcze:~~

~~Kody CN~~

~~04049021 — 04049089~~

~~15179010 — 15179099~~

~~21069092~~

~~21069098~~

~~Farby i pokosty, gotowe pigmenty wodne i barwniki:~~

~~Kody CN~~

~~32081010 — 32081090~~

~~32082010 — 32082090~~

~~32089011 — 32089099~~

~~32091000 — 32099000~~

~~32100010 — 32100090~~

~~32129090~~

~~Preparaty perfumeryjne, kosmetyczne lub toaletowe:~~

~~Kody CN~~

~~33030010 — 33030090~~

~~33043000~~

~~33049900~~

~~33051000 — 33059090~~

~~33061000 — 33069000~~

~~33071000 — 33073000~~

~~33074900~~

~~33079000~~

~~Preparaty powierzchniowo czynne:~~

~~Kody CN~~

~~34022010 – 34022090~~

~~Preparaty smarowe:~~

~~Kody CN~~

~~27100081~~

~~27100097~~

~~34031100~~

~~34031910 – 34031999~~

~~34039100~~

~~34039910 – 34039990~~

~~Preparaty do użytku domowego:~~

~~Kody CN~~

~~34051000~~

~~34052000~~

~~34053000~~

~~34054000~~

~~34059010 – 34059090~~

~~Artykuły z materiałów łatwopalnych:~~

~~Kody CN~~

~~36061000~~

~~Środki owadobójcze, środki gryzoniobójcze, środki grzybobójcze, środki chwastobójcze
itd.:~~

~~Kody CN~~

~~38081010 – 38081090~~

~~38082010 – 38082080~~

~~38083011 – 38083090~~

~~38084010 – 38084090~~

~~38089010 – 38089090~~

~~Środki wykańczalnicze itd.:~~

~~Kody CN~~

~~38091010 — 38091090~~

~~38099100 — 38099300~~

~~Preparaty i ładunki do gaśnic przeciwpożarowych; granaty gaśnicze:~~

~~Kody CN~~

~~38130000~~

~~Organiczne złożone rozpuszczalniki itd.:~~

~~Kody CN~~

~~38140010 — 38140090~~

~~Gotowe płyny przeciwobłędzeniowe~~

~~Kody CN~~

~~38200000~~

~~Produkty przemysłu chemicznego lub przemysłów pokrewnych:~~

~~Kody CN~~

~~38249010~~

~~38249035~~

~~38249040~~

~~38249045 — 38249095~~

~~SILIKONY W FORMACH PODSTAWOWYCH:~~

~~Kody CN~~

~~39100000~~

~~BRÓŃ:~~

~~Kody CN~~

~~93040000~~

~~4. GAŚNICE PRZENOŚNE~~

~~Kody CN~~

~~84241010 — 84241099~~

~~5. PLYTY, PANELE IZOLACYJNE, OTULINY RUR~~

~~Kody CN~~

~~39172110 — 39174090~~

~~39201023 — 39209990~~

~~39211100 — 39219090~~

~~39251000 — 39259080~~

~~39269010 — 39269099~~

~~6. PREPOLIMERY~~

~~Kody CN~~

~~39011010 — 39119099~~

ZAŁĄCZNIK V**Warunki wprowadzania do obrotu i dalszego rozprowadzania substancji kontrolowanych do nieodzownych zastosowań laboratoryjnych i analitycznych, o których mowa w art. 10 ust. 8**

1. Substancje kontrolowane do nieodzownych zastosowań laboratoryjnych i analitycznych zawierają jedynie substancje kontrolowane wyprodukowane przy następujących stopniach czystości:

Substancja	%
CTC (odczynnik czysty do analizy)	99,5
1,1, 1- trichloroetan	99,0
CFC 11	99,5
CFC 13	99,5
CFC 12	99,5
CFC 113	99,5
CFC 114	99,5
Inne substancje kontrolowane o temperaturze wrzenia >20°C	99,5
Inne substancje kontrolowane o temperaturze wrzenia <20°C	99,0

Te czyste substancje kontrolowane mogą być następnie mieszane przez producentów, dostawców lub dystrybutorów z innymi substancjami chemicznymi kontrolowanymi lub nie w ramach Protokołu tak, jak przyjęto do celów zastosowań laboratoryjnych i analitycznych.

2. Te wysokiej czystości substancje i mieszaniny zawierające substancje kontrolowane powinny być dostarczane wyłącznie w zamykanych pojemnikach lub butlach ciśnieniowych o pojemności mniejszej niż trzy litry lub w ampułkach szklanych o pojemności nieprzekraczającej 10 ml i powinny być wyraźnie oznaczone jako substancje zubożające warstwę ozonową, których stosowanie jest ograniczone do celów laboratoryjnych i analitycznych, ze wskazaniem, że zużyte substancje lub ich nadmiar należy w miarę możliwości zbierać i poddawać recyklingowi. Jeżeli poddanie recyklingowi nie jest możliwe, materiał powinien zostać zniszczony.

↓ 2003/160/EC Art. 1 i załącznik (dostosowany)

ZALĄCZNIK VI

Krytyczne zastosowania halonu

Stosowanie halonu 1301:

- w statkach powietrznych do ochrony przedziałów załogi, gondoli silnikowych, ładowni i przegród kadłubowych oraz do zubożniania zbiorników paliwa,
- w wojskowych pojazdach lądowych i okrętach wojennych do ochrony przestrzeni zajmowanych przez personel i przedziałów silnikowych,
- do zubożniania przestrzeni zajmowanych przez ludzi, w których może nastąpić uwolnienie łatwo palnych płynów i/lub gazów, w sektorze wojskowym oraz naftowym, gazowym i petrochemicznym, jak również w przypadku istniejących statków towarowych,
- do zubożniania istniejących załogowych centrów łączności i dowodzenia sił zbrojnych lub innych, istotnych dla bezpieczeństwa narodowego,
- do zubożniania przestrzeni, w których może istnieć ryzyko rozprzestrzenienia się skażenia radioaktywnego,
- w kanale la Manche, w związanych z nim instalacjach i taborze kolejowym.

ZasStosowanie halonu 1211:

- w wojskowych pojazdach lądowych i okrętach wojennych do ochrony przestrzeni zajmowanych przez personel i ~~ochrony~~ przedziałów silnikowych,
- w ręcznych gaśnicach i stacjonarnym sprzęcie gaśniczym do silników na pokładzie statków powietrznych,
- w statkach powietrznych do ochrony przedziałów załogi, gondoli silnikowych, ładowni i przegród kadłubowych,
- w gaśnicach niezbędnych dla bezpieczeństwa osobistego stosowanych przez straż pożarną w początkowej fazie gaszenia pożarów,
- w gaśnicach wojskowych i policyjnych do stosowania w odniesieniu do osób.

↓ 2004/232/EC Art. 1 i załącznik (dostosowany)

Stosowanie halonu 2402 wyłącznie na Cyprze, w Republice Czeskiej, Estonii, na Węgrzech, na Łotwie, Litwie, Malcie, w Polsce, Słowacji i Słowenii:

- statkach powietrznych do ochrony przedziałów załogi, gondoli silnikowych, ładowni i przegród kadłubowych oraz do zubożniania zbiorników paliwa,
- w wojskowych pojazdach lądowych i okrętach ~~marynarki wojennej~~ wojennych do ochrony przestrzeni zajmowanych przez personel ~~oraz komór~~ i przedziałów silnikowych,
- ~~w celu tworzenia przestrzeni ochronnej na zajętych powierzchniach, w przypadku gdy uwolnienie łatwopalnych płynów i/lub gazów mogłoby wystąpić w siłach zbrojnych oraz w sektorze nafty, gazu i petrochemicznym, jak również w istniejących statkach towarowych~~ do zubożniania przestrzeni zajmowanych przez ludzi, w których może nastąpić uwolnienie łatwo palnych płynów i/lub gazów, w sektorze wojskowym oraz naftowym, gazowym i petrochemicznym, jak również w przypadku istniejących statków towarowych ,
- ~~w celu tworzenia przestrzeni ochronnej w istniejących załogowych ośrodkach łączności i dowodzenia w siłach zbrojnych lub innych miejscach~~ do zubożniania istniejących załogowych centrów łączności i dowodzenia sił zbrojnych lub innych, istotnych dla bezpieczeństwa narodowego,
- ~~w celu tworzenia przestrzeni ochronnej na powierzchniach, na których istnieje możliwość powstania ewentualnego ryzyka rozprzestrzeniania się materiału skażenia radioaktywnego~~ do zubożniania przestrzeni, w których może istnieć ryzyko rozprzestrzeniania się skażenia radioaktywnego ,
- w ręcznych gaśnicach i stacjonarnym sprzęcie gaśniczym ~~przeznaczonym do silników do użytku~~ na pokładzie statków powietrznych,
- w gaśnicach ~~istotnych~~ niezbędnych dla bezpieczeństwa osobistego stosowanych przez straż pożarną w początkowej fazie gaszenia pożarów , wykorzystywanych przy początkowym gaszeniu przez oddziały straży pożarnej,
- w gaśnicach ~~używanych w siłach zbrojnych i w policji,~~ wojskowych i policyjnych do ~~wykorzystania w stosunku do ludzi~~ stosowania w odniesieniu do osób .

↓ 2007/540/EC Art. 1 i załącznik
(dostosowany)

Stosowanie halonu 2402 wyłącznie w Bułgarii:

- w statkach powietrznych do ochrony przedziałów załogi, gondoli silnikowych, ładowni i przegród kadłubowych oraz do zubożniania zbiorników paliwa,
- w wojskowych pojazdach lądowych i okrętach ~~marynarki wojennej~~ wojennych do ochrony przestrzeni zajmowanych przez personel ~~oraz komór~~ i przedziałów silnikowych,

↓ nowy

ZAŁĄCZNIK VII

Technologie niszczenia, o których mowa w art. 22 ust. 1

Zastosowanie			
Technologia	Skoncentrowane źródła		Rozcieńczone źródła
	Załącznik A, gp. I Załącznik B Załącznik C, gp. I	Halon (Załącznik A, gp. II)	Pianka
Skuteczność niszczenia i usuwania (DRE)	99,99%	99,99%	95%
Piece cementowe	Zatwierdzona	Niezatwierdzona	
Spalanie przy wtrysku cieczy	Zatwierdzona	Zatwierdzona	
Utlenianie gazowe/spalinowe	Zatwierdzona	Zatwierdzona	
Spalanie komunalnych odpadów stałych			Zatwierdzona
Krakovanie w reaktorze	Zatwierdzona	Niezatwierdzona	
Spalanie w piecu obrotowym	Zatwierdzona	Zatwierdzona	Zatwierdzona
Argonowy łuk plazmowy	Zatwierdzona	Zatwierdzona	
Sprężona indukcyjnie plazma radioczęstotliwościowa	Zatwierdzona	Zatwierdzona	
Plazma mikrofalowa	Zatwierdzona		
Azotowy łuk plazmowy	Zatwierdzona		
Katalityczna dehalogenacja w fazie gazowej	Zatwierdzona		
Reaktor wykorzystujący parę	Zatwierdzona		

przegrzaną			
------------	--	--	--

Uwagi:

- (1) Kryterium DRE wskazuje wydajność danej technologii, w oparciu o którą technologia ta została zatwierdzona. Nie zawsze odpowiada on wydajności osiąganey na co dzień, która będzie kontrolowana w oparciu o minimalne normy krajowe.
- (2) Źródła skoncentrowane odnoszą się do pierwotnych, odzyskanych i zregenerowanych substancji zubożających warstwę ozonową.
- (3) Źródła rozcieńczone odnoszą się do substancji zubożających warstwę ozonową, zawartych w matrycy ciała stałego, np. w piankach.

↓ nowy

ZALĄCZNIK VIII

Tabela korelacji

Rozporządzenie (WE) nr 2037/2000	Nowe rozporządzenie
Artykuł 1	Artykuł 1 i 2
Artykuł 2	Artykuł 3
Artykuł 3 ust. 1 akapit pierwszy	Artykuł 4 ust. 1
Artykuł 3 ust. 1 akapit drugi	Artykuł 10 ust. 2 i 4
Artykuł 3 ust. 2 ppkt (i)	Artykuł 4 ust. 1
Artykuł 3 ust. 2 ppkt (ii) akapit pierwszy	---
Artykuł 3 ust. 2 ppkt (ii) akapit drugi	Artykuł 12 ust. 5
Artykuł 3 ust. 3	Artykuł 4 ust. 2
Artykuł 3 ust. 4	Artykuł 10 ust. 6 zdanie pierwsze
Artykuł 3 ust. 5	Artykuł 10 ust. 7
Artykuł 3 ust. 6	---
Artykuł 3 ust. 7	Artykuł 10 ust. 8
Artykuł 3 ust. 8	Artykuł 14 ust. 2
Artykuł 3 ust. 9	Artykuł 14 ust. 3
Artykuł 3 ust. 10	Artykuł 14 ust. 4
Artykuł 4 ust. 1	Artykuł 5 ust. 1
Artykuł 4 ust. 2 ppkt (i)	Artykuł 5 ust. 1
Artykuł 4 ust. 2 ppkt (ii)	---
Artykuł 4 ust. 2 ppkt (iii) akapit pierwszy	Artykuł 12 ust. 1 i 2
Artykuł 4 ust. 2 ppkt (iii) akapit drugi	Artykuł 26 ust. 1 lit. a)
Artykuł 4 ust. 2 ppkt (iii) akapit trzeci	Artykuł 12 ust. 2
Artykuł 4 ust. 2 ppkt (iv)	Artykuł 12 ust. 4

Artykuł 4 ust. 3 ppkt (i)	Artykuł 5 ust. 1
Artykuł 4 ust. 3 ppkt (ii)	---
Artykuł 4 ust. 3 ppkt (iii)	---
Artykuł 4 ust. 3 ppkt (iv)	---
Artykuł 4 ust. 4 ppkt (i) lit. a)	Artykuł 9
Artykuł 4 ust. 4 ppkt (i) lit. b) tiret pierwsze	Artykuł 7 ust. 1 i artykuł 8 ust. 1
Artykuł 4 ust. 4 ppkt (i) lit. b) tiret drugie	Artykuł 10 ust. 1 i artykuł 12 ust. 5
Artykuł 4 ust. 4 ppkt (ii)	---
Artykuł 4 ust. 4 ppkt (iii)	---
Artykuł 4 ust. 4 ppkt (iv) zdanie pierwsze	Artykuł 13 ust. 1
Artykuł 4 ust. 4 ppkt (iv) zdanie drugie	Artykuł 27 ust. 1 lit. b)
Artykuł 4 ust. 4 ppkt (v)	Artykuł 5 ust. 2
Artykuł 4 ust. 5	Artykuł 14 ust. 1
Artykuł 4 ust. 6	Artykuł 6
Artykuł 4 ust. 6	---
Artykuł 5 ust. 1	Artykuł 5 ust. 1
Artykuł 5 ust. 2 lit. a)	Artykuł 11 ust. 1
Artykuł 5 ust. 2 lit. b)	Artykuł 7 ust. 1
Artykuł 5 ust. 2 lit. c)	Artykuł 8 ust. 1
Artykuł 5 ust. 3	---
Artykuł 5 ust. 4 zdanie pierwsze	Artykuł 11 ust. 4
Artykuł 5 ust. 4 zdanie drugie	---
Artykuł 5 ust. 5	---
Artykuł 5 ust. 6	---
Artykuł 5 ust. 7	Artykuł 11 ust. 4
Artykuł 6 ust. 1 zdanie pierwsze	Artykuł 15 ust. 3

Artykuł 6 ust. 1 zdanie drugie	---
Artykuł 6 ust. 2	---
Artykuł 6 ust. 3	Artykuł 18 ust. 3
Artykuł 6 ust. 4	Artykuł 18 ust. 5
Artykuł 6 ust. 5	Artykuł 18 ust. 8
Artykuł 7	Artykuł 16 ust. 1
Artykuł 8	Artykuł 20 ust. 1
Artykuł 9 ust. 1	Artykuł 20 ust. 1
Artykuł 9 ust. 2	Artykuł 21
Artykuł 10	Artykuł 20 ust. 2
Artykuł 11 ust. 1	Artykuł 17 ust. 1 i 2
Artykuł 11 ust. 2	Artykuł 20 ust. 1
Artykuł 11 ust. 3	Artykuł 20 ust. 1
Artykuł 11 ust. 4	---
Artykuł 12 ust. 1	Artykuł 17 ust. 4
Artykuł 12 ust. 2	Artykuł 18 ust. 4
Artykuł 12 ust. 3	Artykuł 18 ust. 5
Artykuł 12 ust. 4	Artykuł 18 ust. 3 i 4
Artykuł 13	Artykuł 20 ust. 3
Artykuł 14	Artykuł 20 ust. 4
Artykuł 15	---
Artykuł 16 ust. 1	Artykuł 22 ust. 1
Artykuł 16 ust. 2	---
Artykuł 16 ust. 3	Artykuł 22 ust. 2
Artykuł 16 ust. 4	Artykuł 22 ust. 4
Artykuł 16 ust. 5	Artykuł 22 ust. 5

Artykuł 16 ust. 6	---
Artykuł 16 ust. 7	---
Artykuł 17	Artykuł 23
Artykuł 18	Artykuł 25
Artykuł 19	Artykuł 25
Artykuł 20 ust. 1	Artykuł 28 ust. 3
Artykuł 20 ust. 2	Artykuł 28 ust. 3
Artykuł 20 ust. 3	Artykuł 28 ust. 1
Artykuł 20 ust. 4	Artykuł 28 ust. 2
Artykuł 20 ust. 5	Artykuł 28 ust. 4
Artykuł 21	Artykuł 29
Artykuł 22	Artykuł 24
Artykuł 23	Artykuł 30
Artykuł 24	Artykuł 31
Załącznik I	Załącznik I
Załącznik III	---
Załącznik IV	Załącznik IV
Załącznik V	---
Załącznik VI	Załącznik III
Załącznik VII	Załącznik VI